



**CONTRATO DE SERVICIO DE TRADUCCIÓN DEL CASTELLANO AL EUSKERA Y VICEVERSA EN EL
CONSORCIO DE AGUAS BILBAO BIZKAIA**

DOCUMENTO Nº 3

PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS PARTICULARES

1.- OBJETO DEL CONTRATO

El presente contrato tiene por objeto la Contratación de la asistencia técnica para la prestación del servicio de traducción del castellano al euskera y del euskera al castellano de documentación del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

2.- DESCRIPCIÓN DE LOS TRABAJOS

1.- SOLICITUDES DE TRADUCCIÓN

El Consorcio entregará a la empresa traductora los textos a traducir, normalmente por correo electrónico o cualquier otro medio digital y ésta los reenviará traducidos siempre por medio del correo electrónico tanto a la persona que ha enviado el archivo como a la persona responsable del contrato.

2.- MODO DE ENTREGA

La empresa traductora deberá respetar en todo momento el formato del texto a traducir enviándolo en el mismo formato que lo hubiera recibido. Si la traducción solicitada no se corresponde con el texto en su totalidad, el personal del Consorcio marcará en un color diferenciado la parte a traducir. La empresa traductora por su parte insertará el texto traducido en el lugar que se haya marcado.

3.- IMAGEN CORPORATIVA

En todas las traducciones se respetará la tipografía correspondiente para el castellano y el euskera según lo recogido en el Manual de Identidad Visual Corporativa. Se respetará el criterio en cuanto a la denominación de las instalaciones enumerado en el manual. (ANEXO I).

4.- PAUTAS LINGÜÍSTICAS

Las traducciones se realizarán teniendo en cuenta las normas de Euskaltzaindia y los criterios lingüísticos previstos en el Plan de Normalización del uso del euskera del Consorcio. Las traducciones deberán garantizar el uso no sexista del lenguaje.

5.- CALIDAD DE LOS TRABAJOS

La empresa adjudicataria entregará los trabajos traducidos, corregidos y revisados, sin errores mecanográficos, tipográficos, lingüísticos, estilísticos, de formato, de traducción, de comprensión ni de presentación. En ningún caso servirá como argumento para justificar la falta de calidad la urgencia en la realización del trabajo.

6.- PLAZOS DE ENTREGA

El personal del Consorcio indicará el plazo en el que necesita recibir la traducción.

La empresa adjudicataria se comprometerá a entregar las traducciones realizadas dentro del plazo requerido.



3.- PLAZO Y PRECIO

Los licitadores deberán indicar el plazo en el que se comprometen a realizar las traducciones, así como el precio unitario por palabra traducida, estableciéndose un precio unitario máximo de 0,082 euros por palabra traducida (IVA excluido).

4.- REQUISITOS QUE DEBEN REUNIR LAS EMPRESAS LICITANTES

Las empresas licitantes deberán disponer de una actividad y una organización propia y estable, y deberán contar con los medios necesarios para el desarrollo de su actividad.

5.- MEDIOS MATERIALES Y HUMANOS

Se ofertará los servicios de traducciones realizadas por personal con contrastada experiencia en labores de traducción a entidades del sector público.

La empresa adjudicataria nombrará a una persona interlocutora cualificada para resolver cualquier incidencia en torno a los trabajos de traducción y corrección que afecten al desenvolvimiento de este contrato.

La empresa adjudicataria deberá dotarse de los medios materiales necesarios para la prestación del servicio.

6.- CONSIDERACIÓN SOBRE GASTOS VARIOS

Serán a cuenta de la empresa adjudicataria los gastos de todo tipo que se le originen en el desarrollo de su actividad.

Los precios unitarios ofertados se entiende que son de contrata, de modo que en ellos estén incluidos todos los beneficios, cargas sociales, gastos generales, impuestos, etc..., excluido el I.V.A., que será de aplicación directa para su abono.

7.- CONFIDENCIALIDAD

La empresa adjudicataria deberá garantizar la custodia y confidencialidad de los textos que reciba para su traducción y/o corrección. Deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato. Todos los trabajos pasarán a ser propiedad del Consorcio no pudiendo el adjudicatario hacer uso de ningún tipo de información sin la autorización expresa de éste.

Bilbao, a 9 de septiembre de 2021



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

ANEXO 1

MANUAL DE IDENTIDAD VISUAL CORPORATIVA



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Identitate Korporatibo Bisualaren Eskuliburua

Manual de Identidad
Visual Corporativa

1 Identitate visuala Identidad visual

- 1.1 Sinboloa**
Símbolo
- 1.2 Tipografia korporatiboa**
Tipografía corporativa
- 1.3 Kolore korporatiboak**
Colores corporativos
- 1.4 Logotipoa-Sinboloa + Izendapena**
Logotipo - Símbolo + denominación
- 1.5 Logotipoa inzialekin**
Logotipo con iniciales
- 1.6 Logotipoaren erabilerak**
Aplicaciones del Logotipo
- 1.7 Udal Sareak, SA logotipoa**
Logotipo Udal Sareak, S.A.
- 1.8 Logotipoa BBUPko sailekin**
Logotipo con áreas del CABB

2 Helbideak eta izendapenak Direcciones y denominaciones

- 2.1 Helbideak**
Direcciones
- 2.2 BBUPko arloen izendapena**
Denominación áreas del CABB
- 2.3 Lanpostuen izendapena**
Denominación de puestos de trabajo

3 BBUPren papergintza-materiala Papelería del CABB

- 3.1 Txartel pertsonal korporatiboa**
Tarjeta personal corporativa
- 3.2 Posta elektronikoko sinadura korporatiboa**
Firma mail corporativa
- 3.3 Erakunde-adierazpenak egiteko txartela eta gutun-azala**
Tarjetón comunicado institucional y sobre comunicado institucional
- 3.4 Postaz bidaltzeko gutun-azalak eta poltsak**
Sobres y bolsas de envío postal
- 3.5 Bezeroekin harremanetan jartzeko gutun-azala**
Sobre envío factura clientes

- 3.6 Normalizatutako dokumentuen formatuak**
Formatos de documentos formalizados
- 3.7 Txostenen, azterlanen eta proiektuen azalak**
Portadas de informes, estudios y proyectos
- 3.8 CD eta DVDen karatulak**
Caratulas CD-DVD
- 3.9 Dossier karpetak**
Carpetas dossier
- 3.10 BBUPko plantillako langileen identifikazio-txartelak**
Tarjeta de identificación del personal del plantilla del CABB

4

Pintado e identificación de edificios e instalaciones del CABB y otras aplicaciones

Pintado e identificación de edificios e instalaciones del CABB y otras aplicaciones

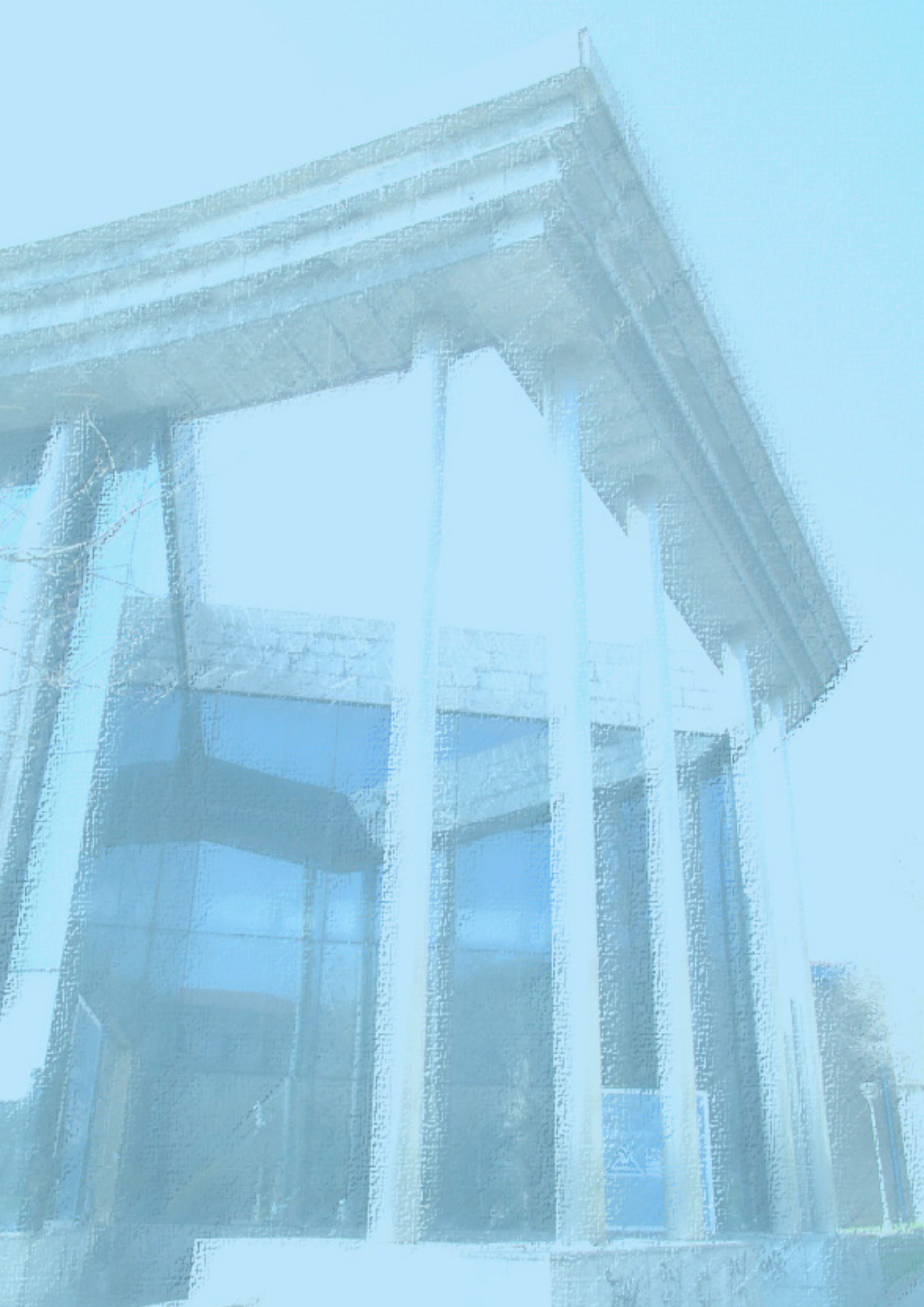
- 4.1 Pintado de edificios e instalaciones**
Pintado de edificios e instalaciones
- 4.2 Depósitos circulares**
Depósitos circulares
- 4.3 Placa de identificación de edificios e instalaciones**
Placa de identificación de edificios e instalaciones
- 4.4 Carteles de obra**
Carteles de obra
- 4.4 Vehículos**
Vehículos

A

Anexos

Anexos

- A.1 Biltegi biribilak**
Depósitos circulares
- A.2 BBUPko ibilgailuak margotzea**
Pintura vehículos CABB



Identitate visuala

Hauexek dira Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - BBUP - sinbolizatzen eta identifikatzen duten zeinuak:

- Sinboloa
- Tipografia korporatiboa
- Kolore korporatiboa
- Logotipoa

Zeinu horien bidez euskarri ia guztietan BBUPren identifikatzaile gisa erabiltzen diren barianteak osatzen dira.

Zeinu horiek komunikazio-formatu desberdinetara egokitzeko hainbat modu aztertu dira.

Kasu berezietan salbuespenezko irtenbideak bilatu dira.

Ahal den guztietan, sinbolo eta tipografia korporatiboak erabiliko dira batera, bakoitza dagokion kolorearekin.

Kolore bakarreko irtenbideak ere aurreikusi dira.

Identidad visual

El conjunto de signos que simbolizan e identifican al Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia - CABB - son:

- El símbolo
- La tipografía corporativa
- El color corporativo
- El logotipo

A través de estos signos se elaboran las distintas variantes que se utilizan en casi la totalidad de soportes como identificadores del CABB.

Para adaptar estos signos a los diferentes formatos de comunicación se han estudiado distintas modalidades.

En los casos más especiales se han buscado soluciones excepcionales.

Siempre que se pueda se utilizará el conjunto de símbolo y tipografía corporativa con sus correspondientes colores.

También se han previsto soluciones a un solo color.

1.1

Sinboloa

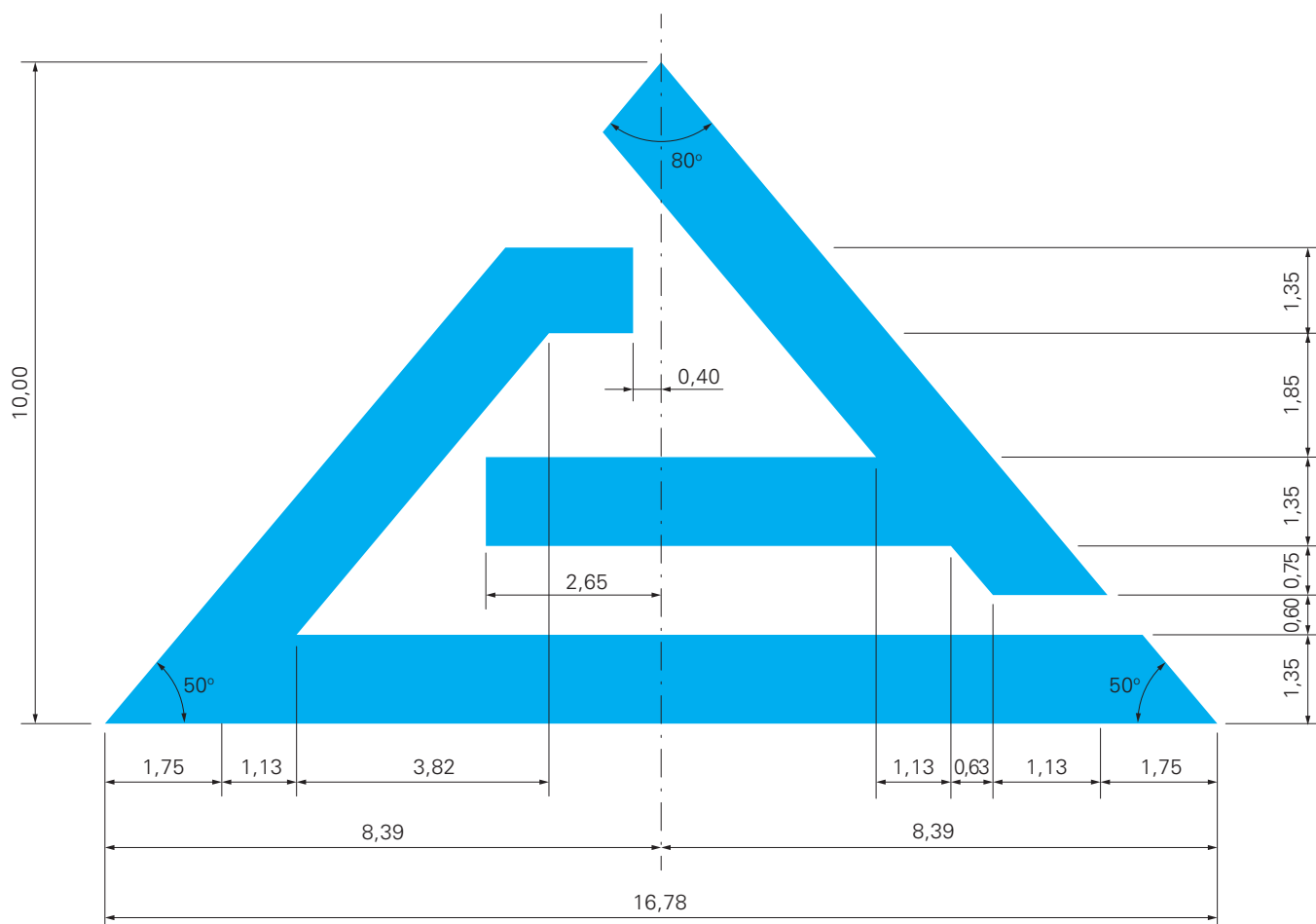
BBUPren sinboloa lerro zuzenak dituen hiruki-formako irudi bat da, oreka, ordena eta garbitasuna transmititzen dituen.

Beheko irudian komunikazio-euskarri desberdinetan egoki erabiltzeko sinboloa agertzen da, akotatuta.

Símbolo

El símbolo del CABB es una figura de forma triangular y líneas rectas que transmite equilibrio, orden y fureza.

En la figura inferior se representa el símbolo acotado para su correcta representación en diferentes soportes de comunicación.



Sinboloaren kolorea

BBUPko sinboloaren kolorea urdina da. Kolore hori sinboloa irudikatzeko erabiltzen da, baina hondo leunetan ere erabil daiteke, komunikazio-euskarrietan edo elementu desberdinen dekorazioan.

Urdin koloreak lasaitasuna eta segurtasuna transmititzen ditu eta garbitasuna eta gardentasuna ekartzen ditu gogora.

Offset inprimaketan eta inprimaketa digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE 299 C

CMYK kuatrikomaia

86 C - 6 M - 0 Y - 0 K

Office eta web aplikazioetan erabili beharreko koloreak

RGB koloreak

0 R - 163 G - 224 B

HTML koloreak

#0099cc

Pintura-koloreak

NSC sistema

NSC 1060-B

Color del símbolo

El color del símbolo del CABB es azul. Este color se utiliza para la reproducción del símbolo, pero se puede utilizar también en fondos lisos en soportes de comunicación, o en decoración de diversos elementos.

El azul transmite tranquilidad, seguridad y evoca la limpieza y transparencia.

Colores para uso en impresión offset y digital

PANTONE 299 C

Cuatricomía CMYK

86 C - 6 M - 0 Y - 0 K

Colores para uso en aplicaciones office y web

Colores RGB

0 R - 163 G - 224 B

Colores HTML

#0099cc

Colores para pinturas

Sistema NSC

NSC 1060-B

1. kolore
Color 1



1.2

Tipografia korporatiboa

Logotipoan *Univers* familiako tipografia erabiltzen da, bi aldaeretan: *Univers Bold* euskarazko testurako eta *Univers Light* gaztelaniazko testurako.

Univers familiak ordena eta argitasuna islatzen ditu.

Testuak kaxa altuan eta baxuan konposatu dira; tipografiak tamaina berbera izango du eta justifikatuta egongo da, batasuna eta indarra transmitituz.

Tipografía corporativa

La tipografía utilizada para el logotipo es la familia *Univers*; en dos variantes, *Univers Bold* para el texto en euskera y *Univers Light* para el texto en castellano.

La familia *Univers* refleja orden y claridad.

Los textos son compuestos en caja alta y baja; el tamaño de la tipografía es el mismo y estarán justificados, dando sensación de unión y fuerza.

Univers Light

abcdefghijklmnopqrstuvwxyzABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ1234567890

Univers Roman

abcdefghijklmnopqrstuvwxyzABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ1234567890

Univers Bold

abcdefghijklmnopqrstuvwxyzABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ1234567890

Univers Black

abcdefghijklmnopqrstuvwxyzABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ1234567890

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa

ConsortiodelAguasBilbaoBizkaia

Offset inprimaketan eta inprimaketa
digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE Process Black C

CMYK kuartikomia

0 C - 0 M - 0 Y - 100 K

Office eta web aplikazioetan erabili
beharreko koloreak

RGB koloreak

0 R - 0 G - 0 B

HTML koloreak

#000000

Pintura-koloreak

NSC sistema

NCS 8502-R

Colores para uso en impresión offset y
digital

PANTONE Process Black C

Cuatricomía CMYK

0 C - 0 M - 0 Y - 100 K

Colores para uso en aplicaciones office y
web

Colores RGB

0 R - 0 G - 0 B

Colores HTML

#000000

Colores para pinturas

Sistema NCS

NCS 8502-R

2. kolore
Color 2



1.3

Kolore korporatiboak

BBUPren kolore korporatiboa intentsitate desberdineko urdin-sorta batek osatzen du. Urdin horietako bat sinboloa irudikatzeko erabiltzen da. Gainerakoak komunikazio-euskarri desberdinetan eta hondo leunetan erabiltzen dira.

Urdin-tonuek lasaitasuna eta segurtasuna transmititzen dute eta garbitasuna eta gardentasuna ekartzen dute gogora.

Offset inprimaketan eta inprimaketa digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE Process Cyan C

CMYK kuatrikomia

100 C - 0 M - 0 Y - 0 K

Office eta web aplikazioetan erabili beharreko koloreak

RGB koloreak

0 R - 133 G -202 B

HTML koloreak

#0099cc

Pintura-koloreak

NSC sistema

NCS 1565-B

Colores corporativo

Los colores corporativos del CABB son una gama de azules de diferente intensidad. De estos azules uno se utiliza en representación del símbolo, y el resto en diferentes soportes de comunicación y fondos lisos.

El azul en sus diferente tonalidades es un color que transmite tranquilidad, seguridad y evoca la limpieza y transparencia.

Colores para uso en impresión offset y digital

PANTONE Process Cyan C

Cuatricomía CMYK

100 C - 0 M - 0 Y - 0 K

Colores para uso en aplicaciones office y web

Colores RGB

0 R - 133 G -202 B

Colores HTML

#0099cc

Colores para pinturas

Sistema NCS

NCS 1565-B

**3. kolore
Color 3**



Offset inprimaketan eta inprimaketa
digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE 300 C

CMYK kuatrikomia

100 C - 60 M - 10 Y - 0 K

Office eta web aplikazioetan erabili
beharreko koloreak

RGB koloreak

0 R - 94 G -184 B

HTML koloreak

#0066cc

Pintura-koloreak

NSC sistema

NCS 3065-R90B

Colores para uso en impresión offset y
digital

PANTONE 300 C

Cuatricomía CMYK

100 C - 60 M - 10 Y - 0 K

Colores para uso en aplicaciones office y
web

Colores RGB

0 R - 94 G -184 B

Colores HTML

#0066cc

Colores para pinturas

Sistema NCS

NCS 3065-R90B

4. kolore
Color 4



Offset inprimaketan eta inprimaketa digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE 635 C

CMYK kuatrikomia

30 C - 0 M - 7 Y - 0 K

Office eta web aplikazioetan erabili beharreko koloreak

RGB koloreak

164 R - 219 G - 232 B

HTML koloreak

#99ccff

Pintura-koloreak

NSC sistema

NCS 0520-B30G

Colores para uso en impresión offset y digital

PANTONE 635 C

Cuatricomía CMYK

30 C - 0 M - 7 Y - 0 K

Colores para uso en aplicaciones office y web

Colores RGB

164 R - 219 G - 232 B

Colores HTML

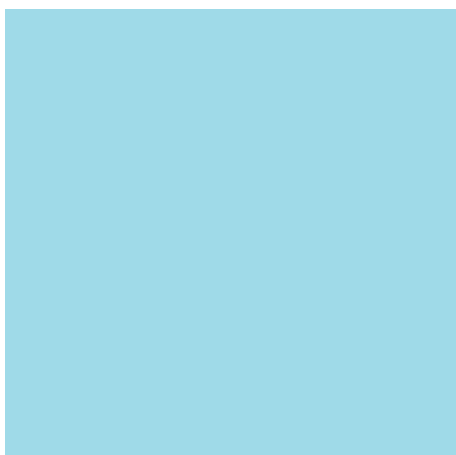
#99ccff

Colores para pinturas

Sistema NCS

NCS 0520-B30G

5. kolore
Color 5



Offset inprimaketan eta inprimaketa
digitalean erabili beharreko koloreak

PANTONE 649 C

CMYK kuatrikomia

10 C - 3 M - 1 Y - 0 K

Office eta web aplikazioetan erabili
beharreko koloreak

RGB koloreak

219 R - 226 G - 233 B

HTML koloreak

#ccccff

Pintura-koloreak

NSC sistema

NCS 2005-R80B

Colores para uso en impresión offset y
digital

PANTONE 649 C

Cuatricomía CMYK

10 C - 3 M - 1 Y - 0 K

Colores para uso en aplicaciones office y
web

Colores RGB

219 R - 226 G - 233 B

Colores HTML

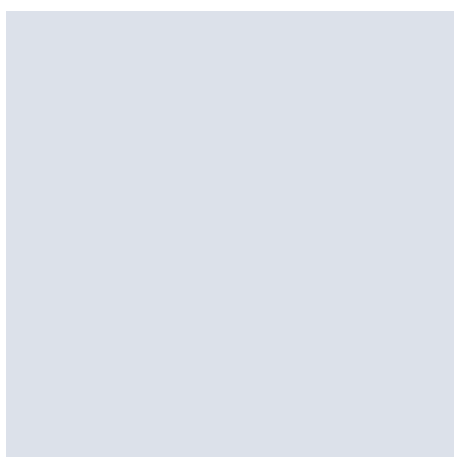
#ccccff

Colores para pinturas

Sistema NCS

NCS 2005-R80B

6. kolore
Color 6



1.4

Logotipoa-Sinboloa + Izendapena

BBUPren logotipoa honela sortu da: sinboloa eta izendapena (dagokion tipografiarekin) batuz.

Multzo hori modu askotan antolatu daiteke, euskarriaren tamainaren eta diseinuaren arabera.

Bertsio guztietan gaztelaniazko eta euskarazko testuei dagokien tipografia mantenduko da.

Batzuetan, logotipoaren atal bat bakarrik erabiltzeko beharra egon daiteke, hau da, sinboloa edo izendapena. Kasu horietan erabiltzeko bertsio batzuk aurreikusi dira. Salbuespenezko bertsio horiek baino ez dira onartuko.

Logotipo - Símbolo + Denominación

El logotipo del CABB resulta de la unión de su símbolo más su denominación con su correspondiente tipografía.

El conjunto puede organizarse en distintas formas según las dimensiones del soporte y el diseño del mismo.

En todas las versiones se respetará la tipografía correspondiente para el castellano y el euskera.

En algunas ocasiones puede darse la necesidad de utilizar solo una de las partes del logotipo, bien símbolo o denominación. Para estos casos se han previsto versiones que serán las únicas excepciones admitidas.

A ereduaren multzoa
Conjunto Modelo A



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

B ereduaren multzoa
Conjunto Modelo B



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

C ereduaren multzoa
Conjunto Modelo C

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa



Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

D ereduaren multzoa
Conjunto Modelo D



**Bilbao Bizkaia
Ur Partzuergoa**
Consorcio de Aguas
Bilbao Bizkaia

Argitalpenetan edo publizitate-elementuetan
eta beste marka batzuekin batera agertzen
denean, eta horiek editatzeko nahikoa
espaziorik ez dagoenean, bi multzo hauetako
bat erabili ahalko da:

En publicaciones o elementos de publicidad
y en convivencia con otras marcas; cuando el
espacio, y los conjuntos anteriores no tengan
espacio suficiente para su edición, se podrán usar
cualquiera de estos dos conjuntos

E ereduaren multzoa
Conjunto Modelo E



**Bilbao
Bizkaia Ur
Partzuergoa**
Consorcio
de Aguas
Bilbao
Bizkaia

F ereduaren multzoa
Conjunto Modelo F

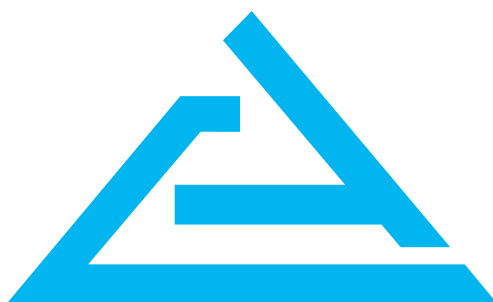


**Bilbao Bizkaia
Ur Partzuergoa**
Consorcio de Aguas
Bilbao Bizkaia

Sinboloa edo izendapena erabili behar den
agirietan, gutunetan, argitalpenetan, elementu
grafikoetan, aplikazio informatikoetan,
webgunean edo aplikazioetan arestian
deskribatutako arauak errespetatuko dira.

En documentos, cartas, publicaciones, elementos
gráficos, aplicaciones informáticas, web, apps,...
en las que se tenga que utilizar el símbolo
o denominación se respetaran las normas
anteriormente descritas.

Sinboloa
Símbolo



En la denominación no se podrá separar el euskera del castellano, siendo los dos textos un solo elemento representativo del CABB.

En la denominación no se podrá separar el euskera del castellano, siendo los dos textos una solo elemento representativo del CABB.

Izendapena
Denominación

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Bilbao Bizkaia
Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas
Bilbao Bizkaia

Bilbao Bizkaia
Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas
Bilbao Bizkaia

1.5

Logotipoa inzialekin

Tokia falta denean, euskarriak tamaina nahikoa ez daukanean edo beste logotipo batzuekin batera agertzen denean, logotipoa estututa geratu daiteke, izendapena irakurtzea zailduz; kasu horietan, formula hau erabiliko da: sinboloa + izendapenaren inizialak.

Bi konfigurazio proposatzen dira: inizialak eskuineko aldean jarrita edo inizialak beheko aldean kokatuta.

Inizialetan ere formatu tipografikoa errespetatuko da.

Ez dira sinboloaren mugak gaindituko.

Hori konfiguratzeko erreferentziatzko neurri gisa hartuko da (x) sinboloaren elementuen lodiera. Jarraian adierazi den bezala banatuko da.

Logotipo con iniciales

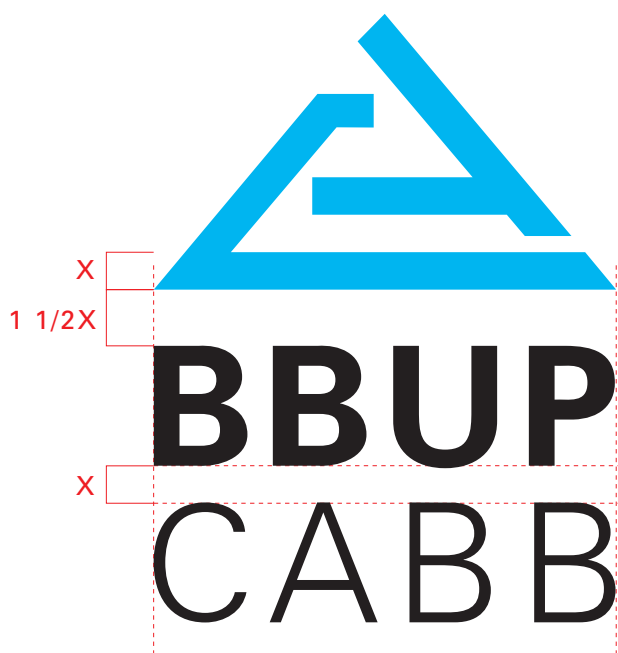
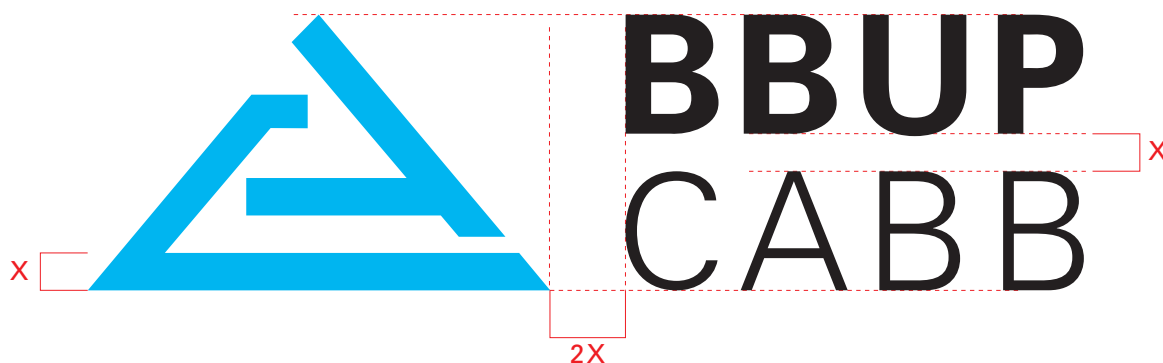
En las ocasiones en que la falta de espacio, el tamaño del soporte, la convivencia con un gran número de otros logotipos,... la reproducción del logotipo puede quedar empastado haciendo dificultosa la lectura de la denominación, o del todo el conjunto, se empleará la formula de símbolo + iniciales de la denominación.

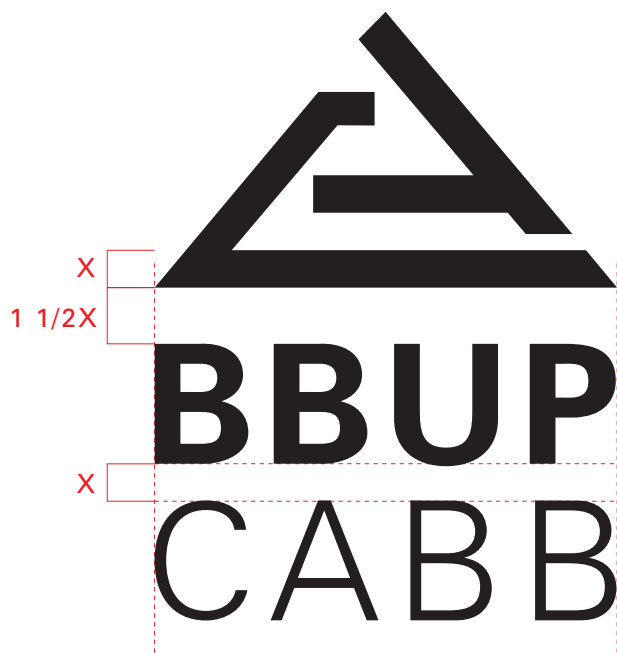
Se proponen dos configuraciones, con el conjunto de iniciales a la derecha, y otra, con el conjunto de iniciales en la parte inferior.

Se respetará el formato tipográfico para las iniciales.

No se rebasarán los límites del símbolo.

Para su configuración se tomará como medida de referencia (x), el grosor de los elementos del símbolo; distribuyéndose como se muestra a continuación.





1.6

Logotipoaren erabilerak

BBUPk erabiltzen dituen komunikazio-euskarri gehienek hondo zuria da. Hondo koloretakoa izatekotan, irtenbide hauek aurreikusi dira:

- Sinboloa kolore korporatiboarekin agertuko da eta izendapena zuriz
- Multzo osoa zuriz agertuko da
- Multzo osoa beltzez agertuko da

Aplicaciones del Logotipo

La mayoría de los soportes de comunicación empleados por el CABB tienen como color de fondo el blanco. En caso de que el fondo sea de color se han previsto estas soluciones:

- Se reproduce el símbolo en su color corporativo y la denominación en blanco
- El conjunto entero se reproduce en blanco
- El conjunto entero se reproduce en negro



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Udal Sareak, SA

Udal Sareak, S.A. Udal Sareak, SAK BBUPren logotipo bera erabiliko du eta erakundearen izena beheko partean jarriko du.

BBUPren logotipoa irudikatzeko erabilitako koloreei eta materialei buruzko irizpide berberak erabiliko dira.

Testuaren tamainari eta kokapenari dagokienez, behean agertzen diren neurriak beteko dira:

Udal Sareak, S.A.

Udal Sareak, S.A. utilizará el mismo logotipo que el CABB, con la inclusión en la parte inferior del nombre de la entidad.

Se utilizarán los mismos criterios de reproducción sobre colores o materiales utilizados en la reproducción del logotipo del CABB.

Para el tamaño del texto y su colocación, se seguirán las medidas que se muestran abajo:



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
 Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Udal Sareak, S.A.

2X

2X

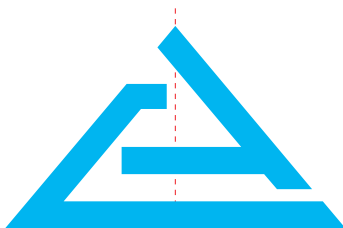


Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
 Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Udal Sareak, S.A.

2X

2X

x ☐

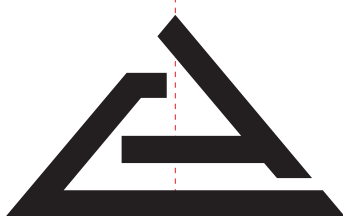


Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Udal Sareak, S.A.

1,5X

x ☐



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Udal Sareak, S.A.

1,5X

Logotipoa BBUPko sailekin

BBUPko sail batek (zuzendaritza, zuzendariordetza, saila...) sailaren izenarekin batera logotipoa erabili nahi baldin badu, jarraian agertzen diren konposizio hauetako bat erabili beharko du.

Testuari dagokionez, logotipoan erabilitako tipografia-irizpide berbera erabiliko da, bi aldaeretan: Univers Bold euskarazko testuan eta Univers Light gaztelaniazko testuan.

Testuaren tamainari eta kokapenari dagokienez, behean agertzen diren neurriak hartuko dira kontuan:

Logotipo con áreas del CABB

Cuando un área (dirección, subdirección, departamento,...) del CABB quiera utilizar el logotipo con la denominación de esta, deberá de utilizar una de las siguientes composiciones que se muestran a continuación.

Para el texto se seguirá el mismo criterio que en la tipografía utilizada para el logotipo; en dos variantes, Univers Bold para el texto en euskera y Univers Light para el texto en castellano en el logotipo.

Para el tamaño del texto y su colocación, se seguirán las medidas que se muestran abajo:



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntza Zuzendariordetza
Subdirección de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación

2X

3X

Jarraian logotipoa agertzen da BBUPren sail eta arlo desberdinekin.

Konposizio horiek guztiak BBUPren dokumentuetan erabiliak izan daitezzen, intranetean eskuragarri egongo dira formatu hauetan: .jpg eta .png, koloretan eta zuri-beltzean.

Arloen edo sailen izendapenetan egin beharreko aldaketak Giza Baliabideen Sailaren bidez egin beharko dira.

A continuación se muestra el logotipo con diferentes áreas y departamentos del CABB.

Todos estas composiciones estarán en formato .jpg y .png, a color y en B/N en la intranet para su uso en diferentes documentos.

Cualquier cambio en la denominación de las áreas o departamentos será a través de RRHH.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Presidentetza
Presidencia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Gerentzia
Gerencia



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección de los Servicios Técnicos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Aktiboak Ustiatu eta Kudeatzeko Zuzendaritza
Dirección de Explotación y Gestión de Activos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Merkataritza eta Kalitatearen Kudeaketa Zuzendaritza
Dirección Comercial y de Gestión de la Calidad



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaritza
Dirección de los Servicios Económicos y Financieros



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Zerbitzu Juridiko-Administratiboen Zuzendariordetza
Subdirección de Servicios Jurídico-Administrativos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Giza Baliabideen Zuzendariordetza
Subdirección de Recursos Humanos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Komunikazioa eta Irudia
Comunicación e Imagen



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Ur Hornidurako Proiektu eta Obren Zuzendariordetza
Subdirección de Proyectos y Obras de Abastecimiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamenduko Proiektu eta Obren Zuzendariordetza
Subdirección de Proyectos y Obras de Saneamiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Laborategi Zuzendariordetza
Subdirección de Laboratorio



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntza Zuzendariordetza
Subdirección de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Ur Hornidura Ustiatzeko Zuzendariordetza
Subdirección de Explotación Abastecimiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamendua Ustiatzeko Zuzendariordetza
Subdirección de Explotación Saneamiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Aktiboak Kudeatzeko Zuzendariordetza
Subdirección de Gestión de Activos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Bezeroekiko Harremanetarako Departamentua
Departamento de Relaciones con Clientes



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Kalitatea
Calidad



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Informatika Zuzendariordeztza
Subdirección de Informática



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Kontratazio Zuzendariordeztza
Subdirección de Contratación



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Lurzorua Kudeaketa Departamentua
Departamento de Gestión del Suelo



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Perzonal eta Segurtasun Departamentua
Departamento de Personal y Seguridad



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Lan Arriskuen Prebentzioarako Departamentua
Departamento de Prevención de Riesgos Laborales



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Ingurumen Departamentua
Departamento de Medio Ambiente



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Teknologia Departamentua
Departamento de Tecnología



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Hautaketa eta Prestakuntza Unitatea
Unidad de Formación y Selección



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Kontu-hartzailetza Nagusia
Intervención General



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Diruzaintza Atala
Área de Tesorería



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Fakturazio Atala
Área de Facturación



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Kontsumoen Kontrol Atala
Área de Control de Consumos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Neurketa Ekipoen Atala
Área de Equipos de Medida



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Lehen mailako Hornidura Sarearen eta Presen Ustiapen Atala
Área de Explotación Red Primaria Abastecimiento y Presas



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Beteluri eta Araztegi Periferikoen Ustiapen Atala
Área de Explotación Venta Alta y ETAP's Periféricas



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Mikrobiologia Unitatea
Unidad de Microbiología



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Fisika eta Kimika Unitatea
Unidad Físico Química



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Lehen mailako Saneamendu Sarearen Ustiapen Atala
Área de Explotación Red Primaria Saneamiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Ur Araztegi Periferikoen Atala
Área de Explotación EDAR's Periféricas



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamenduko Isurien Kontrol Atala
Área de Control de Vertidos Saneamiento



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Prozesuen Kontrol Unitatea
Unidad de Control de Procesos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Elektrizitate Atala
Área Eléctrica



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Telekomunikazio Atala
Área de Telecomunicaciones



Helbideak eta izendapenak

BBUPk jarduera garatzen duen eremu geografiko osoan zehar banatuta daude BBUPren instalazioak. Akats hauek maiz egiten dira: instalazioaren izendapena aldatzea eta helbidea oker idaztea. Hori ekidite aldera kapitulu hau idatzi da, instalazio eta lantegi garrantzitsuenen euskarazko eta gaztelaniazko izendapen eta helbideekin.

Era berean, BBUP zuzendaritzetan, zuzendariordetzetan eta sailetan antolatuta dago. Lanpostuak Giza Baliabideen Sailak definitu ditu Lanpostuen Zerrendan. Arlo eta lanpostuen izendapenen inguruan nahasketak ekiditeko, horien zerrenda jaso da euskaraz eta gaztelaniaz.

Direcciones y denominaciones

El CABB tiene instalaciones distribuidas por todo el ámbito geográfico donde desarrolla su actividad; uno de los errores más frecuentes son los cambios de denominación de la instalación y los errores en la dirección postal. Para evitar esto se redacta este capítulo con las denominaciones y direcciones de las instalaciones y centros de trabajo más importantes en euskera y castellano.

Del mismo modo el CABB está organizado en direcciones, subdirecciones y departamentos, con sus puestos de trabajo definidos en la RPT por RRHH. Para evitar confusiones en las denominaciones de áreas y puestos, se presenta la lista de estos en euskera y castellano.

2.1

Helbideak

Jarraian, BBUPko instalazio garrantzitsuenen izendapenak eta helbideak jaso dira.

Egoitza Nagusia

Albia I Eraikina, 4. solairua
Done Bikendi kalea, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

Arreta komertzialerako bulegoak

Bilbao
Albia I Eraikina, Harrera gunea
Done Bikendi kalea, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

Barakado
La Florida kalea, 12
48902 Barakaldo
Bizkaia

Erregistro Orokorra

Albia I Eraikina
Done Bikendi kalea, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

Beteluriko Edateko Uren Araztegia

Buia-Arrigorriaga errepidea z/g
48480 Arrigorriaga
Bizkaia

Galindoko Hondakin-Uren Araztegia

Maestro Jose zeharbidea z/g
48910 Sestao
Bizkaia

Udal Sareak, S.A.

Uribitarte kalea 8, 1. solairua
48001 Bilbao
Bizkaia

Direcciones

A continuación se muestran las denominaciones y direcciones postales de las instalaciones más significativas del CABB.

Sede Social

Edificio Albia 1, 4ª planta
Calle San Vicente, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

Oficinas de atención comercial

Bilbao
Edificio Albia 1, Hall de entrada
Calle San Vicente, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

Barakaldo
Calle La Florida, 12
48902 Barakaldo
Bizkaia

Registro General

Edificio Albia 1
Calle San Vicente, 8
48001 Bilbao
Bizkaia

ETAP de Venta Alta

Buia-Arrigorriaga s/n
48480 Bilbao
Bizkaia

EDAR de Galindo

Travesía Maestro José s/n
48910 Sestao
Bizkaia

Udal Sareak, S. A.

Calle Uribitarte 8, 1ª planta
48001 Bilbao
Bizkaia

Izendapenak

Instalazioen izendapenari dagokionez, irizpideak bateratzeko asmoz, instalazio-mota nagusiak zerrendatu dira, euskaraz eta gaztelaniaz.

Instalazio-mota baten izendapenaren inguruko zalantzarik izanez gero, zalantza hori Giza Baliabideen Sailari helarazi beharko zaio, hark euskararen normalizazio-planerako laguntza teknikoari kontsulta egin diezaion.

Egoitza Nagusia

Arreta komertzialerako bulegoa

Erregistro Orokorra

Urtegia

Edateko Uren Araztegia - EUA

Hondakin-Uren Araztegia - HUA

Ur biltegia (Edatekoa)

Ponpaketa

Balbula aretoa

Ekaitz Andela

Denominaciones

Con el fin de unificar un criterio en cuanto a la denominación de las instalaciones se enumeran a continuación los principales tipos de instalaciones en castellano y euskera.

Cualquier duda sobre la denominación de un tipo de instalación se trasladará a RRHH para su consulta con la asistencia Técnica al plan de normalización del euskera.

Sede Social

Oficina de atención comercial

Registro General

Embalse

Estación de Tratamiento de Agua Potable - ETAP

Estación de Tratamiento de Aguas Residuales - EDAR

Depósito de Agua (Potable)

Estación de Bombeo

Sala de válvulas

Tanque de Tormentas

2.2

BBUPko arloen izendapena

Relación de las diferentes áreas y departamentos del CABB.

Denominación áreas del CABB

Relación de las diferentes áreas y departamentos del CABB.

Batzar Orokorra	Asamblea General
Zuzendaritza Batzordea	Comité Directivo
Presidentetza	Presidencia
Gerentzia	Gerencia
Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza	Dirección de los Servicios Técnicos
Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaritza	Dirección de los Servicios Económicos y Financieros
Aktiboak Ustiatu eta Kudeatzeko Zuzendaritza	Dirección de Explotación y Gestión de Activos
Merkataritza eta Kalitatearen Kudeaketa Zuzendaritza	Dirección Comercial y de Gestión de la Calidad
Ur Hornidura Ustiatzeko Zuzendariordetza	Subdirección de Explotación Abastecimiento
Saneamendua Ustiatzeko Zuzendariordetza	Subdirección de Explotación Saneamiento
Aktiboak Kudeatzeko Zuzendariordetza	Subdirección de Gestión de Activos
Informatika Zuzendariordetza	Subdirección de Informática
Laborategi Zuzendariordetza	Subdirección de Laboratorio
Saneamenduko Proiektu eta Obren Zuzendariordetza	Subdirección de Proyectos y Obras de Saneamiento
Ur Hornidurako Proiektu eta Obren Zuzendariordetza	Subdirección de Proyectos y Obras de Abastecimiento
Giza Baliabideen Zuzendariordetza	Subdirección de Recursos Humanos
Zerbitzu Juridiko-Administratiboen Zuzendariordetza	Subdirección de Servicios Jurídico-Administrativos
Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntza Zuzendariordetza	Subdirección de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación
Lurzorua Kudeaketa Departamentua	Departamento de Gestión del Suelo
Kontu-hartzailetza Nagusia	Intervención General
Kontratazioa Zuzendariordetza	Subdirección de Contratación
Kalitatea	Calidad
Pertsonal eta Segurtasun Departamentua	Departamento de Personal y Seguridad
Bezeroekiko Harremanetarako Departamentua	Departamento Relaciones con los Clientes
Lan Arriskuen Prebetziorako Departamentua	Departamento de Prevención de Riesgos Laborales
Ingurumen Departamentua	Departamento de Medio Ambiente

Teknologia Departamentua	Departamento de Tecnología
Hautaketa eta Prestakuntza Unitatea	Unidad de Formación y Personal
Diruzaintza Atala	Área de Tesorería
Fakturazio Atala	Área de Facturación
Kontsumoen Kontrol Atala	Área de Control de Consumos
Neurketa Ekipoen Atala	Área de Equipos de Medida
Lehen mailako Hornidura Sarearen eta Presen Ustiapen Atala	Área de Explotación Red Primaria Abastecimiento y Presas
Beteluri eta Araztegi Periferikoen Ustiapen Atala	Área de Explotación Venta Alta y ETAP's Periféricas
Mikrobiologia Unitatea	Unidad de Microbiología
Fisika eta Kimika Unitatea	Unidad Físico Química
Lehen mailako Saneamendu Sarearen Ustiapen Atala	Área de Explotación Red Primaria Saneamiento
Ur Araztegi Periferikoen Atala	Área de Explotación EDAR's Periféricas
Saneamenduko Isurien Kontrol Atala	Área de Control de Vertidos Saneamiento
Prozesuen Kontrol Unitatea	Unidad de Control de Procesos
Elektrizitate Atala	Área Eléctrica
Telekomunikazio Atala	Área de Telecomunicaciones

2.3

Denominación de puestos de trabajo

Lanpostuen Zerrendan definitutako lanpostu batzuen zerrenda.

Giza Baliabideen Zuzendariordetzari dagokio lanpostuak definitzea eta horiek Lanpostuen Zerrendan sartzea.

Zerrendan ez dira lanpostu guztiak jaso. Lanpostuaren definizioaren inguruko zalantza guztiak Giza Baliabideen Sailaren bitartez argituko dira.

Denominación de puestos de trabajo

Relación de algunos de los diferentes puestos de trabajo definidos en la RPT.

Es competencia de la Subdirección de Recursos Humanos la definición de los puestos y su inclusión en la RPT.

No se han enumerado todos los puestos de trabajo; cualquier duda sobre la definición del puesto de trabajo se resolverá a través de RRHH.

Presidentea	Presidente
Gerentea	Gerente
Zerbitzu Teknikoen Zuzendaria	Director/a de los Servicios Técnicos
Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaria	Director/a de los Servicios Económicos y Financieros
Aktiboak Ustiatu eta Kudeatzeko Zuzendaria	Director/a de Explotación y Gestión de Activos
Merkataritza eta Kalitatearen Kudeaketa Zuzendaria	Director/a Comercial y de Gestión de la Calidad
Ur Hornidura Ustiatzeko Zuzendariordea	Subdirector/a de Explotación Abastecimiento
Saneamendua Ustiatzeko Zuzendariordea	Subdirector/a de Explotación Saneamiento
Aktiboak Kudeatzeko Zuzendariordea	Subdirector/a de Gestión de Activos
Informatika Zuzendariordea	Subdirector/a de Informatica
Laborategi Zuzendariordea	Subdirector/a de Laboratorio
Saneamenduko Proiektu eta Obren Zuzendariordea	Subdirector/a de Proyectos y Obras de Saneamiento
Ur Hornidurako Proiektu eta Obren Zuzendariordea	Subdirector/a de Proyectos y Obras de Abastecimiento
Giza Baliabideen Zuzendariordea	Subdirección de Recursos Humanos
Zerbitzu Juridiko-Administratiboen Zuzendariordea	Subdirector/a de Servicios Jurídico-Administrativos
Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntza Zuzendariordea	Subdirector/a de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación
Pertsonal eta Segurtasun Departamentu Burua	Jefe/a de Departamento de Personal y Seguridad
Kontratazio Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Contratación
Lurzoruaen Kudeaketa Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Gestión de Suelo
Kontu-hartzailatza Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Intervención
Ingurumen Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Medio Ambiente
Bezeroekiko Harremanetarako Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Relaciones con Clientes
Teknologia Saileko Burua	Jefe/a Departamento de Tecnología

Galindoko Araztegiko Saileko Burua	Jefe/a Departamento EDAR de Galindo
Kontsumoen Kontrol Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Control de Consumos
Saneamenduko Isurien Kontrol Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Control de Vertidos Saneamiento
Neurketa Ekipoen Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Equipos de Medida
Ur Araztegi Periferikoen Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Explotación EDAR's Periféricas
Lehen mailako Hornidura Sarearen eta Presen Ustiapen Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Explotación Red Primaria Abastecimiento y Presas
Lehen mailako Saneamendu Sarearen Ustiapen Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Explotación Red Primaria Saneamiento
Beteluri eta Araztegi Periferikoen Ustiapen Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Explotación Venta Alta y ETAP's Periféricas
Fakturazio Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Facturación
Telekomunikazio Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Telecomunicaciones
Diruzaintza Ataleko Arduraduna	Responsable de Área de Tesorería
Elektrizitate Ataleko Arduraduna	Responsable de Área Eléctrica
Plangintza eta Proiektu Ataleko Arduraduna	Responsable de Área Planificación y proyectos
Plangintza eta Proiektu Ataleko Arduraduna	Responsable de Área Planificación y proyectos
Kalitate Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Calidad
Prozesuen Kontrol Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Control de Procesos
Hautaketa eta Prestakuntza Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Formación y Selección
Mikrobiologia Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Microbiología
Mikrobiologia Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Microbiología
Eredu eta Sistemen Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad de Modelos y Sistemas
Fisika eta Kimika Unitateko Arduraduna	Responsable de Unidad Físico Química
Erdi-mailako teknikari-koordinatzailea	Técnico/a de Grado Medio Coordinador
Saneamenduko Mantentze-lanen Atal Teknikoko erdi-mailako teknikari-koordinatzailea	Técnico/a de grado Medio Coordinador/a área Técnica Mantenimiento Saneamiento
Lehen mailako Hornidura Sarearen Erdi Mailako Teknikaria	Técnico/a de grado Medio coordinador/a de Red Primaria de Abastecimiento
Galindoko Araztegiko Mantentze-lanak egiteko erdi-mailako teknikari-koordinatzailea	Técnico/a de grado Medio Coordinador/a Ejecución Mantenimiento EDAR de Galindo
Lehen mailako Saneamendu Sarearen Ustiapeneko erdi-mailako teknikari-koordinatzailea	Técnico/a de grado Medio Coordinador/a Explotación Red Primaria Saneamiento



BBUPren papergintza-materiala

El CABB con el objeto de unificar un criterio en los soportes de comunicación en papel tanto para documentos internos como externos, indica las normas y colores a seguir en los siguientes soportes de comunicación tanto individuales como colectivos.

- Bisita-txartel pertsonala
- Posta elektronikoko sinadura korporatiboa
- Erakunde-adierazpenak egiteko txartela
- Bidaltzeko poltsak eta gutun-azalak
- Normalizatutako dokumentuen formatuak

Papelería del CABB

El CABB con el objeto de unificar un criterio en los soportes de comunicación en papel tanto para documentos internos como externos, indica las normas y colores a seguir en los siguientes soportes de comunicación tanto individuales como colectivos.

- Tarjeta de visita personal
- Firma mail corporativa
- Tarjeta comunicado institucional
- Sobres y bolsas de envío
- Formatos de documentos normalizados

3.1

Txartel pertsonal korporatiboa

Presidentearen, gerentearen, zuzendarien eta zuzendariordeen txartel pertsonal korporatiboak.

Formatua - 55 x 85 mm.

Paper mota – 240 gramoko kartoi mehe itzumatua.

Kolorea – Zuria

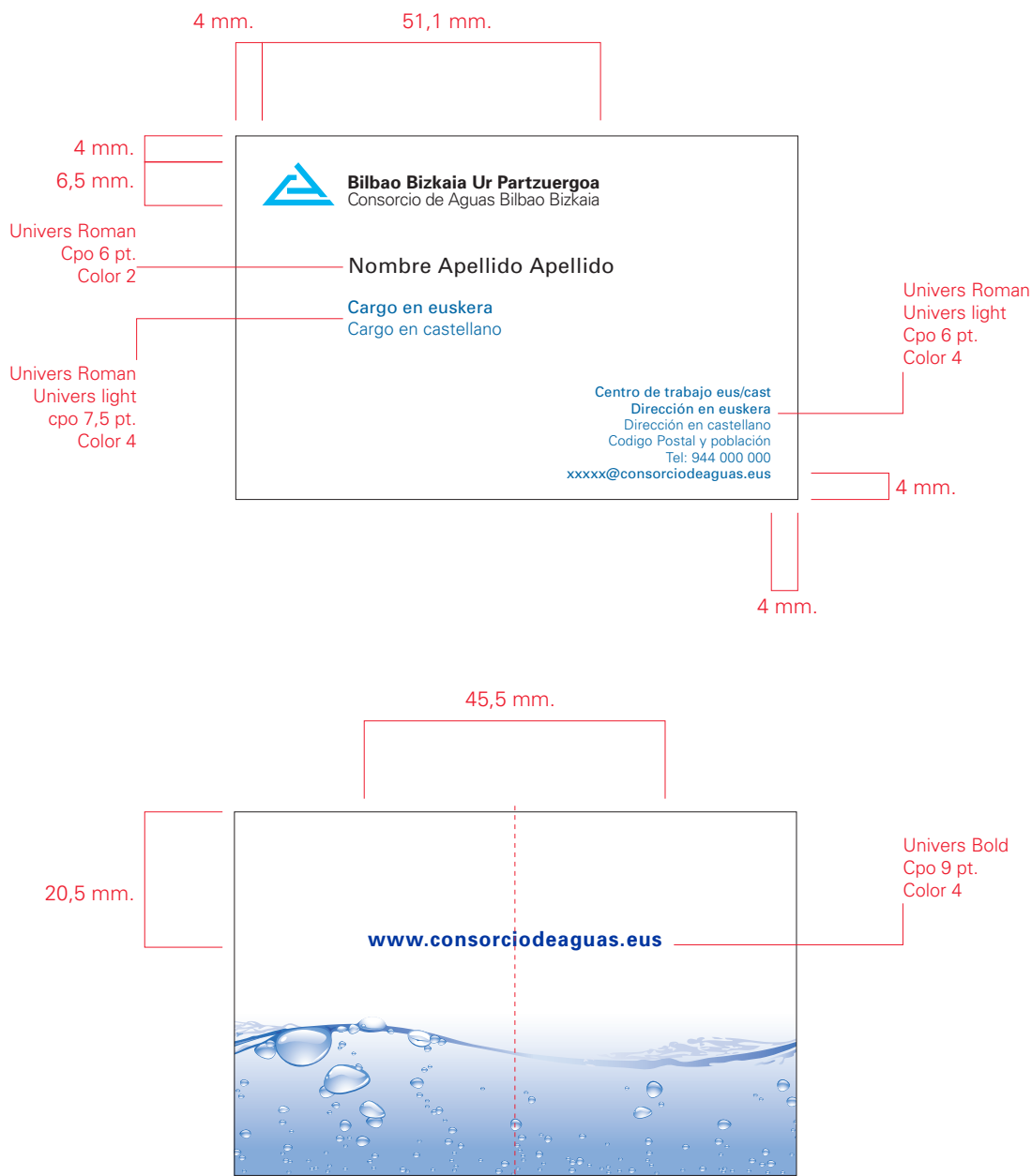
Tarjeta personal corporativa

Tarjeta personal corporativas de Presidente, Gerente, Directores y Subdirectores.

Formato - 55 x 85 mm.

Tipo de papel - Cartulina estucado 240 grs.

Color - Blanco



Txartel pertsonal korporatiboa

Zuzendaritza, zuzendariordetza, sail edo arlo bateko langileen txartel pertsonal korporatiboa.

Saileko arduradunak erreprografia zerbitzuari eskatuko txartela egitea. Edonola ere, karguaren deskripzioa Giza Baliabideen Sailak definituko du.

Formatua - 55 x 85 mm.

Paper mota – 240 gramoko kartoi mehe iztukatua.

Kolorea – Zuria

Tarjeta personal corporativa

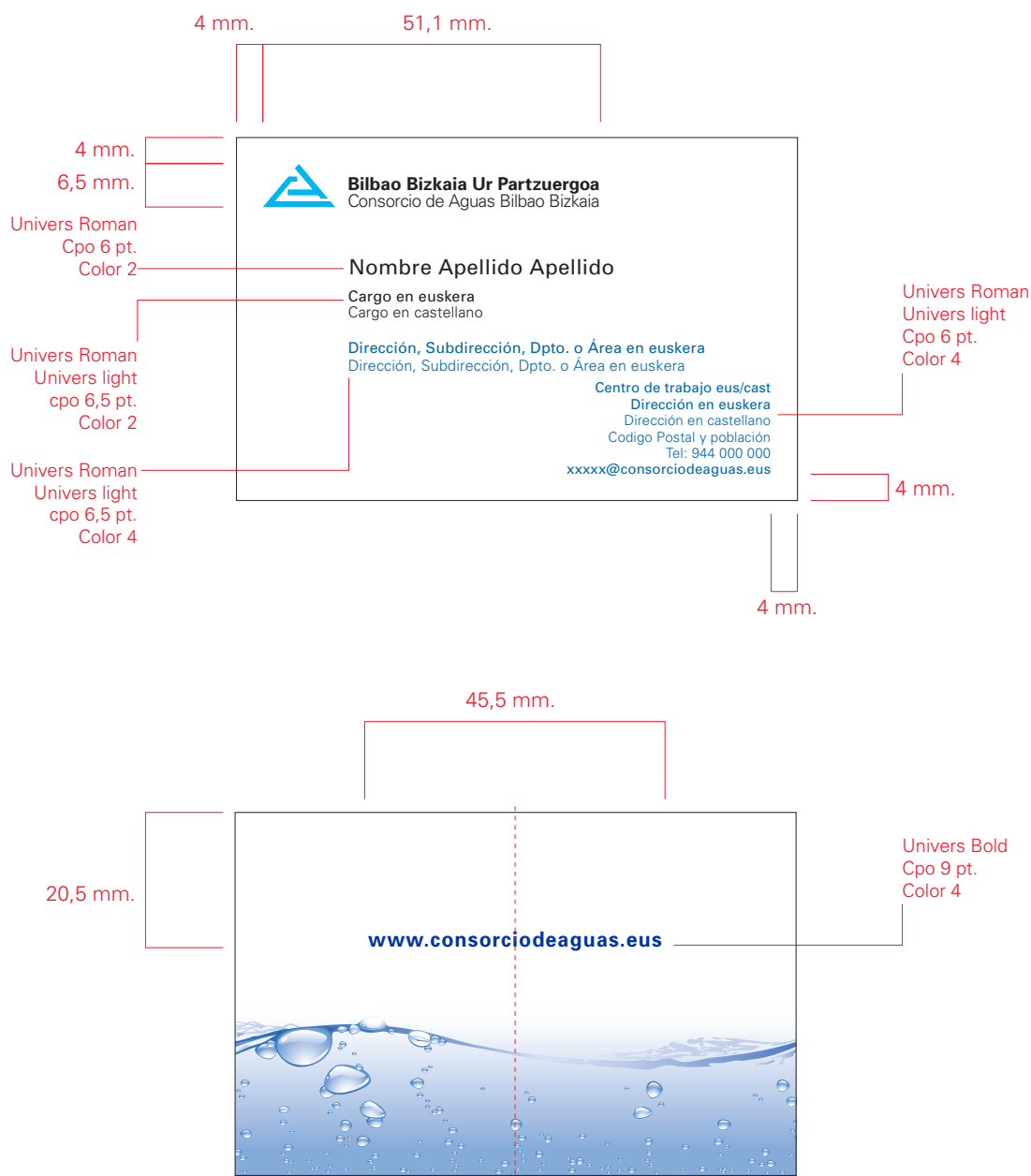
Tarjeta personal corporativas de personal perteneciente a una dirección, subdirección, departamento o área.

La solicitud de la realización de la tarjeta será realizada por el responsable del departamento al servicio de reprografía. La descripción del cargo en todos los casos será definida por RRHH.

Formato - 55 x 85 mm.

Tipo de papel - Cartulina estucado 240 grs.

Color - Blanco



3.2

Posta elektronikoko sinadura korporatiboa

BBUPren posta elektronikoko erabiltzaileen helbide elektronikoko sinadura korporatiboa bisita-txartel pertsonalean jasotako datuekin osatzen da.

Informazioa bi zutabetan antolatzen da.

Ezkerrean:

- Izena
- Zuzendaritza, zuzendariordetza edo saila
- Kargua

Eskuinean:

- BBUPren logotipoa
- Lantokiaren helbidea
- Telefono-zenbakia
- Helbide elektronikoa

Zuzendaritza, zuzendariordetza edo saila eta kargua Giza Baliabideen Sailak definituko ditu beti.

Sinaduraren artxibo digitala Informatika Zuzendariordetzak egingo du. Horrez gain, erabiltzaileari ekipamendu informatikoa instalatzeaz arduratuko da.

Firma mail korporativa

La firma de mail corporativa para todos los usuarios de correo electrónico del CABB, se define con los mismos datos que la tarjeta de visita personal.

La información se organizará en dos columnas, a la izquierda:

- Nombre
- Dirección, subdirección o área
- Cargo

a la derecha:

- Logotipo CABB
- Dirección centro de trabajo
- Teléfono
- Dirección mail

La dirección, subdirección o área y el cargo serán siempre definidos por RRHH.

La elaboración del archivo digital de la misma será realizado por la Subdirección de informática, que además se encargará de la instalación en el equipo informático del usuario.

Nombre Apellido Apellido

Cargo en euskera
Cargo en euskera

Dirección, subdirección, departamento o área
Dirección, subdirección, departamento o área



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Beteluri EUT - ETAP Venta Alta
Buia-Arrigorriaga errepidea, z/g
Carretera Buia-Arrigorriaga, s/n
48480 Arrigorriaga
Tel: 944 873 100
xxxxxxx@consorciodeaguas.eus
www.consorciodeaguas.eus



3.3

Erakunde-adierazpenak egiteko txartela eta gutun-azala

Erakunde-adierazpenak egiteko txartela.

Formatua - 105 x 210 mm.

Txartelaren paper mota – 240 gramoko kartoi mehea.

Kolorea – Zuria

Tarjetón comunicado institucional y sobre comunicado institucional

Tarjetón de comunicado institucional.

Formato - 105 x 210 mm.

Tipo de papel tarjetón - Cartulina 240 grs.

Color - Blanco



Escala 75%

Erakunde-adierazpena egiteko gutun-azala.

Formatua - 105 x 210 mm.

Gutun-azalaren paper mota – Offset, 90 gramo.

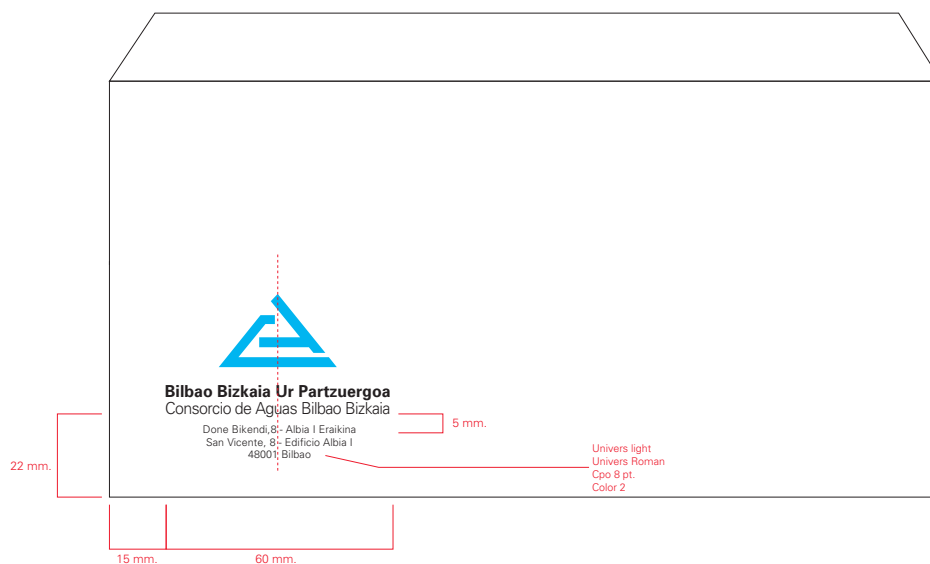
Kolorea – Zuria

Sobre comunicado institucional.

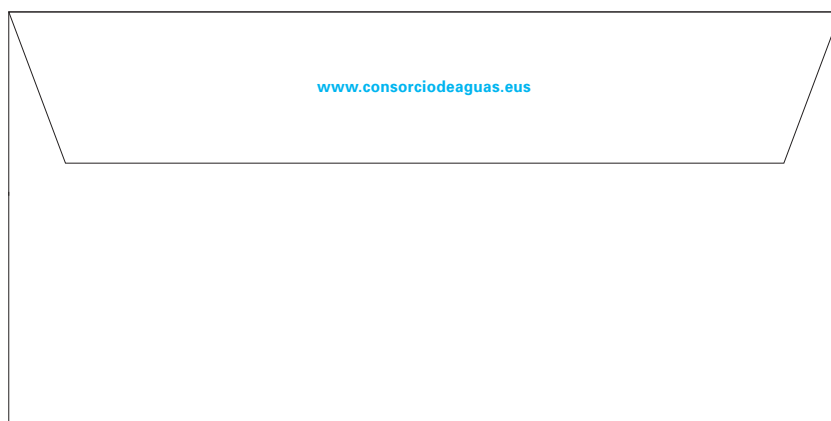
Formato - 105 x 210 mm.

Tipo de papel sobre - Offset, 90 grs.

Color - Blanco



Escala 50%



Escala 50%

3.4

Postaz bidaltzeko gutun-azalak eta poltsak

Posta bidez egiten diren bidalketa guztietan gutun-azal eta poltsa zuriak erabiliko dira, tinta beltzez idatzitako BBUPren helbidearekin eta logotipoarekin.
(Offset papera; 90 gramo)

Jarraian, gutun-azalen eta poltsen ohiko formatuak jaso dira.

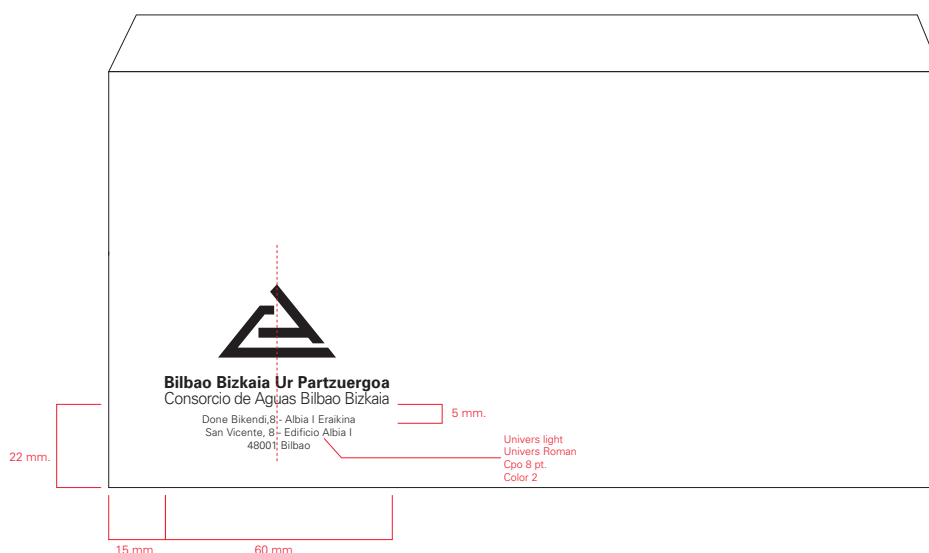
Sobre y bolsas de envío postal

Para todos los envíos postales se utilizarán sobres y bolsas de color blanco con logotipo y dirección del CABB en 1 tinta en negro.
(Papel offset; 90 grs.)

A continuación se muestran los formatos de sobres y bolsas de envío más comunes.

Leihorik gabeko gutun-azala (110 x 220)

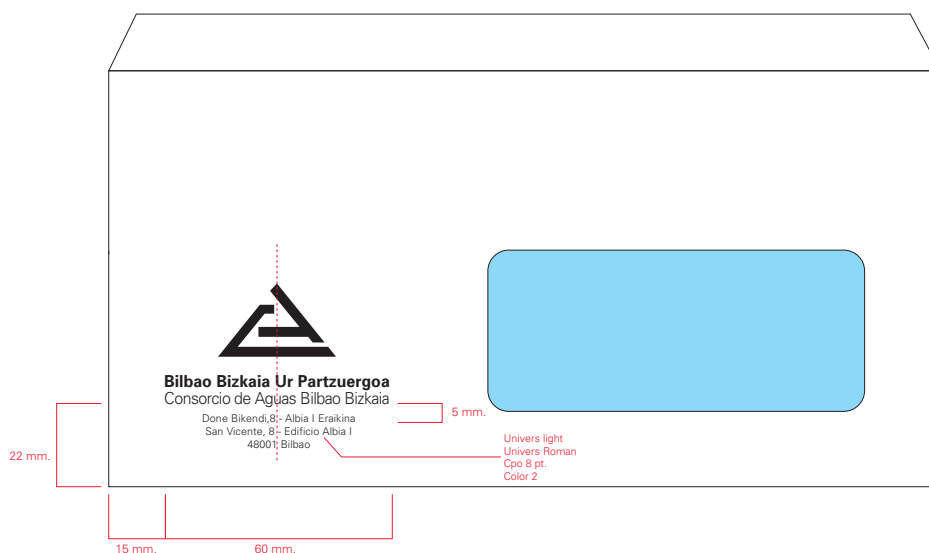
Sobre 110 x 220 sin ventana



Escala 50%

Leihodun gutun-azala (110 x 220)

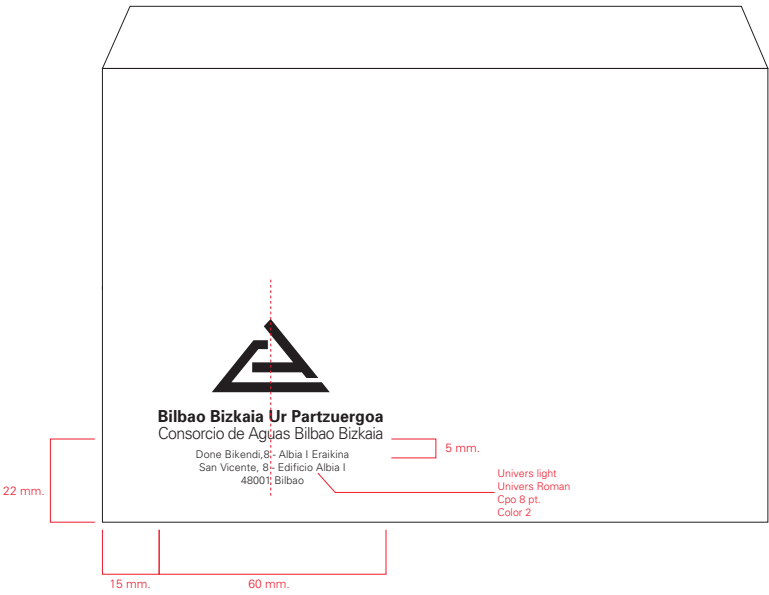
Sobre 110 x 220 con ventana



Escala 50%

Gutun-azala 110 x 220

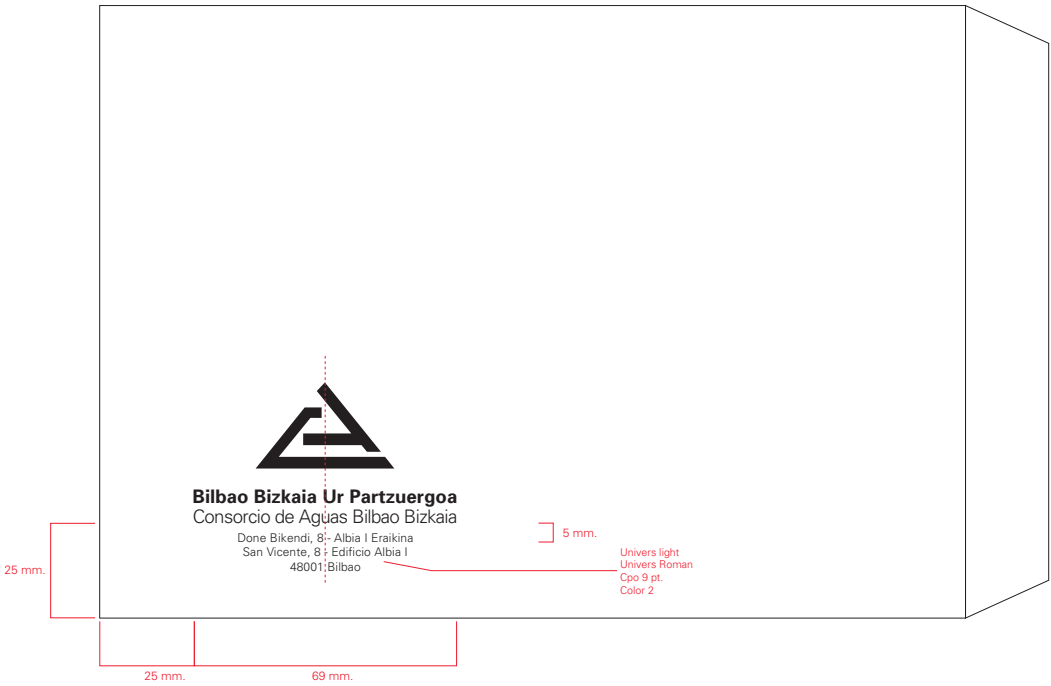
Sobre 120 x 176



Escala 50%

Gutun-azala 162 x 229

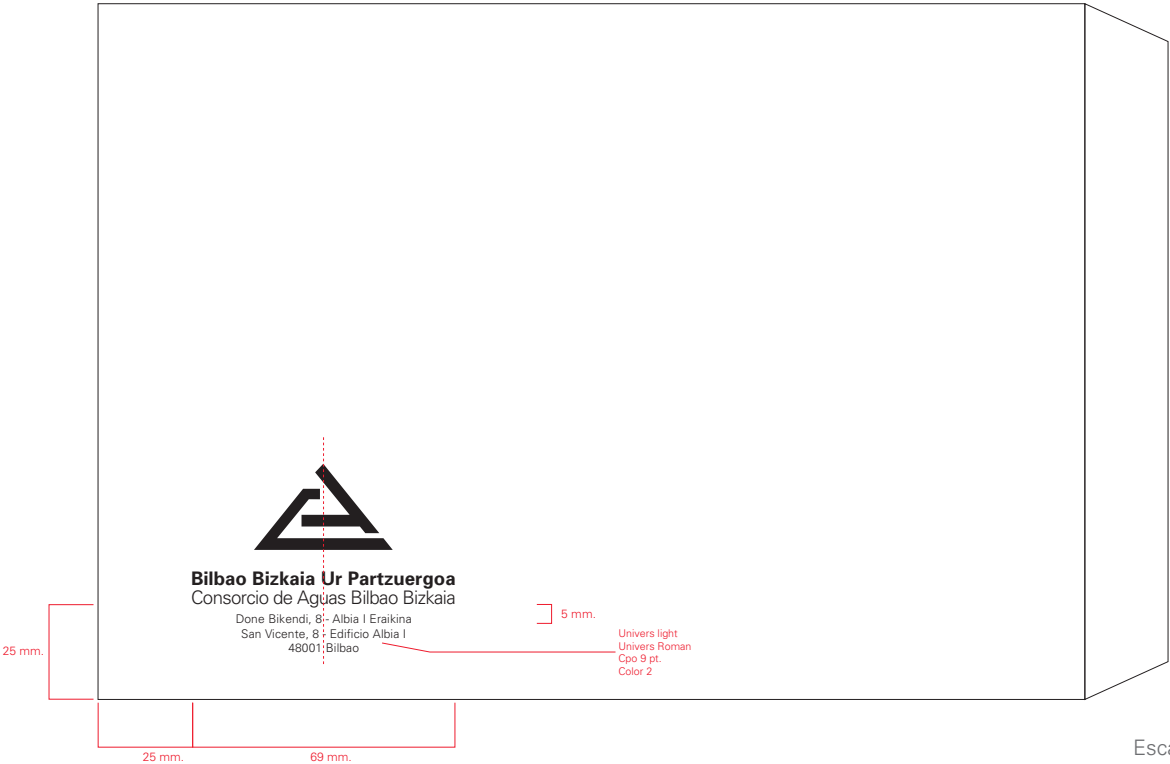
Bolsa 162 x 229



Escala 50%

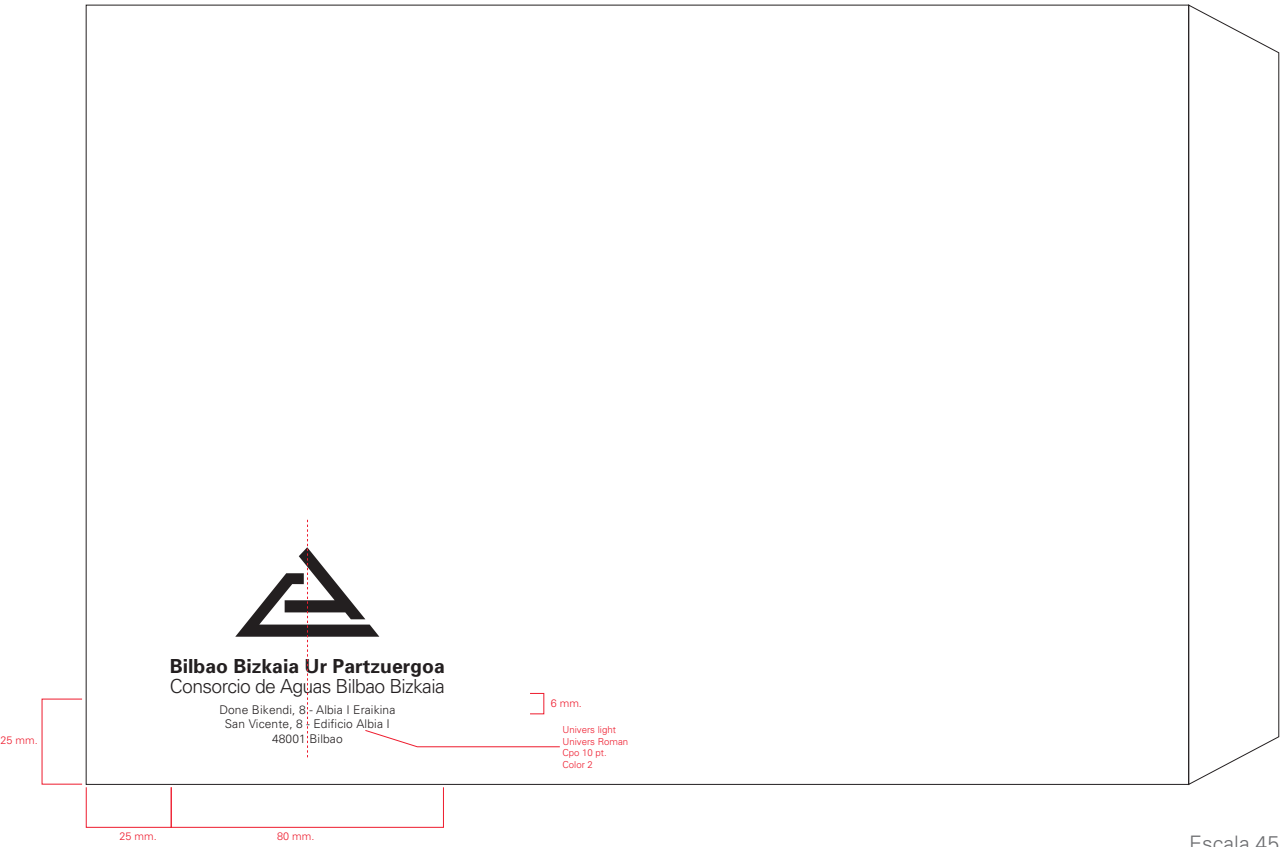
Gutun-azala 184 x 261

Bolsa 184 x 261



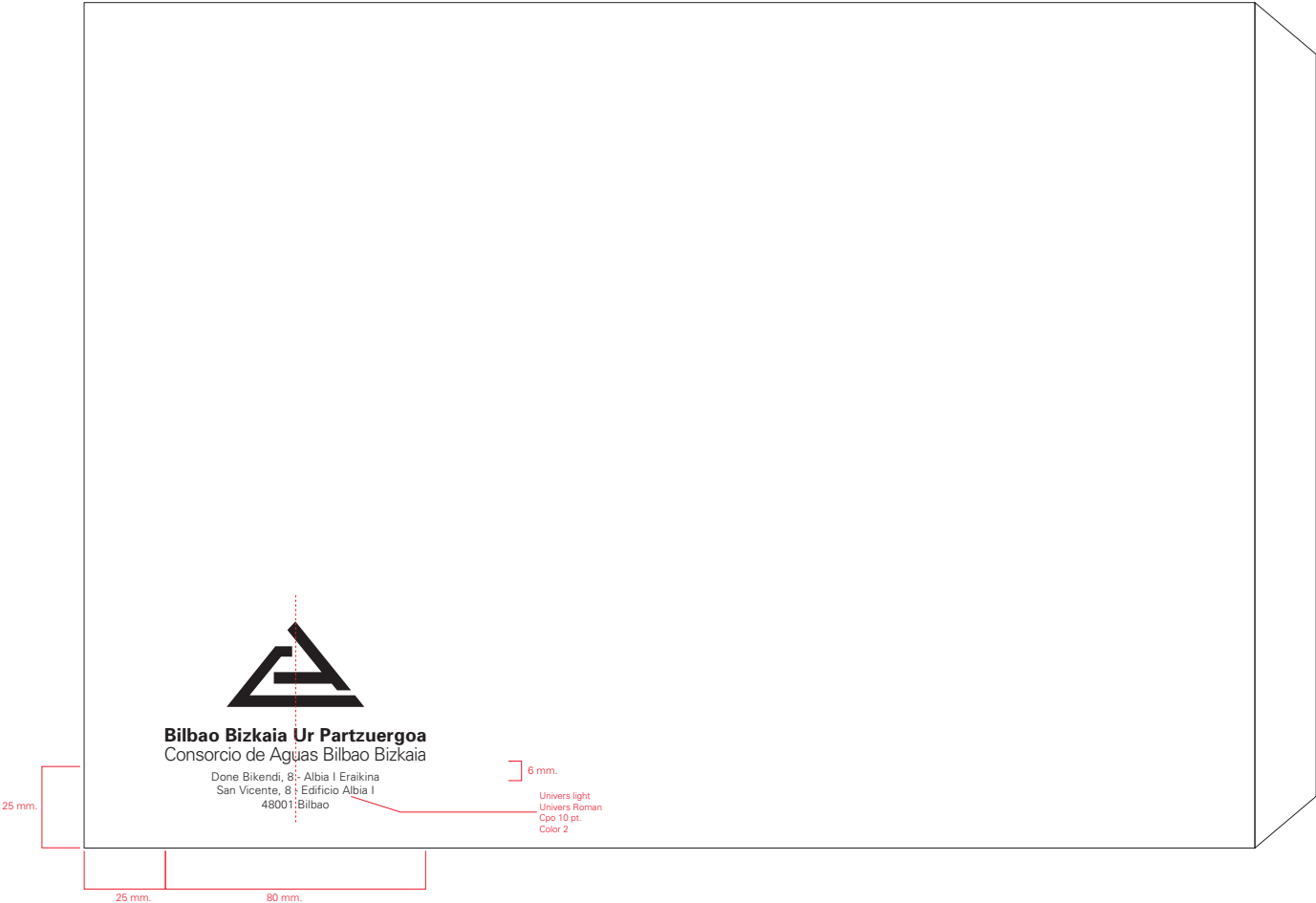
Gutun-azala 229 x 324

Bolsa 229 x 324



Gutun-azala 60 x 360

Bolsa 260 x 360



Escala 45%

3.5

Bezeroekin harremanetan jartzeko gutun-azala

BBUPko bezeroei fakturak postaz bidaltzeko gutun-azal zuriak erabiliko dira, koloretako logotipoarekin eta beltzez idatzitako helbidearekin. (Offset papera; 90 gramo)

Hona hemen erabili beharreko gutun-azala:

Leihodun gutun-azala 110 x 220

Sobre envío relaciones con clientes

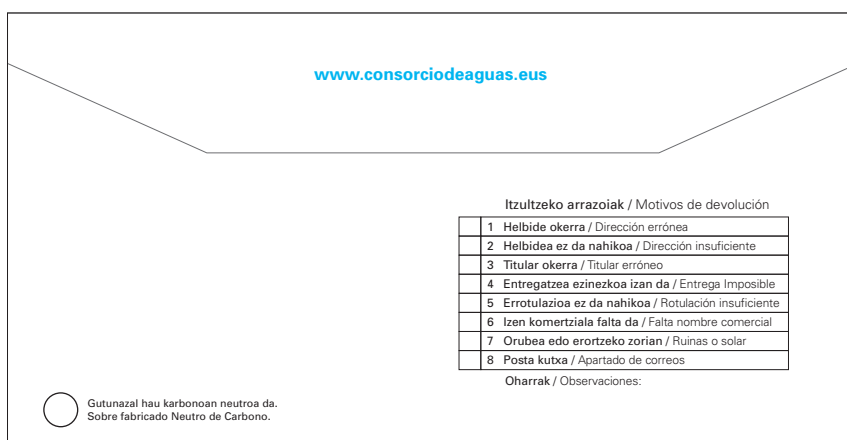
Para todos los envíos postales de facturas a clientes del CABB, se utilizarán sobres de color blanco con logotipo en color y dirección en negro. (Papel offset; 90 grs.)

A continuación se muestra el sobre a utilizar:

Sobre con ventana 110 x 220



Escala 50%



Escala 50%



3.6

Normalizatutako dokumentuen formatuak

Normalizatutako papergintzari dagokionez, erakunde-adierazpenak egiteko irizpide bateratuak ezarri dira, erakundetik kanpo nahiz erakundearen atal desberdinen artean egin beharreko erakunde-adierazpenei dagokionez.

Bertsio guztiak irizpide berean oinarrituta antolatu dira.

Bi bertsio egiten dira: elebakarrak eta elebidunak.

Bertsio elebidunean, testuak bi zutabetan banatuko dira; euskarazkoa ezkerrean eta gaztelaniazkoa eskuinean.

Izenburuak idazteko Calibri letra-tipoa erabiliko da; testua idazteko, aldiz, Calibri Light.

Kanpo-komunikazioari dagokionez, koloretako logotipodun formatuak erabiliko dira; zuzendaritzen eta zuzendariordetzen arteko barne-komunikaziorako, aldiz, ahal dela, eredu zuri-beltza erabiliko da.

Orriaren beheko aldean, BBUPren helbidea eta webgunea inprimatuko dira grisez.

Eraginkortasuna hobetzeko, bertsio bakoitzaren word-txantiloia sortu dira.

Formatos de documentos normalizados

Dentro de la papelería normalizada se establecen los criterios comunes para una comunicación institucional hacia exterior de la organización o entre las diferentes partes de la organización.

Todas las versiones están organizadas bajo un mismo criterio.

Se realizan dos versiones, a uno y a dos idiomas.

En la versión de dos idiomas, serán dos columnas de texto; euskera a la izquierda y castellano a la derecha.

Para los títulos se utilizará la fuente Calibri y para el texto Calibri Light.

Para la comunicación exterior se utilizarán los formatos con el logotipo en color; para el comunicado interno entre direcciones o subdirecciones, se utilizará preferiblemente el modelo en blanco y negro.

En la parte inferior de la hoja, en color gris, se imprimirá la dirección y la web del CABB.

Para conseguir una mayor eficiencia se han generado plantillas de word de cada una de las versiones.

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

20 mm.

25 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Gerencia
Gerencia

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

24 de mayo de 2016

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciodeaguas.eus

Escala 70%

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

20 mm.

25 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Gerencia
Gerencia

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

2106ko maiatzaren 24a
24 de mayo de 2016

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Quando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito de Txoriarte....

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Trasvase del Txorierr....

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciodeauas.eus

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

20 mm.

25 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
Gerencia
Gerencia

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

24 de mayo de 2016

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

20 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Trasvase del Txorierrí....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciodeaguas.eus

20 mm.

20 mm.
Escala 70%

Presidentziaren edo Gerentziaren adierazpena
Hizkuntza 2 – aldebikoa

Comunicado de Presidencia o Gerencia
2 idiomas - doble cara

20 mm.

25 mm.

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

2106ko maiatzaren 24a
24 de mayo de 2016

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
San Bizente 8, Albia I eraikina 4. ,Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorcioideaguas.eus

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

20 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
San Bizente 8, Albia I eraikina 4. ,Bilbao 48001, Bizkaia
www.consortiodeaguas.eus

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

30 mm.

15 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaritza
Dirección de los Servicios Económicos y Financieros

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

24 de mayo de 2016

Asunto: El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.
Escala 70%

30 mm.

15 mm.

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaritza
Dirección de los Servicios Económicos y Financieros

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

2106ko maiatzaren 24a
24 de mayo de 2016

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

Un cordial saludo

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

30 mm.

15 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Ekonomia eta Finantza Zerbitzuen Zuzendaritza
Dirección de los Servicios Económicos y Financieros

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

24 de mayo de 2016

Asunto: El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrí....

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorcioaguas.eus

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

20 mm.



Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri...

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y la disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri...

El objeto son todas las instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y la disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi, 8 - Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciodeaguas.eus

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.
Escala 70%

Zuzendaritzen eta zuzendariordetzen adierazpena
Hizkuntza 2 – aldebikoa

Comunicado de direcciones o subdirecciones
2 idiomas - doble cara

20 mm.

25 mm.

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
Gerencia
Gerencia

Nombre destinatario
Empresa destinatario
Domicilio destinatario
00000 Municipio
Provincia

2106ko maiatzaren 24a
24 de mayo de 2016

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Estimado amigo:

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

25 mm.

20 mm.

20 mm.

82 mm.

Escala 70%

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorcioeaguas.eus

20 mm.



Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Trasvase del Txorierri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Trasvase del Txorierri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 - Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorcioideaguas.eus

20 mm.

20 mm.
Escala 70%

20 mm.

5 mm.

58 mm.

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Nork / De: **Escribir Nombre Apellidos**
Bezeroekiko Harremanetarako Zuzendariordetza - Subdirección de Relaciones con los Clientes

Nori / Para: **Escribir Nombre Apellidos**
Kalitatea - Calidad

Gaia / Asunto: **Texto descriptivo sobre el asunto que trata este documento.**

Menú desplegable.
Elegir opción

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorcioeaguas.eus

20 mm.		Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia	Calibri Light Cpo 11 pt. Color negro	
5 mm.				
58 mm.	Nork / De: Izena eta abizenak idazteko / Escribir Nombre Apellidos Bezeroekiko Harremanetarako Zuzendariordetza - Subdirección de Relaciones con los Clientes Nori / Para: Izena eta abizenak idazteko / Escribir Nombre Apellidos Kalitatea - Calidad Gaia / Asunto: Dokumentu hau tratatzen duen gaiaren gaineko testu deskribatzailea / Texto descriptivo sobre el asunto que trata este documento.		Menú desplegable. Elegir opción	
Calibri Light Cpo 11 pt. Color negro	El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento. El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables. Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones. Un cordial saludo			Calibri Cpo 11 pt. Color negro
El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento. El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables. Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones. Un cordial saludo				
Fdo. Nombre Apellido Apellido Cargo				
25 mm.	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I Bilbao 48001, Bizkaia www.consorciodeaguas.eus			
20 mm.	20 mm.	Escala 70%		

20 mm.

5 mm.

58 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Nork / De: Escribir Nombre Apellidos
Bezeroekiko Harremanetarako Zuzendariordeztza - Subdirección de Relaciones con los Clientes

Nori / Para: Escribir Nombre Apellidos
Kalitatea - Calidad

Gaia / Asunto: **Texto descriptivo sobre el asunto que trata este documento.**

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

Menú desplegable.
Elegir opción

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Traslase del Txorierri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciod eaguas.eus

Escala 70%

20 mm.



Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 - Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consortiodeaguas.eus

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

20 mm.

5 mm.

58 mm.

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Nork / De: Izena eta abizenak idazteko / Escribir Nombre Apellidos
Bezeroekiko Harremanetarako Zuzendariordetza - Subdirección de Relaciones con los Clientes

Nori / Para: Izena eta abizenak idazteko / Escribir Nombre Apellidos
Kalitatea - Calidad

Gaia / Asunto: **Dokumento hau tratatzen duen gaiaren gaineko testu deskribatzailea / Texto descriptivo sobre el asunto que trata este documento.**

Menú desplegable.
Elegir opción

Calibri
Cpo 11 pt.
Color negro

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto del siguiente documento es facilitar unas indicaciones para unificar en lo posible imagen visual de las instalaciones de este Consorcio, para hacerlas identificables.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

Cuando nos referimos a las instalaciones del CABB; dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, Tránsito del Txorierrri....

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consortiodeaguas.eus

25 mm.

20 mm.

20 mm.

20 mm.



El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Un cordial saludo

Fdo. Nombre Apellido Apellido
Cargo

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa - Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
Done Bikendi,8 – Albia I Eraikina - San Vicente 8, Edificio Albia I
Bilbao 48001, Bizkaia
www.consorciodeaguas.eus

Calibri Light
Cpo 11 pt.
Color negro

25 mm.

20 mm.

20 mm.

Escala 70%

Txostenen, azterlanen eta proiektuen azalak

BBUPren dokumentu teknikoetan (proiektuak, azterlanak, txostenak...) erabili beharreko azalen eta kontrazalen karatulak.

Din-A4, Din-A3 eta CD-DVD karatulak egiteko bertsio guztiak irizpide berean oinarrituta antolatu dira.

Goiko aldean zerrenda urdinak jarriko dira (tonalitate handienetik txikienera); horrez gain, ondokoak jasoko dira: erakundea, dokumentuak hizpide duen jarduera-taldea, helbidea eta dokumentua editatu duen zuzendaritza, zuzendariordetza edo saila. Orriaren gainerako zatian, proiektuaren izenburua eta irudi deskriptiboa (beharrezkotzat jotzen bada) jasoko dira. Beheko aldean, bereizteko lerroekin, hau jasoko da: kontzeptu desberdinak, edukia, liburukia, data...

Karatuletako testu guztiak euskaraz eta gaztelaniaz idatziko dira, eta lerro guztiak justifikatuko dira.

BBUPren logotipoak egitura, kolorea eta letra-tipoa mantenduko ditu; hala eta guztiz ere, gainerako testuari dagokionez, Calibri letra-tipoa erabiliko da, euskaraz Bold estiloan eta gaztelaniaz ohiko estiloan.

Dimentsioak, neurriak, koloreak, letra-tipoa eta edukien deskribapenak jarraian azaltzen dira.

Nahi dituenak eskuragarri izango ditu azal-ereduen txantiloia; datuak eta irudiak baino ez dira bete behar.

Portadas de informes, estudios y proyectos

Se desarrollan las caratulas de portada y contraportada de los documentos técnicos del CABB (proyectos, estudios, informes,...)

Todas las versiones tanto para papel Din-A4, Din-A3 y caratulas CD-DVD; se organizan bajo un mismo criterio.

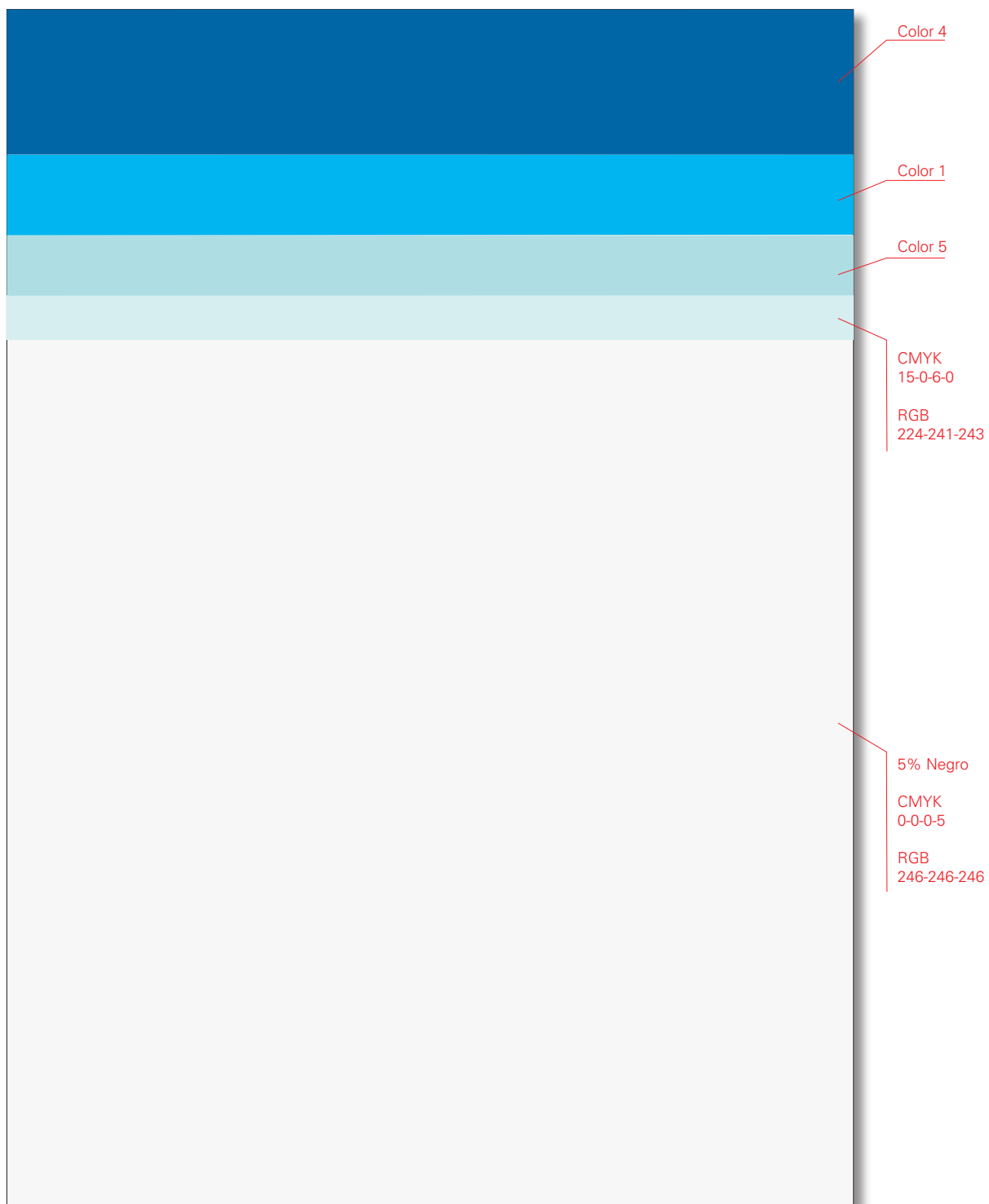
Una parte superior en franjas azules de mayor a menor tonalidad, en las que se describen además de la entidad, el grupo de actividad al que pertenece el documento, la dirección y la subdirección o departamento que edita el documento. En el resto de la pagina se indica el título del proyecto, la imagen descriptiva; si se considera necesaria; y en la parte inferior y entre líneas separadoras diferentes conceptos, presupuesto, contenido, tomo, fecha,....

Todos los textos de las caratulas se realizan en euskera y castellano; con todas las líneas justificadas.

El logotipo del CABB, mantiene su estructura, color y tipo de letra; en cambio en el resto de textos se utilizará la fuente Calibri, en estilo Bold para el euskera y en estilo regular para el castellano.

Las dimensiones, medidas, colores, tipos de letra y descripción de contenidos, se explican a continuación.

Todas las plantillas de los modelos de portadas estarán a disposición de quien las necesite; solo será necesario rellenar los datos y las imágenes.



DIN-A4 karatula, irudi deskriptiborik gabe
Dimensiones y medidas

Caratula DIN-A4, sin imagen descriptiva
Dimensiones y medidas



DIN-A4 karatula, irudi deskriptiborik gabe
Tipografia

Caratula DIN-A4, sin imagen descriptiva
Tipografía

Calibri
Bold/Regular
14 pt.
Color Blanco

Calibri
Bold/Regular
11 pt.
Color Blanco

Calibri
Bold/Regular
9 pt.
Color 4

Calibri
Bold/Regular
9 pt.
Color 4

Calibri
Bold/Regular
16 pt.
Color 4

Calibri
Bold/Regular
11 pt.
Color 4

Calibri
Bold/Regular
9 pt.
Color 4



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa

Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamendu Osoko Plana

Plan Integral de Saneamiento

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección Servicios Técnicos

Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa
Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento

Proiektua:
Proyecto:

Arantzazu – Bedia (Negarra ponpategia) kolektoreko 3. ponpatzearen kokapen proiektua, Lurzoruaren 4Kudeaketaren ondorioetarako.

Proyecto de emplazamiento del Bombeo nº 3 del Colector Arantzazu – Bedia (Bombeo Negarra) a efectos de Gestión del Suelo.

Data:
Fecha:

Bilbao 2014ko martxoa
Bilbao, marzo de 2014

DIN-A4 karatula, irudi deskriptiborik gabe
Edukien azalpena

Jarraian karatulan jaso beharreko testuak
zerrendatu dira:

1.- Dokumentuak hizpide duen jarduera-taldea:
Saneamenduko Plan Integrala, Udal Sarea,
Lehen Mailako Sarea, Bigarren Mailako Sarea....

2.- Dokumentua egin duen zuzendaritza.

3.- Dokumentua editatu duen zuzendariordetza
edo saila.

4.- Dokumentu-mota: proiektua, azterlana,
txostena, balorazioa, balorazio teknikoa...

5.- Izenburua: dokumentuak hizpide duen gaia
edo izena.

6.- Irudi deskriptiboa, beharrezkotzat jotzen
bada.

7.- Aurrekontua; dokumentu-motaren arabera,
dagokion aurrekontu-mota adieraziko da, bai
eta BEZa barne dagoen edo ez.

8.- Edukia; hizpide duen dokumentuaren
liburukia adierazten da.

9.- Dokumentuaren zenbakia, dokumentuaren
liburukien numerazioa.

10.- Dokumentua editatu deneko data.

Horrez gain, beharrezkoa izatekotan, eremu
desberdinak gehitu ahal izango dira; betiere
dokumentua definitzen duten dimentsioak,
egitura, tipografia eta kolorea mantenduz.

Numerazio horrek BBUPk editatutako
dokumentu guztietarako balio du.

Caratula DIN-A4, sin imagen descriptiva
Explicación contenidos

Se han numerados los diferentes textos de las
caratulas para su definición:

1.- Grupo de actividad al que se refiere el
documento: Plan Integral de Saneamiento, Red
municipal, Red Primaria, Red secundaria,

2.- Dirección que realiza el documento.

3.- Subdirección o departamento que edita el
documento.

4.- Tipo de documento: proyecto, estudio, informe,
valoración, valoración técnica,...

5.- Título: nombre o asunto al que se refiere el
documento.

6.- Imagen descriptiva si se considera necesaria.

7.- Presupuesto; según sea el tipo de documento
se indicará el tipo de presupuesto que
corresponda, y si está o no incluido el IVA.

8.- Contenido; se indica el tomo del documento al
que se refiere.

9.- Documento N^º, numeración de los diferentes
tomos del documento.

10.- Fecha de edición del documento.

Además, se podrá cuando sea necesario
la inclusión de campo diferentes, siempre
manteniendo la estructura, la tipografía, el color y
dimensiones que se definen en este documento.

Está numeración sirve para todos os documentos
editados por el CABB.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa

Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

1

Saneamendu Osoko Plana

Plan Integral de Saneamiento

2

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección Servicios Técnicos

3

Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa
Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento

4

Proiektua:
Proyecto:

Arantzazu – Bedia (Negarra ponpategia) kolektoreko 3. ponpatzearen kokapen proiektua, Lurzoruaren 4Kudeaketaren ondorioetarako.

5

Proyecto de emplazamiento del Bombeo nº 3 del Colector Arantzazu – Bedia (Bombeo Negarra) a efectos de Gestión del Suelo.

10

Data :
Fecha: **Bilbao 2014ko martxoa**
Bilbao, marzo de 2014

DIN-A4 karatula, irudi deskriptiboarekin
Dimentsioak eta neurriak

Caratula DIN-A4, con imagen descriptiva
Dimensiones y medidas



DIN-A4 karatula, irudi deskriptiboarekin
Tipografia

Caratula DIN-A4, con imagen descriptiva
Tipografía

	Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
Saneamendu Osoko Plana Plan Integral de Saneamiento	
Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza Dirección Servicios Técnicos	
Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento	
Proiektua: Proyecto:	
El Regato Auzoko Saneamendua Sare Nagusira Eransteko Lehenengo Proiektu Eraldatutako egindako lanen proiektua (Barakaldoko UM)	
Proyecto de obras ejecutadas del Proyecto Modificado Nº 1 de la Incorporación del Saneamiento del Barrio de El Regato a la Red Primaria (T.M. Barakaldo)	
	
Aurrekontua: Presupuesto:	2.337.306,59 €uros (Excluido I.V.A.)
Edukina: Contenido:	Txostena eta Eranskinak Memoria y Anejos
Dokumentua Zk: Documento Nº:	1
Data: Fecha:	Bilbao 2016ko ekaina Bilbao, junio de 2016

Escala 65%

DIN-A4 karatula, irudi deskriptiboarekin
Edukien azalpena

Jarraian karatulan jaso beharreko testuak
zerrendatu dira:

1.- Dokumentuak hizpide duen jarduera-taldea:
Saneamenduko Plan Integrala, Udal Sarea,
Lehen Mailako Sarea, Bigarren Mailako Sarea....

2.- Dokumentua egin duen zuzendaritza.

3.- Dokumentua editatu duen zuzendariordetza
edo saila.

4.- Dokumentu-mota: proiektua, azterlana,
txostena, balorazioa, balorazio tekniko...

5.- Izenburua: dokumentuak hizpide duen gaia
edo izena.

6.- Irudi deskriptiboa, beharrezkotzat jotzen
bada.

7.- Aurrekontua; dokumentu-motaren arabera,
dagokion aurrekontu-mota adieraziko da, bai
eta BEZa barne dagoen edo ez.

8.- Edukia; hizpide duen dokumentuaren
liburukia adierazten da.

9.- Dokumentuaren zenbakia, dokumentuaren
liburukien numerazioa.

10.- Dokumentua editatu deneko data.

Horrez gain, beharrezkoa izatekotan, eremu
desberdinak gehitu ahal izango dira; betiere
dokumentua definitzen duten dimentsioak,
egitura, tipografia eta kolorea mantenduz.

Numerazio horrek BBUPk editatutako
dokumentu guztietarako balio du.

Caratula DIN-A4, con imagen descriptiva
Explicación contenidos

Se han numerados los diferentes textos de las
caratulas para su definición:

1.- Grupo de actividad al que se refiere el
documento: Plan Integral de Saneamiento, Red
municipal, Red Primaria, Red secundaria,

2.- Dirección que realiza el documento.

3.- Subdirección o departamento que edita el
documento.

4.- Tipo de documento: proyecto, estudio, informe,
valoración, valoración técnica,...

5.- Título: nombre o asunto al que se refiere el
documento.

6.- Imagen descriptiva si se considera necesaria.

7.- Presupuesto; según sea el tipo de documento
se indicará el tipo de presupuesto que
corresponda, y si está o no incluido el IVA.

8.- Contenido; se indica el tomo del documento al
que se refiere.

9.- Documento N^º, numeración de los diferentes
tomos del documento.

10.- Fecha de edición del documento.

Además, se podrá cuando sea necesario
la inclusión de campo diferentes, siempre
manteniendo la estructura, la tipografía, el color y
dimensiones que se definen en este documento.

Está numeración sirve para todos los documentos
editados por el CABB.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa

Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

1

Saneamendu Osoko Plana

Plan Integral de Saneamiento

2

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección Servicios Técnicos

3

Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa
Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento

4

Proiektua:
Proyecto:

5

El Regato Auzoko Saneamendua Sare Nagusira Eransteko Lehenengo Proiektu Eraldatutako egindako lanen proiektua (Barakaldoko UM)

Proyecto de obras ejecutadas del Proyecto Modificado Nº 1 de la Incorporación del Saneamiento del Barrio de El Regato a la Red Primaria (T.M. Barakaldo)

6



7

Aurrekontua:
Presupuesto: **2.337.306,59 €uros** (Excluido I.V.A.)

8

Edukina:
Contenido: **Txostena eta Eranskinak**
Memoria y Anejos

9

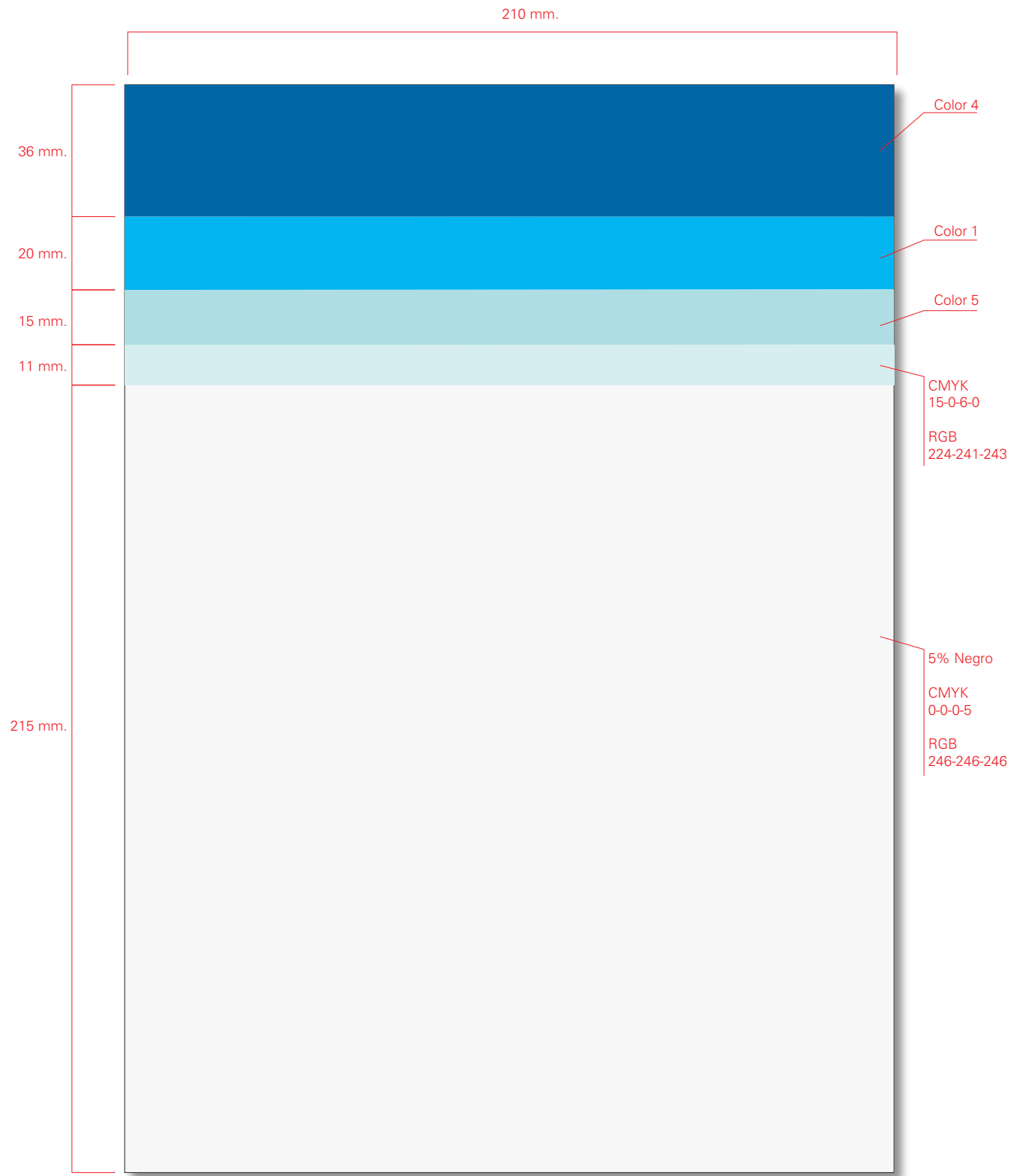
Dokumentua Zk:
Documento Nº: **1**

10

Data:
Fecha: **Bilbao 2016ko ekaina**
Bilbao, junio de 2016

DIN-A4 karatula, kontrazala
Dimentsioak eta koloreak

Caratula DIN-A4, contraportada
Dimensiones y colores



DIN-A3 karatula

DIN-A3 formatuko karatulei dagokienez, DIN-A4 formaturako jarraibideak kontuan hartuko dira.

Kolore, hurrenkera, tipografia eta tamaina berberak erabiliko dira.

Testuei dagokienez ere, DIN-A4 formatuko testuak idazteko jarraibideak kontuan hartuko dira.

Jarraian, irudidun nahiz irudi gabeko DIN-A3 tamainako karatulen dimentsioak eta edukien azalpenak jaso dira.

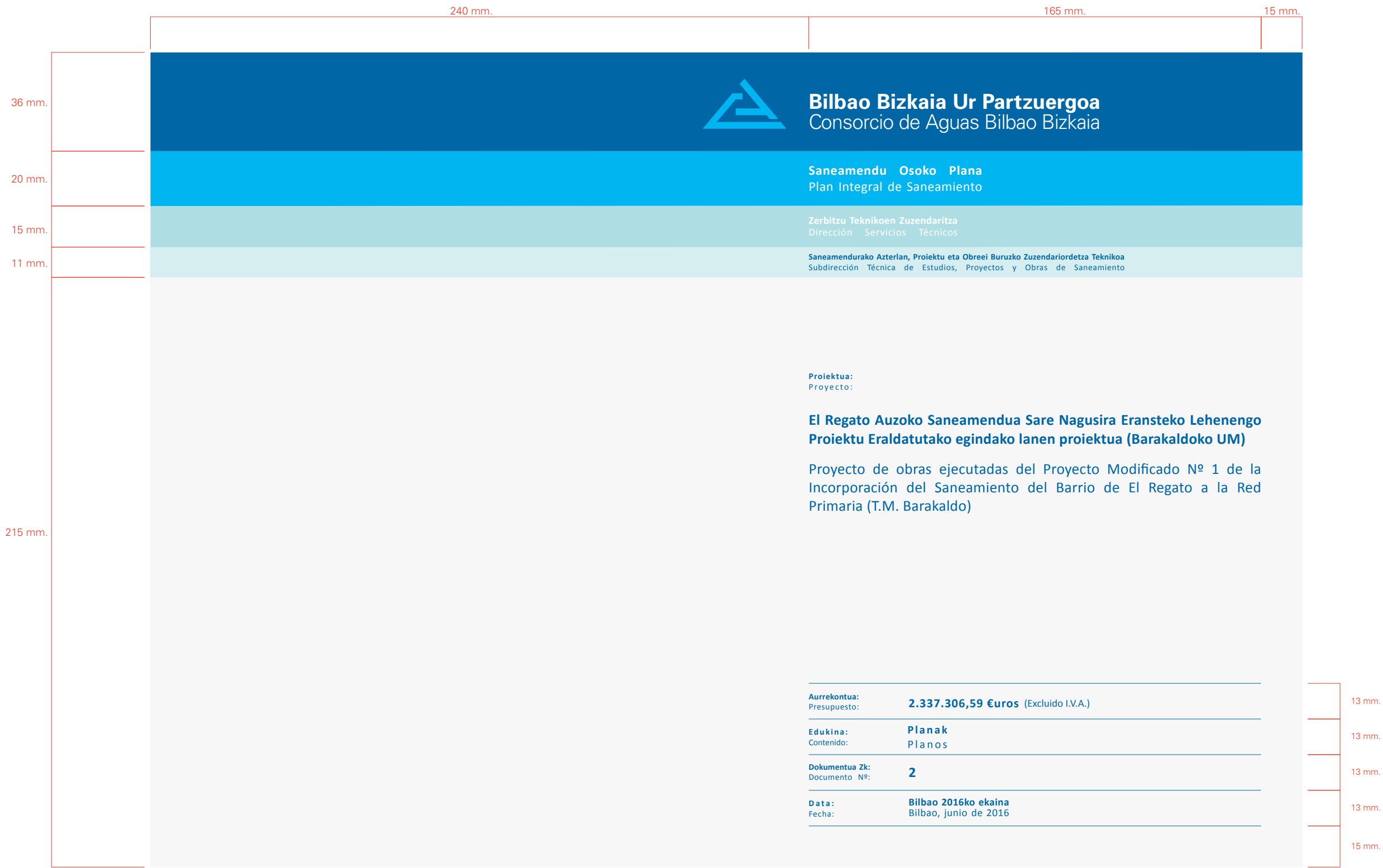
Caratula DIN-A3

Para las caratulas en formato DIN-A3 se seguirán las mismas pautas que para DIN-A4.

Se utilizaran los mismos colores y en el mismo orden; la misma tipografía, tamaño, colores, etc..

Se seguirán las mismas pautas para los diferentes textos que en el formato DIN-A4.

A continuación se muestran las dimensiones y explicación de contenidos para los tamaños DIN-A3 con y sin imagen.



DIN-A3 karatula, irudi deskriptiborik gabe
Edukien azalpena

Caratula DIN-A3, sin imagen descriptiva
Explicación contenidos



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamendu Osoko Plana
Plan Integral de Saneamiento

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección Servicios Técnicos

Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa
Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento

Proiektua:
Proyecto:

El Regato Auzoko Saneamendua Sare Nagusira Eransteko Lehenengo Proiektu Eraldatutako egindako lanen proiektua (Barakaldoko UM)
Proyecto de obras ejecutadas del Proyecto Modificado Nº 1 de la Incorporación del Saneamiento del Barrio de El Regato a la Red Primaria (T.M. Barakaldo)

Aurrekontua:
Presupuesto:

2.337.306,59 €uros (Excluido I.V.A.)

Edukina:
Contenido:

Planak
Planos

Dokumentua Zk:
Documento Nº:

2

Data:
Fecha:

Bilbao 2016ko ekaina
Bilbao, junio de 2016

1

2

3

4

5

7

8

9

10

240 mm.

165 mm.

15 mm.

36 mm.

20 mm.

15 mm.

11 mm.

215 mm.

150 mm.

15 mm.

25 mm.

175 mm.



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Saneamendu Osoko Plana
Plan Integral de Saneamiento

Zerbitzu Teknikoen Zuzendaritza
Dirección Servicios Técnicos

Saneamendurako Azterlan, Proiektu eta Obreei Buruzko Zuzendariordetza Teknikoa
Subdirección Técnica de Estudios, Proyectos y Obras de Saneamiento

Proiektua:
Proyecto:

El Regato Auzoko Saneamendua Sare Nagusira Eransteko Lehenengo Proiektu Eraldatutako egindako lanen proiektua (Barakaldoko UM)

Proyecto de obras ejecutadas del Proyecto Modificado Nº 1 de la Incorporación del Saneamiento del Barrio de El Regato a la Red Primaria (T.M. Barakaldo)

Aurrekontua: Presupuesto:	2.337.306,59 €uros (Excluido I.V.A.)
Edukina: Contenido:	Planak Planos
Dokumentua Zk: Documento Nº:	2
Data: Fecha:	Bilbao 2016ko ekaina Bilbao, junio de 2016

13 mm.

13 mm.

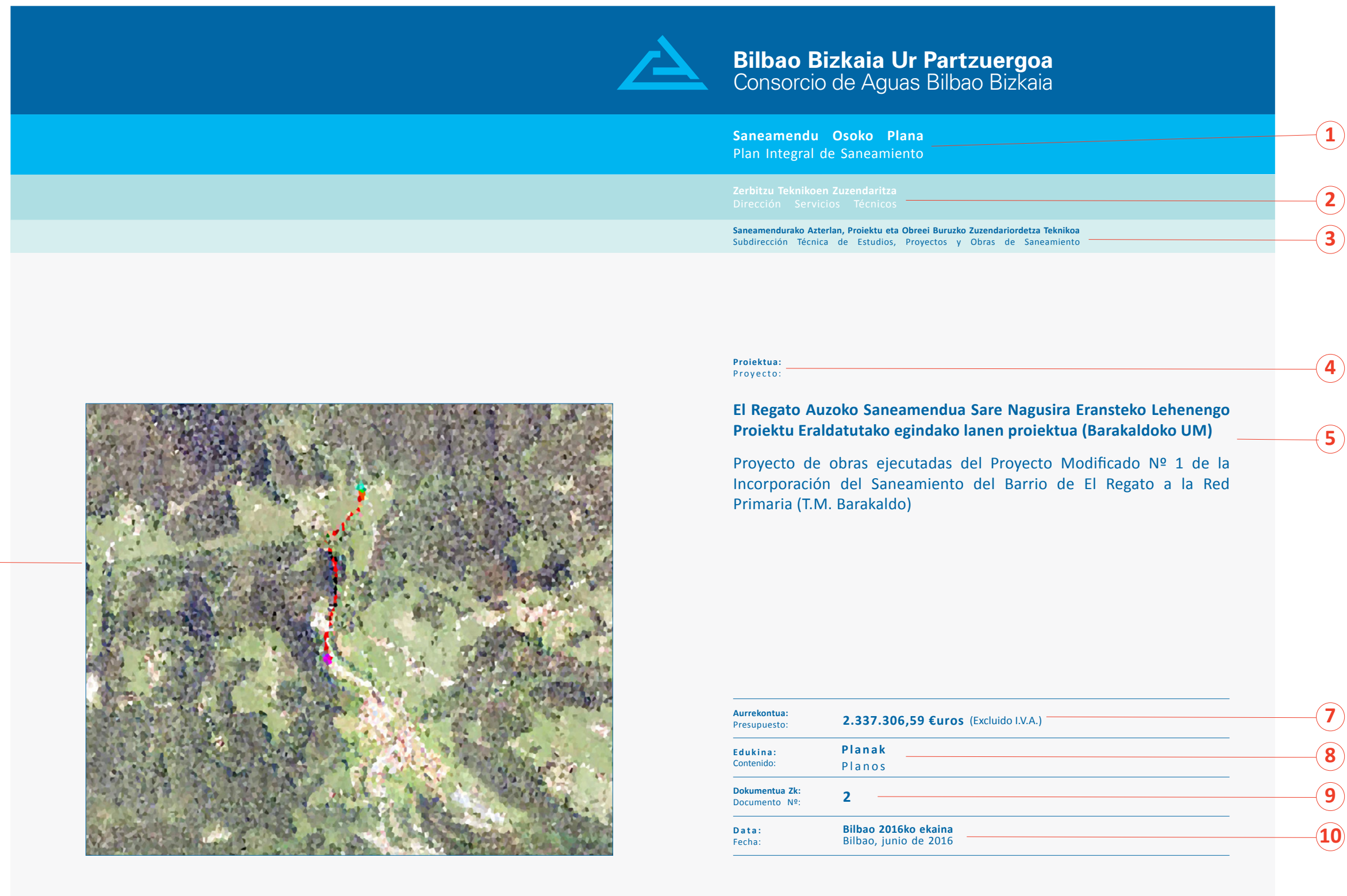
13 mm.

13 mm.

15 mm.

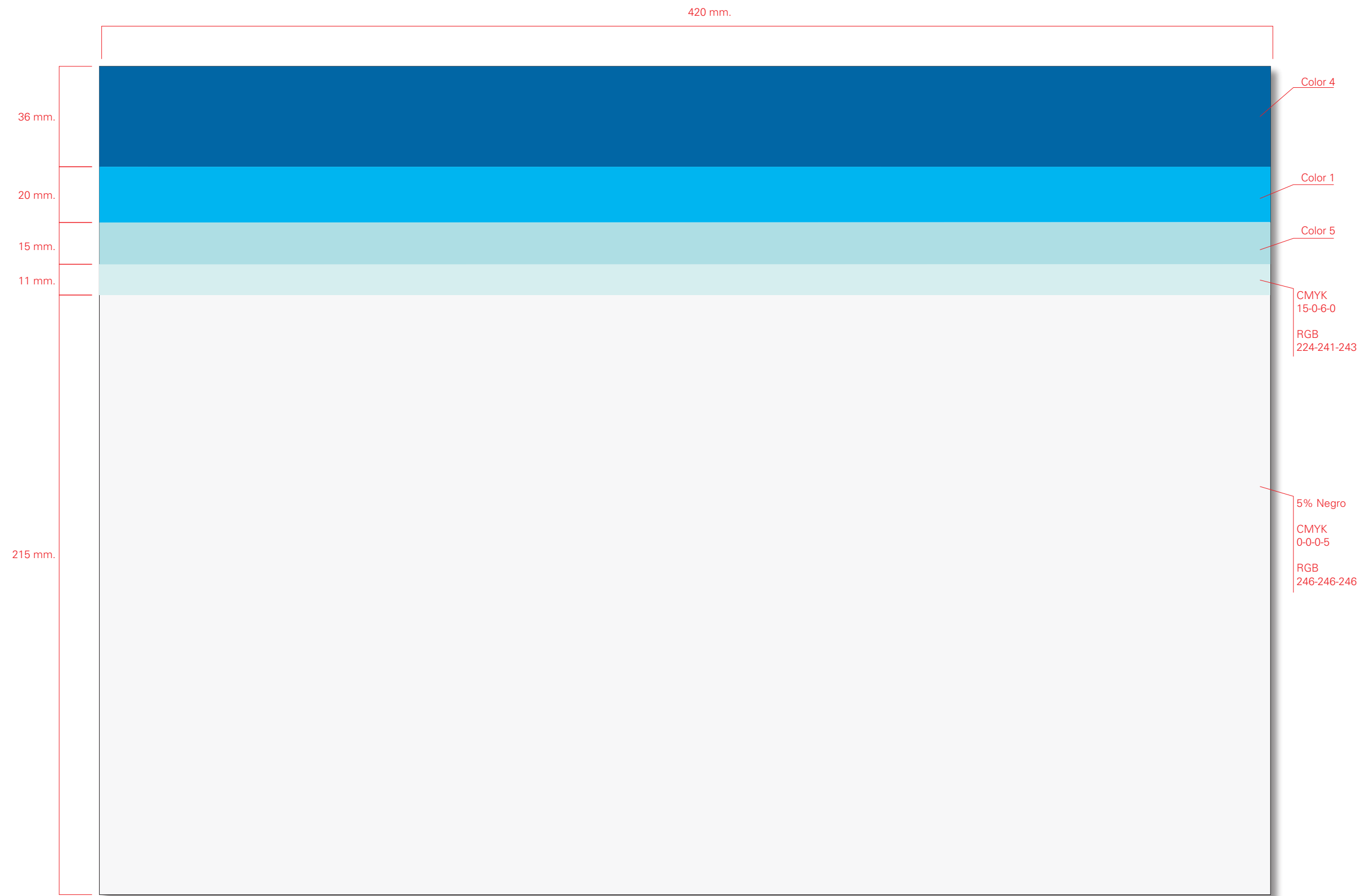
DIN-A3 karatula, irudi deskriptiboarekin
Edukien azalpena

Caratula DIN-A4, con imagen descriptiva
Explicación contenidos



DIN-A3 karatula, kontrazala
Dimentsioak eta koloreak

Caratula DIN-A3, contraportada
Dimensiones y colores



CD eta DVDen karatulak

CD eta DVDen karatulak egiteko, aurreko formatuetan azaldutako jarraibideak jarraituko dira. Jarraibide horiek dagokion euskarriari egokituko zaizkio itxura berbera izan dezaten helburuarekin.

Kolore berdinak erabiliko dira, bai eta ordena eta tipografia berbera ere; tamaina eta koloreak egokituko dira.

Jarraian, CD eta DVD formatuen dimentsioak eta edukien azalpenak jaso dira.

Caratulas CD y DVD

Para las caratulas de CDs y DVDs se seguirán las mismas pautas que para los anteriores formatos; adaptándolas en este caso al formato del soporte en cuestión con el objetivo de lograr el mismo aspecto visual.

Se utilizaran los mismos colores y en el mismo orden; la misma tipografía, adaptando el tamaño de esta, colores, etc..

A continuación se muestran las dimensiones y explicación de contenidos para los formatos de CD y DVD.

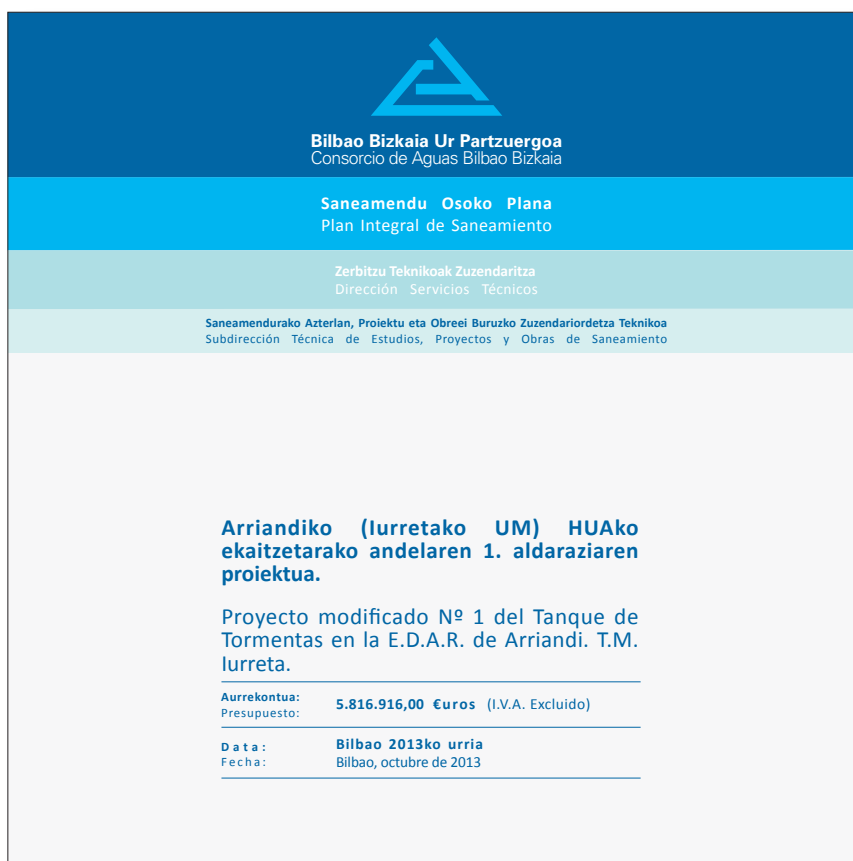
CD eta DVDen karatulak

Caratulas CD - DVD

CD-DVD zorroa
Funda CD-DVD

Formatua - 120 x 120 mm.
Formato - 120 x 120 mm.

Paper mota – Offset, 90 gramo.
Tipo de papel - Offset, 90 grs.



CD-DVD gaileta
Galleta CD-DVD

Formatua - 117 Ø mm.
Formato - 117 Ø mm.

Paper mota – Itsasgarria.
Tipo de papel - Adhesivo.



Dossier karpetak

Barne-karpeta

Erakunde barruan dokumentazioa eskura entregatu edo bidaltzeko.

240 gramoko koloretako kartoi mehea, logotipo beltzarekin.

Kartoi meheen koloreak:

- Inasset kartoi mehe zuria
- Inuro kartoi mehe urdina (09. zk.)
- Inuro kartoi mehe berdea (Gespa) (20. zk.)

Carpetas dossier

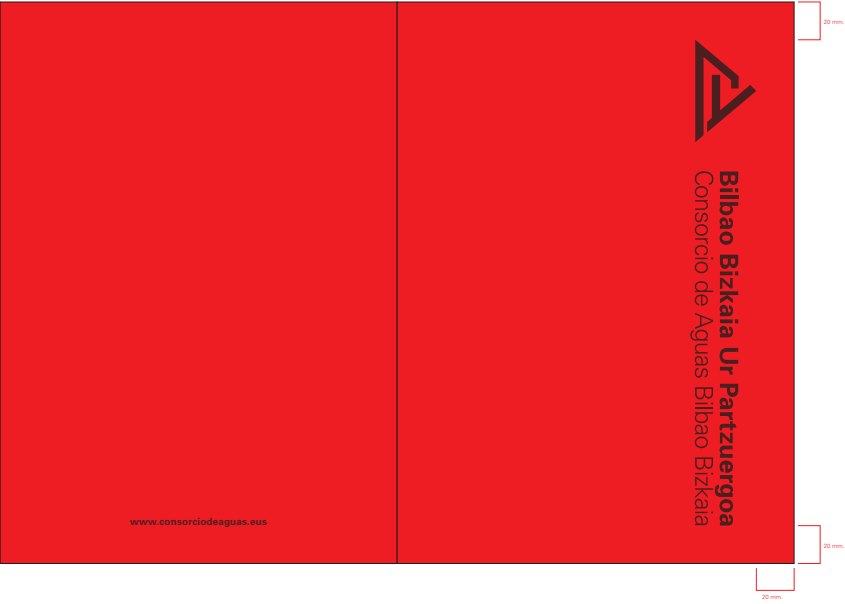
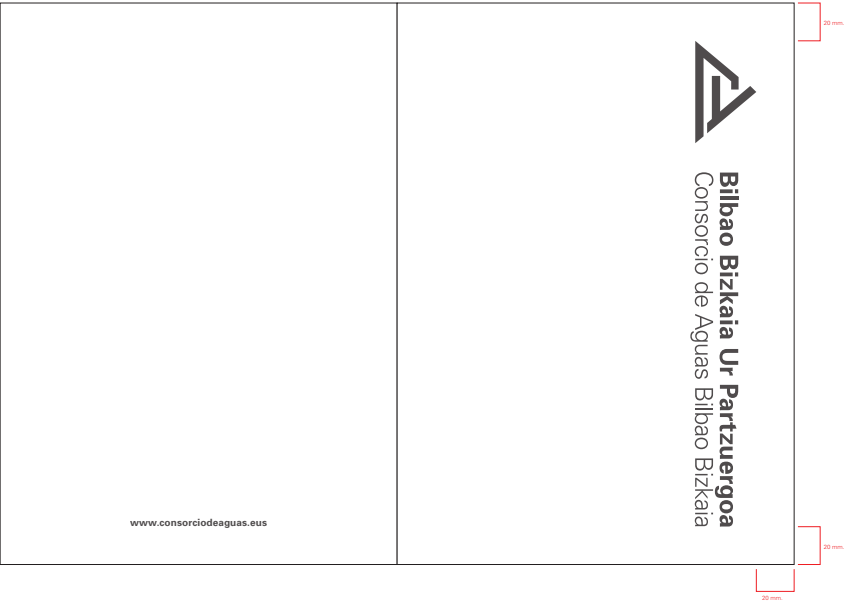
Carpeta interna

Para enviar o entregar en mano documentación dentro de la organización.

Soporte en cartulina de color de 240 grs., con el logotipo en negro.

Colores de la cartulina:

- Cartulina Inasset blanca
- Cartulina Inuro Azul (nº 09)
- Cartulina Inuro Verde Gespa (nº 20)



Kanpo-karpeta

Dokumentuak eusteko barne-hegala duen karpeta; BBUPren dokumentazioa bezeroei edo beste erakunde batzuei eskura entregatzeko edo bidaltzeko.

220 gramoko kartoi *Inuro Azul Navy*, zilar koloreko logotipoarekin.

Carpeta externa

Carpeta con solapa interna para sujeción de documentos; para enviar o entregar en mano documentación del CABB a clientes u otras organizaciones.

Soporte en cartulina de color *Inuro Azul Navy* de 220 grs., con el logotipo en plata.



3.10

BBUPko plantillako langileen identifikazio-txartela

BBUPko plantillako langile guztiek identifikazio-txartel pertsonalizatu bat izango dute.

Txartel hori BBUPren instalazioetan egindako sartu-irteerak markatzeko erabiliko da; horrez gain, txip elektronikodun txartelek sinadura digitala izango dute.

Identifikazio-txartel guztietan argazkia eta datu pertsonalak jasoko dira: izen-abizenak, NAN zenbakia eta BBUPren plantillako hurrenkera-zenbakia.

Formatua - 85 x 55 mm.

Euskarri-mota - Plastikoa



Formatua - 85 x 55 mm.

Euskarri-mota - Plastikoa txiparekin



Tarjeta de identificación del personal de plantilla del CABB

Todo el personal de plantilla del CABB tendrá una tarjeta personalizada para su identificación.

Esta tarjeta se utilizará para marcar las salidas y entradas en las diferentes instalaciones del CABB; y además las que posean chip electrónico se utilizarán para la firma digital.

En todas la tarjetas identificativas se incluirá la fotografía y los datos personales; nombre, apellidos, DNI y número de orden en la plantilla del CABB.

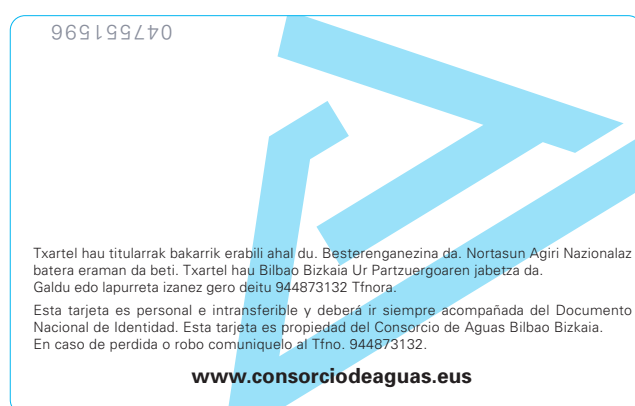
Formato - 85 x 55 mm.

Tipo de soporte - plástico



Formato - 85 x 55 mm.

Tipo de soporte - plástico con chip





BBUPren instalazioak eta eraikinak margotu eta identifikatzea

BBUPk, bere instalazioetan dauden eraikinak bisualki identifikatu eta bateratzeko asmoz, dokumentu honen bidez seinaleztatu eta margotzeko arau batzuk zehaztu ditu, instalazioen irudi bisuala bateratzeko.

Instalazioak lehen begiratuan antzemateko kolore eta antolaketa jakin batzuk dira; betiere, instalazio horien inguruan inpaktu bisual desatseginik edo kutsadura bisualik ez eragiteko asmoarekin.

Horrez gain, BBUPko profesionalak nahiz gainerako herritarrek eraikinak identifikatu ahal ditzaten, eraikin guztietan identifikazio-elementu komun bat jarriko da, instalazioaren izena, helburua eta BBUPren logotipoa adieraziz.

BBUPren eremu geografiko osoan zehar sakabanatutako instalazio guztiak ditu helburu, oro har, herriguneetatik bakanduta egon ohi direnak. Harguneak, balbula-aretoak, kutxatilak, biltegiak... Instalazio horiek guztiak dokumentu honen xede dira.

Alde batera utzi ditugu tamaina handikoak (EUT eta HUA) edo hiri-arkitekturan integratutako elementu bereziak; esaterako, Unibertsitateko Sifoia, Asuako ekaitzetarako andelaren eraikina, Txorierriko trasbasea...

- Eraikinak eta instalazioak margotzea
- Eraikinak eta instalazioak identifikatzeko plaka
- Biltegi biribilak
- Obra-kartela

Pintado e identificación de edificios e instalaciones del CABB

El CABB, con el objeto de unificar e identificar visualmente los diferentes edificios que se encuentran en sus instalaciones, establece a través de este documento, unas normas de pintado y señalización para homogeneizar la imagen visual de sus instalaciones.

Son unas pautas para que con unos colores y las disposición de estos, las instalaciones sean reconocibles a primera vista, intentando siempre no producir un impacto visual desagradable o provocar una contaminación visual en el entorno de estas instalaciones.

Además, para su identificación, tanto para los profesionales del CABB, como para el resto de los ciudadanos, se prevé colocar un elemento común a todas ellas identificativo de la instalación, indicando el nombre de la instalación, su objeto y el logotipo del CABB.

El objeto son todas la instalaciones diseminadas por el ámbito geográfico del CABB; con el punto añadido, de encontrarse habitualmente aisladas de los núcleos habitados. Captaciones, salas de válvulas, salas de bombeo, arquetas, depósitos..... todas estas instalaciones son el objetivo de este documento.

Dejamos a un lado las que por su dimensión (E.T.A.P. y E.D.A.R.), o elementos singulares integrados en la arquitectura urbana; ej. edificio del Sifón de la Universidad, edificio tanque de tormentas de Asua, trasvase del Txorierri....

- Pintado de edificios e instalaciones
- Placa de identificación de edificios e instalaciones
- Depósitos circulares
- Cartel de obra

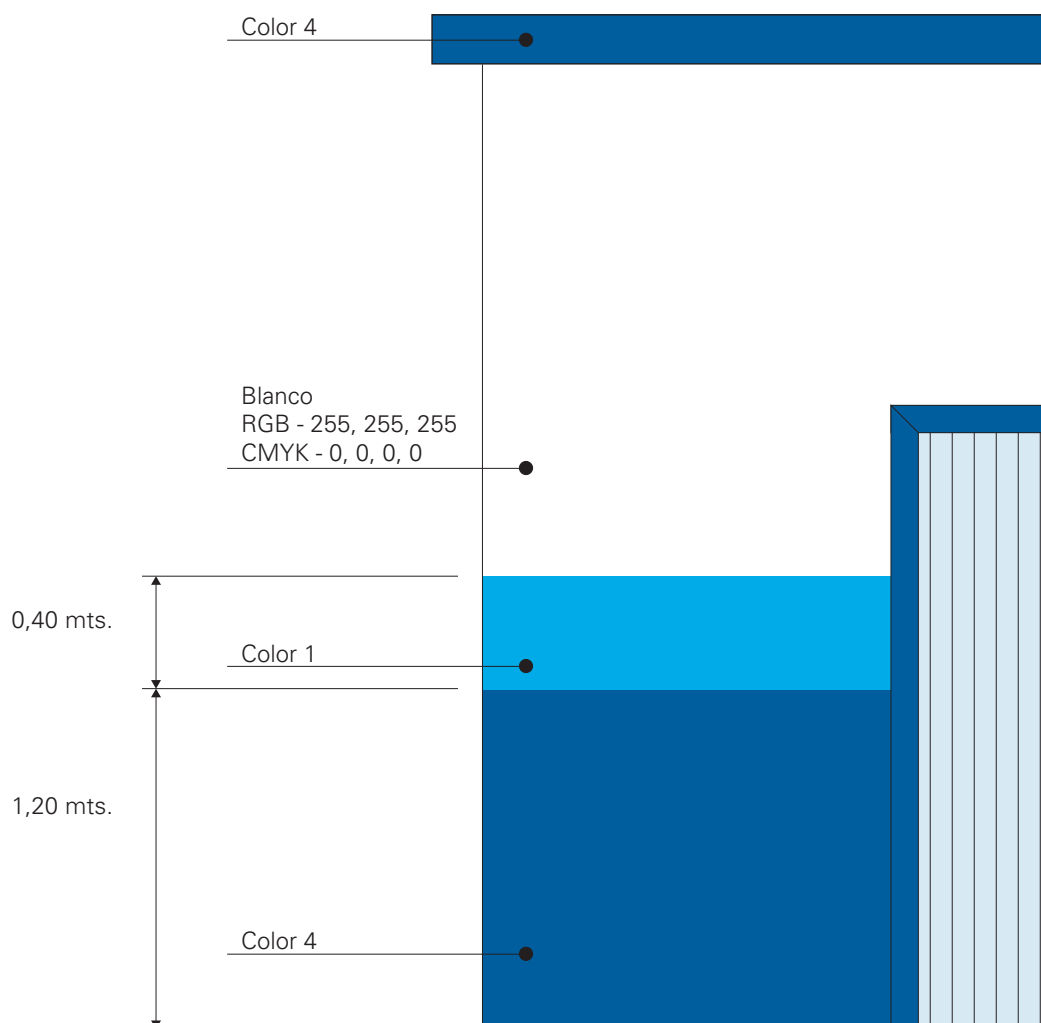
4.1

Eraikinak eta instalazioak margotzea

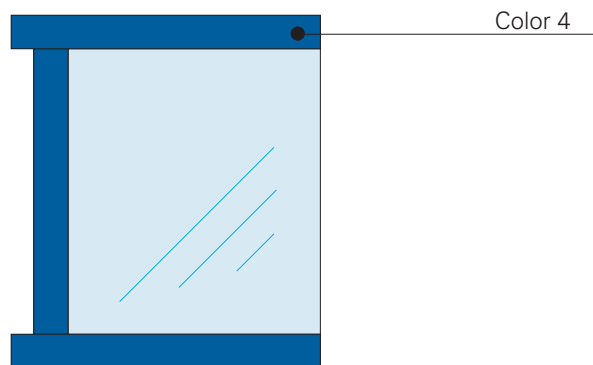
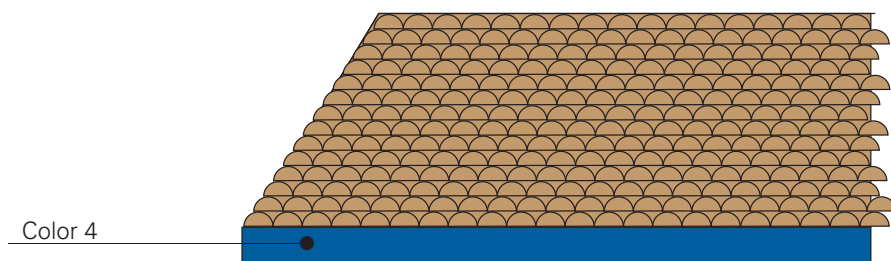
Igeltsero-lanak diren BBUPren eraikinei dagokienez, kanpoko hormak honelaxe margotuko dira, betiere elementu bereziak errespetatuz (zura, harrizko frisuak...):

Pintado de edificios e instalaciones

Para las edificaciones del CABB, que sean de obra de albañilería, y respetando siempre los elementos singulares de las mismas (madera, frisos de piedra, ...) se pintaran las paredes externas de la siguiente manera:







Blanco
RGB - 255, 255, 255
CMYK - 0, 0, 0, 0

0,40 mts.

Color 1

1,20 mts.

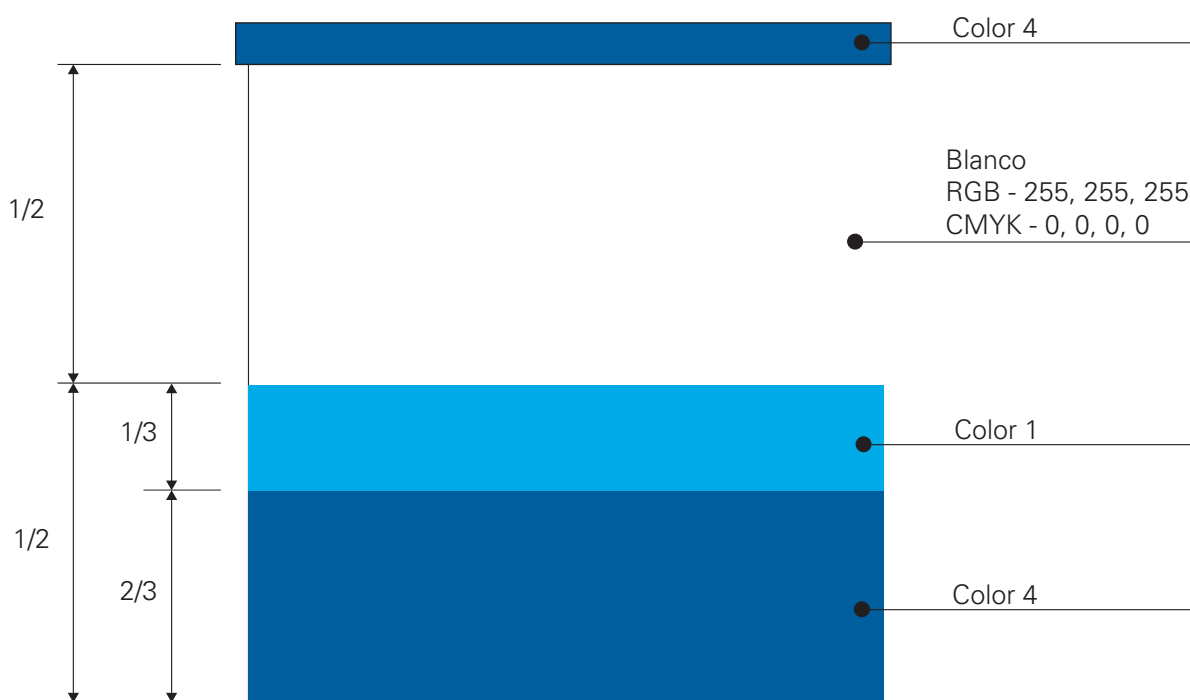
Color 4





Eraikin arrunt batek baino garaiera txikiagoa duten kutxatila edo elementuei dagokienez, kanpoko hormak honelaxe margotuko dira, betiere elementu bereziak errespetatuz (zura, harrizklo frisuak...):

Para arquetas o elementos de inferior altura que una edificación común, y respetando siempre los elementos singulares de las mismas (madera, frisos de piedra, ...) se pintaran las paredes externas de la siguiente manera:





4.2

Biltegi biribilak

Hornidurako lehen mailako sarean biltegi biribilak daude; oso bereziak dira, bai formari bai tamainari dagokienez.

26 metroko diametroa eta 11 metroko garaiera duten elementu biribilak dira. Goian kupula bat daukate eta, gainera, funtzionamendu-arrazoiak direla eta, eremu altuetan kokatu ohi dira. BBUPk ezaugarri horiek betetzen dituzten sei biltegi ditu.

Biltegi horiek margotzeko diseinu desberdin bat egin da; hala, uhinen bidez, tamaina handiaren eta mugikortasun-ezaren sentsazioa ezabatzen saiatu gara.

Depósitos circulares

Dentro de la Red Primaria de Abastecimiento encontramos unos depósitos circulares; singulares dentro de la red, tanto por su forma; como por sus dimensiones.

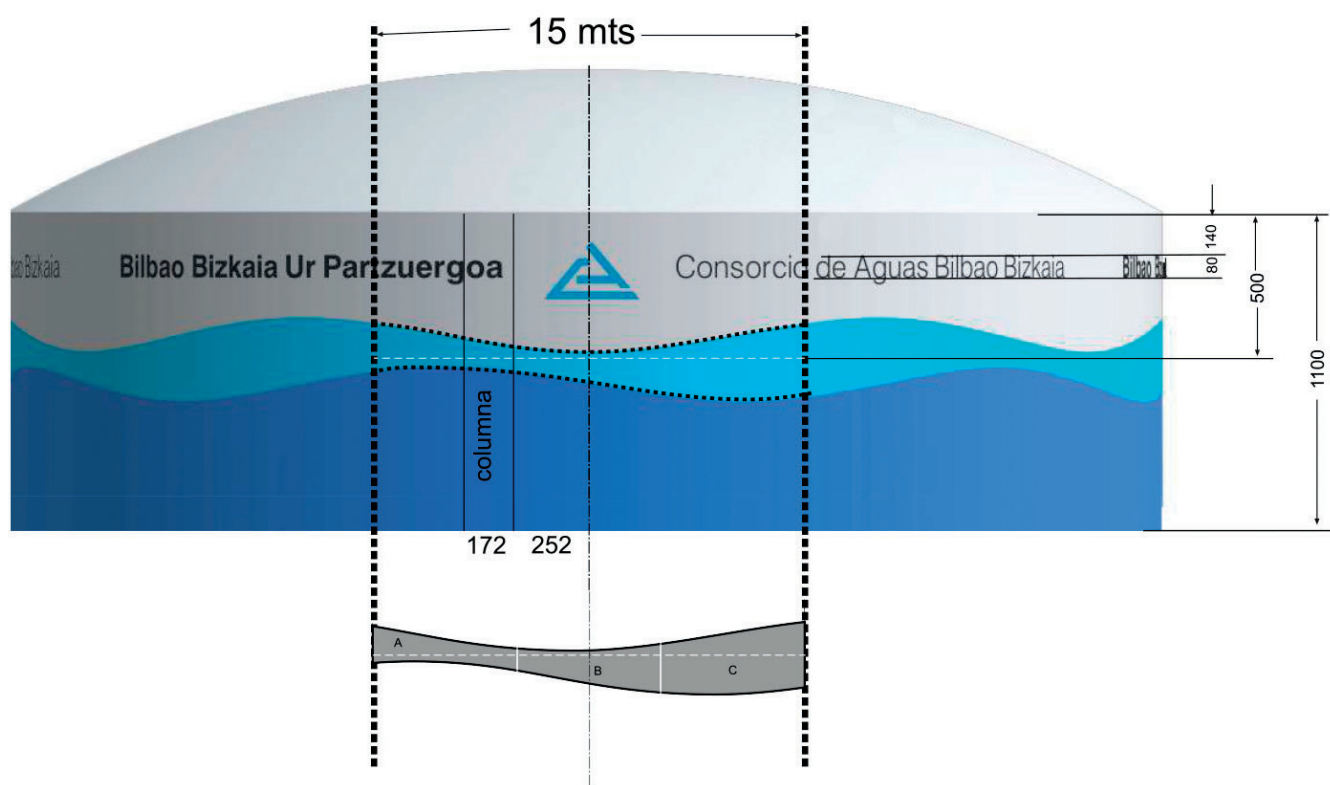
Son elementos circulares de 26 mts de diámetro y 11 metros de altura, con una cúpula en la parte superior; además, para su funcionamiento se encuentran en zonas elevadas. El CABB cuenta 6 depósitos de estas características.

Para estos depósitos, se ha diseñado un pintado diferente al de resto de instalaciones; se ha procurado con este pintado eliminar la sensación de gran volumen e inmovilidad con las ondas.



Margotzeko jarraibideen deskribapena
(neurriak, koloreak, logotipoen kokapena...)
eskuliburu honen I. eranskinean jaso da.

Toda la descripción de instrucciones de pintado
(medidas, colores, posición logotipos,...) se
encuentran en el Anexo I de este manual.



4.3

Eraikinak eta instalazioak identifikatzeko plaka

BBUPren lurralde-eremuan sakabanatuta dauden eraikinak eta instalazioak identifikatzeko bi koloretako plaka bat erabiliko da. Goiko aldean BBUPren logotipoa jarriko da, bai eta instalazioaren deskribapena ere, euskaraz eta gaztelaniaz.

Identifikazio-plaka eraikinaren edo instalazioaren kanpoko horman jarriko da; halaber, kanpo-itxitura bat dagoenean, instalazio osoa identifikatzeko plaka bat jarriko da sarreran.

Placa de identificación de edificios e instalaciones

La identificación de los diferentes edificios e instalaciones distribuidos por el ámbito territorial del CABB, se realizará mediante una placa de dos colores, en la que se incluirán el logotipo del CABB en la parte superior, y la descripción de la instalación en euskera y castellano.

La ubicación de la placa identificativa, será en la pared exterior del edificio o instalación; y además siempre que exista un cerramiento exterior se colocará una placa identificativa del conjunto de la instalación en el acceso a la misma.



Identifikazio-plakak bi tamaina izan ditzakete:
400 x 400 mm eta 400 x 500 mm.

Deskribapenaren testuak ahalbidetzen baldin
badu, 400 x 400 mm-ko tamaina erabiliko da.
Testua oso luzea izanez gero, beste tamaina
erabiliko da.

Se definen dos dimensiones de placa identificativa;
400 x 400 mm y 400 x 500 mm.

Siempre que el texto de la descripción lo permita
se utilizará el tamaño de 400 x 400 mm; en el
caso que el texto se muy largo se utilizará el otro
tamaño.



Obra-kartela

BBUPk egikaritzen dituen obrak obra-kartelen bidez identifikatuko dira. Horien bidez, obraren ezaugarri nagusiak adieraziko dira, besteak beste: obraren izena, aurrekontua eta egikaritze-epea.

Horrez gain, erakundeen logotipoen bidez, obra nork finantzatzen duen adieraziko da.

Bi eredu daude aukeran: bata egikaritzearen azalpen-grafikoarekin eta bestea grafikorik gabe.

Kartelak ageriko tokietan jarriko dira, hesian bertan edo obra-eremuaren barruan, eta erraz irakurtzeko moduko garaierarekin.

Cartel de Obra

Las obras que se están ejecutando por parte del CABB, se identificarán con unos carteles de obra en los que se indicarán los principales aspectos de la obra, tales como título de la obra, presupuesto, plazo de ejecución.

También se indicará, por medio de los logotipos de las entidades, quien financia la obra.

Se podrá optar por dos modelos, uno con un gráfico explicativo de la actuación, y otro sin este.

Los carteles se ubicarán en lugares con buena visibilidad, en el vallado o dentro del recinto de la obra y a una altura suficiente para su buena visualización.

Irudirik gabeko obra-kartela
1.350 x 900 mm.

Cartel de obra sin imagen
1.350 x 900 mm.

Hornikuntzarako Lehen Sarea

Red Primaria de
Abastecimiento

Lana:
Obra:

Ollarganen NERBIOI - OLLARGAN - BETELURI hoditeriaren mantentzea.

Obras de Sosténimiento de la Conducción
NERVIÓN - OLLARGAN – VENTA ALTA, en Ollargan.

Inbertsioa: **815.927,88 - €**
Inversión:

Burutzeko Epea: **8 meses**
Plazo de Ejecución:

Hasiera: 2016ko maiatza **Amaiera:** 2017ko urtarrila

Inicio: Mayo de 2016 Final: Enero de 2017

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa



Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Obra-kartela irudiarekin
3.200 x 2450 mm.

Cartel de obra con imagen
3.200 x 2.450 mm.

Saneamendurako Plan Orokorra

Plan Integral de Saneamiento



Lana:
Obra:

Sodueta HUA-ren proiektua, obra eta zerbitzuan jartzea

Proyecto de construcción, obra y
puesta en servicio de la E.D.A.R.
de Sodueta

Inbertsioa:
Inversión:

3.566.403,87 € excluido I.V.A.

Burutzeko Epea:
Plazo de Ejecución:

25 Meses



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia



**Bizkaiko Foru
Aldundia
Diputación
Foral de Bizkaia**

4.5

Ibilgailuak

BBUPn erabiltzen diren ibilgailuak hiru multzotan banatzen dira:

- BBUPren ibilgailu elektrikoak
- BBUPren ibilgailuak
- BBUPri zerbitzua ematen dioten enpresen ibilgailuak

Ibilgailu guztiak identifikatzeko kolore hauek erabiliko dira:

- 1. kolorea
- 6. kolorea

Bai eta BBUPren logotipoa eta tipografia ere.

Vehículos

Dentro de los vehículos que se utilizan en el CABB, hay tres grupos a identificar:

- Vehículos eléctricos del CABB
- Vehículos del CABB
- Vehículos de otras empresas que prestan servicio al CABB

Para la identificación de todos los vehículos de utilizaran los siguientes colores:

- Color 1
- Color 6

Además de logotipo y tipografía del CABB.

Ibilgailu elektrikoak

BBUPren ibilgailu elektrikoak identifikatzeko, ibilgailuaren inguruan bi uhin margotuko dira. 4. kolorea beheko aldean eta 1. kolorea goiko aldean.

Ibilgailuaren luzetarako aldean, 4. kolorearen gainean, BBUPren tipografia zuriz.

Halaber, atzeko bi hegatsetan, bai eta atzeko aldean ere, 4. koloreko uhinaren gainean, ibilgailu elektrikoaren ikono zuria jarriko da.

Ibilgailuaren identifikazioaz arduratzen den arloak zuri koloreko eremuan, ageriko toki batean, 4. koloreko biribil bat errotulatuko du, ibilgailuaren hurrenkera-zenbakiarekin.

Vehículos eléctricos

La identificación de los vehículos eléctricos del CABB se realizará mediante dos ondas alrededor del vehículo. Con el color 4 en la parte inferior y el color 1 en la parte superior.

En la parte longitudinal del vehículo, sobre el color 4, la tipografía del CABB en color blanco.

Además en las dos aletas traseras, así como en la parte posterior se incluirá sobre la onda de color 6, el icono de vehículo eléctrico en color blanco.

El área responsable de la identificación del vehículo rotulará con el color 4 sobre la zona de color blanca, un círculo con el número de orden del vehículo en lugar visible.



Ibilgailu elektrikoaren alboko bista
Vista lateral de vehículo eléctrico



Aurreko bista
Vista frontal



Vista trasera
Atzeko bista

BBUPren ibilgailuak

BBUPren ibilgailuak 1. eta 4. koloreekin identifikatuko dira, ibilgailuen atzealdean uhin bat osatuz; uhinen altuera leihoen beheko alderaino iritsiko da.

Ibilgailuen atzealde osoa 4. kolorearekin margotuko da, eta BBUPren logotipoa (B eredua) gehituko zaio, testu zuriarekin; ibilgailuaren identifikazio-zenbakia ere agertu beharko da.

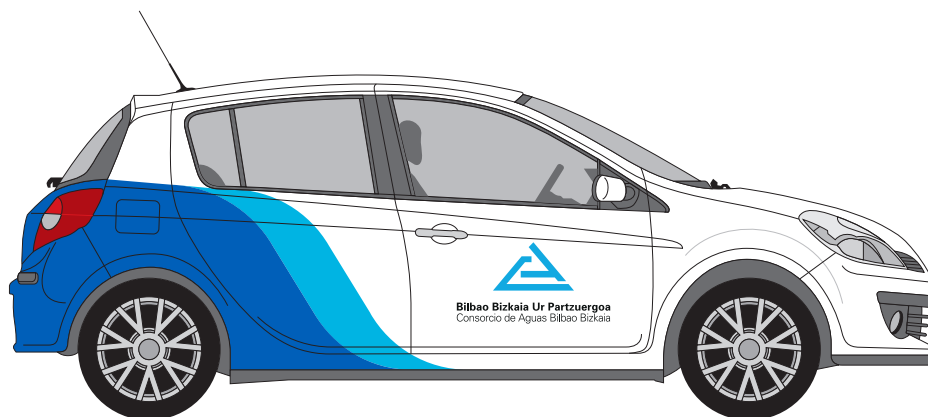
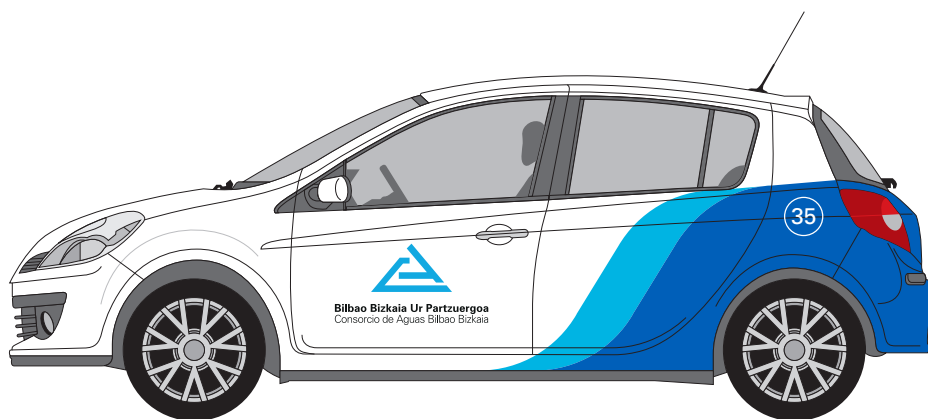
Aurreko bi ateetan BBUPren logotipoa (B eredua) errotulatuko da, testu beltzarekin.

Vehículos del CABB

La identificación de los vehículos del CABB será con los colores 1 y 4 en la parte posterior de los vehículos formando una onda; y la altura de la pintura hasta la parte inferior de las ventanillas.

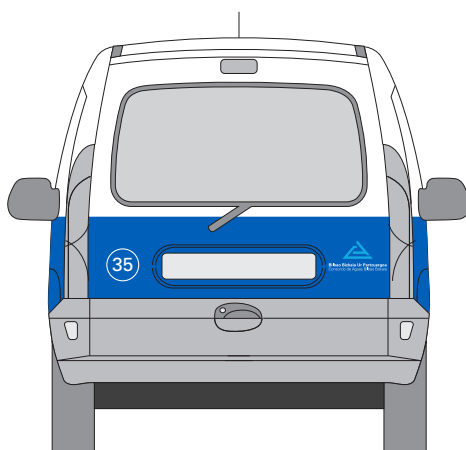
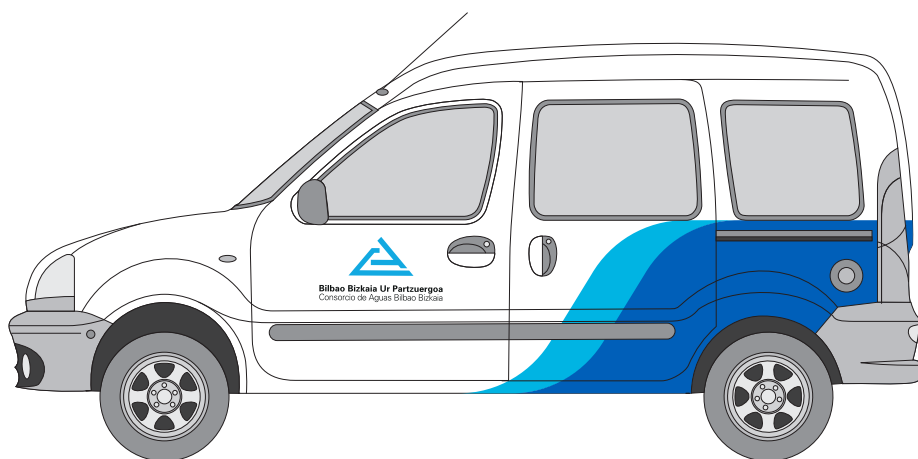
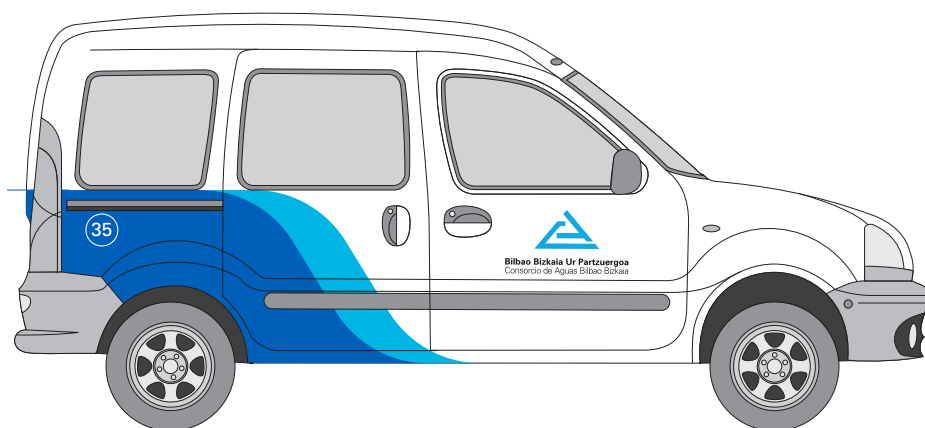
La parte posterior del vehículo irá en color 4, incluyendo el logotipo del CABB, modelo B, con texto en blanco; y el número identificativo del vehículo.

En ambas puertas delanteras se rotulará el logotipo del CABB modelo B, con texto en color negro.



II. eranskinean uhinen neurriak adierazi dira,
ibilgailu bakoitzari egokitzeko.

En el Anexo II, se indican las medidas de las
ondas, para adaptarlas a cada vehículo.



BBUPri zerbitzua ematen dioten enpresen ibilgailuak

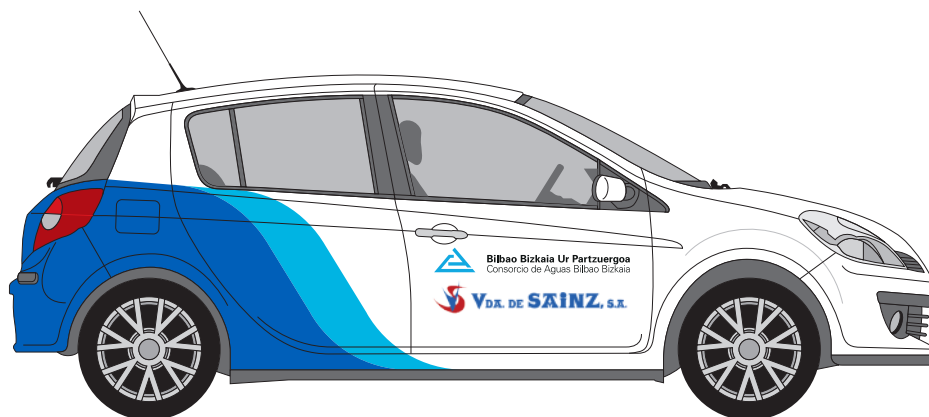
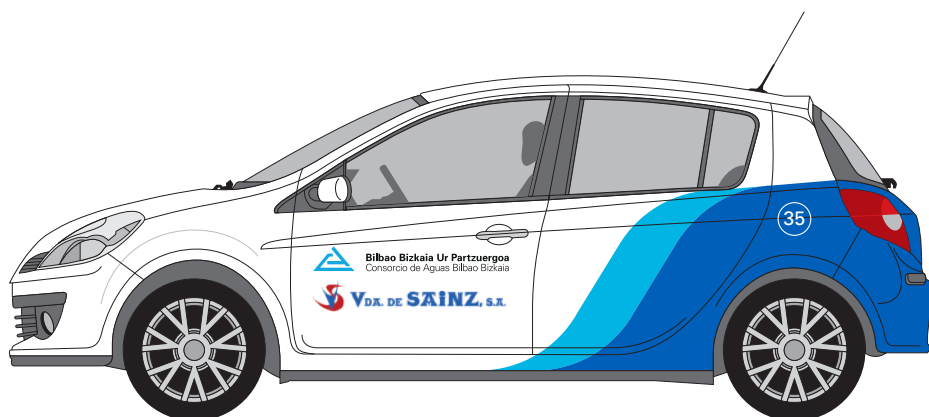
BBUPri zerbitzua ematen dioten enpresen ibilgailuak BBUPren ibilgailuak bezala errotulatuko dira, aurreko ateei dagokienez izan ezik.

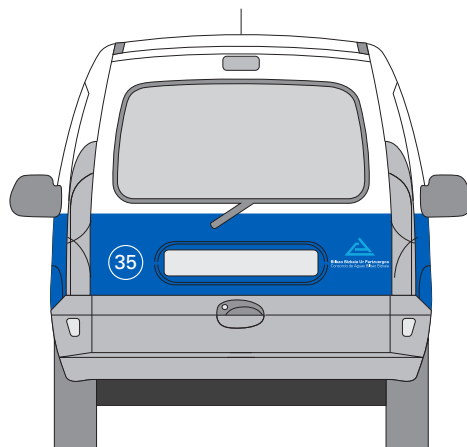
Kasu honetan, goiko aldean BBUPren logotipoa (A ereduaren bertsioa) jarriko da; beheko aldean, aldiz, zerbitzua ematen duen enpresarena.

Vehículos de otras empresas que prestan servicio al CABB

Los vehículos de otras empresas que prestan servicios al CABB, se rotularán del mismo modo que los vehículos del CABB; a excepción de las puertas delanteras; en las cuales se colocarán ambos.

En este caso, el logotipo del CABB; en versión modelo A; en la parte superior y en la parte inferior la empresa que presta el servicio.





Biltegi biribilak

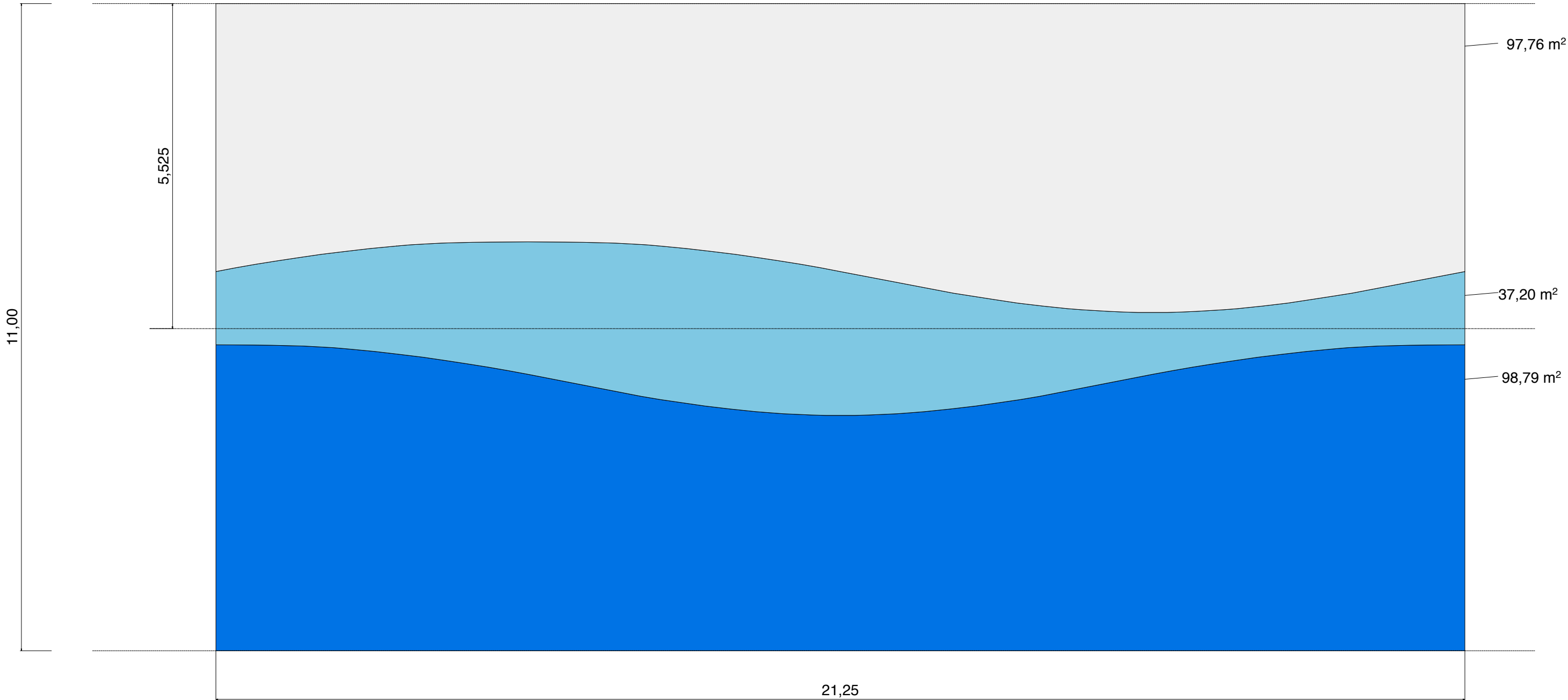
Eranskin honetan, biltegi biribiletako koloretako uhinak margotzeko neurriak eta eragiketak definitzen dira, baita BBUPren logotipoa nola errotulatu ere.

Depósitos circulares

En este anexo se definen las medidas y operaciones para el pintado de las ondas de color de los depósitos circulares, así como del rotulado del logotipo del CABB.



Kota nagusiak
Cotas Principales

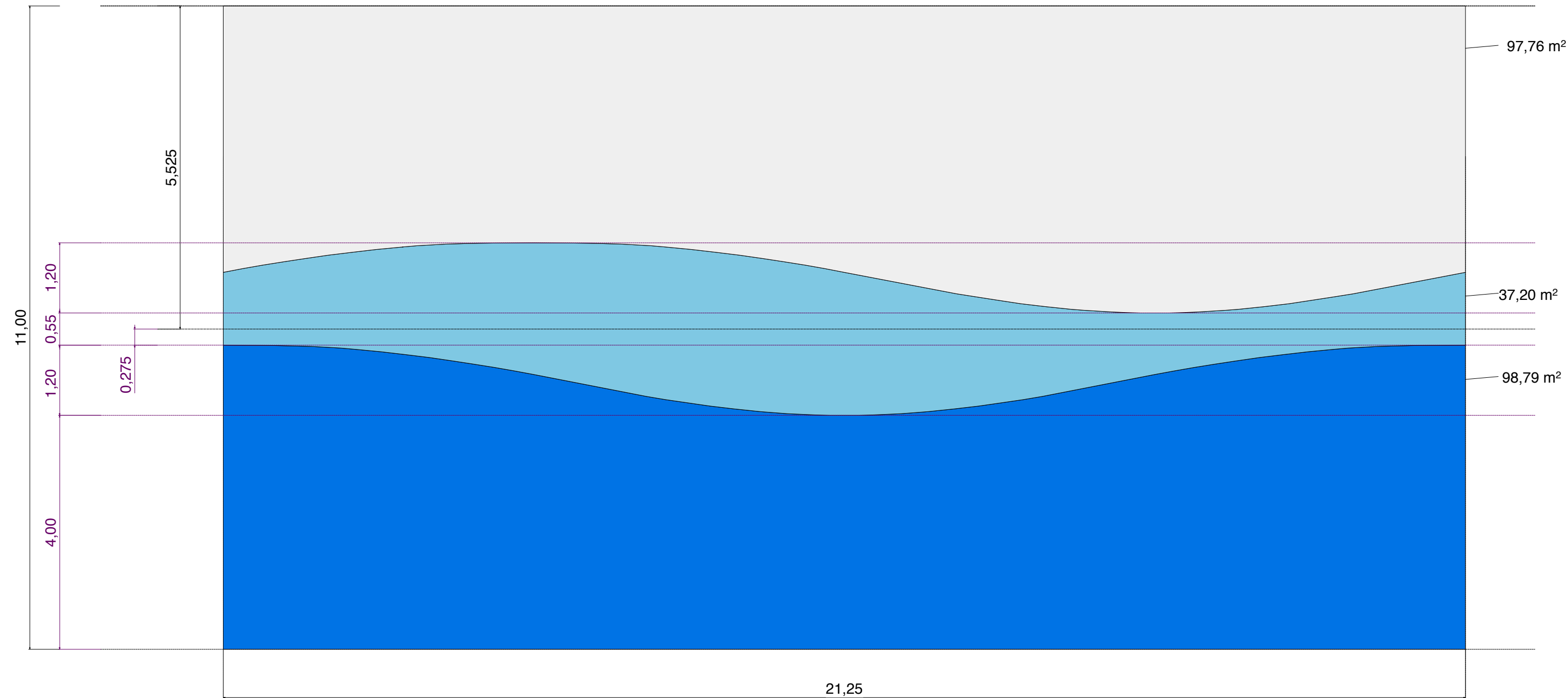


Kota nagusiak
Cotas principales

Biltegiaren altuera - 11 mts.
Uhin-tartea - 21,25 mts.
Goiko ertzetik uhinaren erdiraino dagoen distantzia - 5,525 mts.
Uhin bateko azalera urdin iluna - 98,79 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Azalera urdin argia - 37,20 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Azalera grisa - 97,76 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Gainaldeko azalera falta da.

Altura del depósito - 11 mts.
Tramo de onda - 21,25 mts.
Distancia desde el borde superior hasta el centro de la onda - 5,525 mts.
Superfiice Azul oscuro 1 onda - 98,79 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Superfife Onda azul claro - 37,20 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Superficie Gris - 97,76 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Falta la superficie de la cubierta.

Beste erreferentzia + Kota batzuk
Cotas Principales + Otras cotas referencia

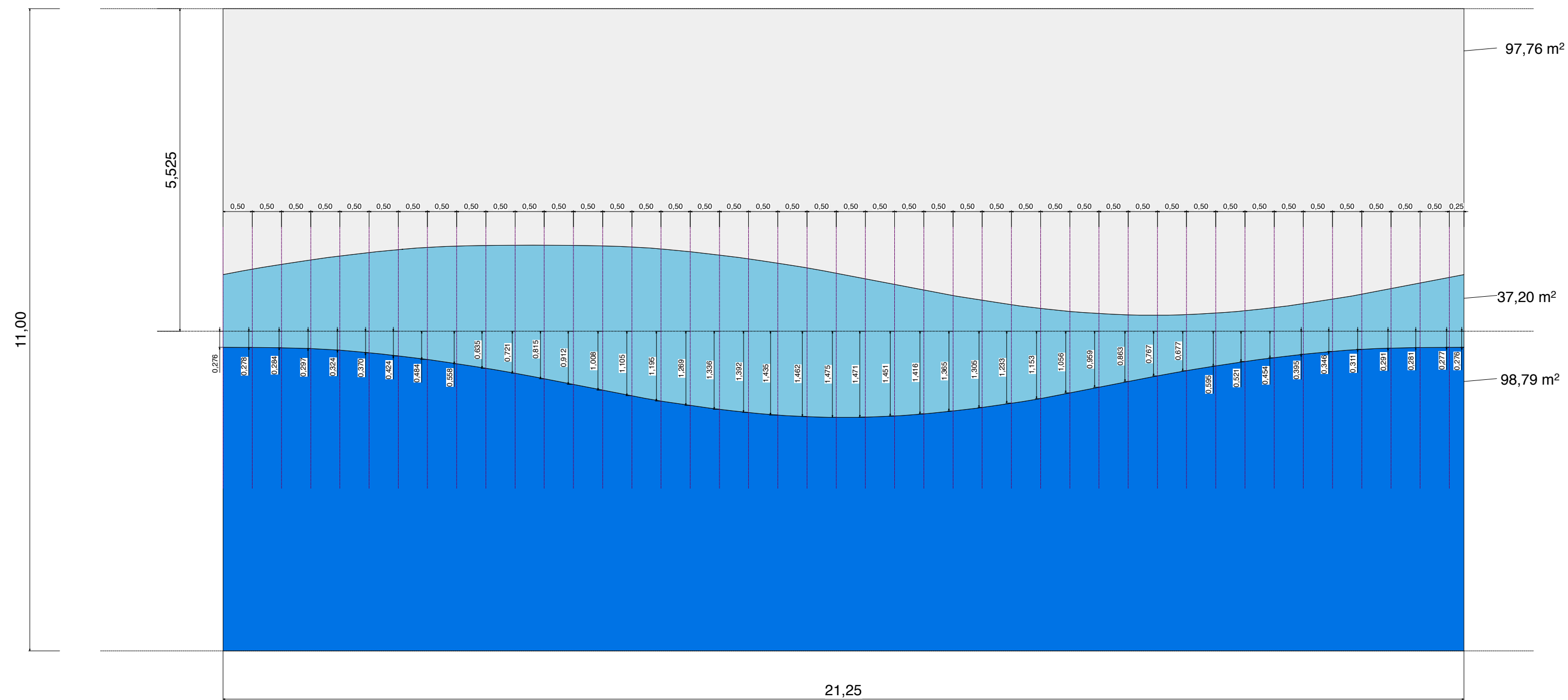


Kota nagusiak
Cotas principales

Biltegiaren altuera - 11 mts.
Uhin-tartea - 21,25 mts.
Goiko ertzetik uhinaren erdiraino dagoen distantzia - 5,525 mts.
Uhin bateko azalera urdin iluna - 98,79 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Azalera urdin argia - 37,20 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Azalera grisa - 97,76 m². Biltegi osorako, biderkatu uhin kopuruarekin
Gainaldeko azalera falta da.

Altura del depósito - 11 mts.
Tramo de onda - 21,25 mts.
Distancia desde el borde superior hasta el centro de la onda - 5,525 mts.
Superficie Azul oscuro 1 onda - 98,79 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Superficie Onda azul claro - 37,20 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Superficie Gris - 97,76 m². Para todo el depósito multiplicar por el nº de ondas
Falta la superficie de la cubierta.

Beheko uhinaren lerroa margotzeko kotak
Cotas para pintado línea onda inferior

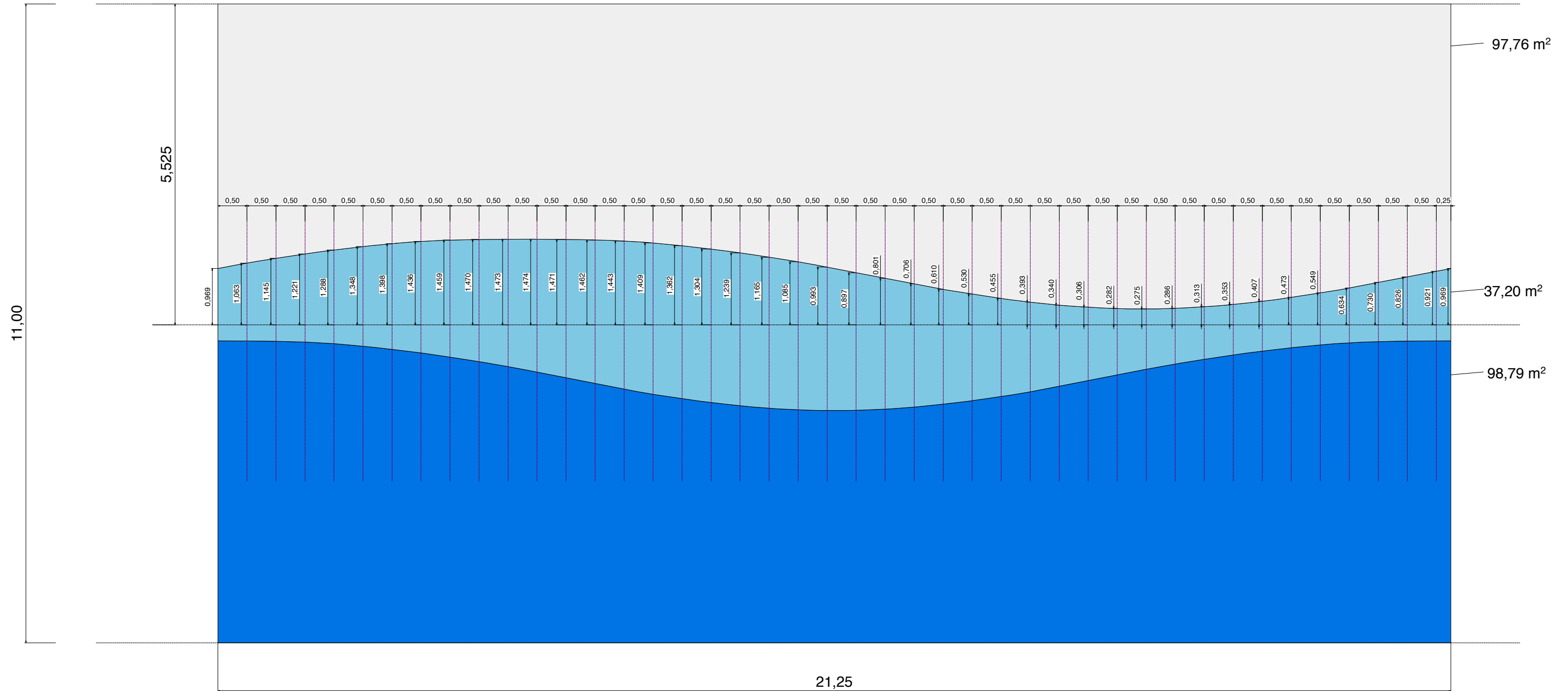


Beheko uhinaren kotak
Cotas Onda inferior

Uhinak margotzeko, biltegiaren goiko aldetik zinta horizontal bat jarri behar da 5,525 metrora.
Zintaren ertzetako bat, goikoa edo behekoa, neurri horretan egongo da.
Uhina hasten denetik, 50 cm-ko tarteetan, neurri bat dago beherantz, eta horrek uhinaren puntuak emango dizkigu; gero, puntuak karrozero-zintaz lotuko ditugu, uhina sortzeko.
Azken puntua 0,25 metrora dago.

Para pintar las ondas, desde la parte superior del depósito colocar una cinta horizontal a 5,525 mts.
Uno de los bordes de la cinta, superior o inferior estará a esa medida.
Desde el inicio de la onda y cada 50 cms. hay una medida hacia abajo que nos va a ir dando los puntos de la onda que luego uniremos con la cinta de carrozero para general la onda.
El ultimo punto está a 0,25 mts.

Goiko uhinaren kotak
Cotas para pintado línea onda superior



**Goiko uhinaren kotak
Cotas Onda superior**

Uhinak margotzeko, biltegiaren goiko aldetik zinta horizontal bat jarri behar da 5,525 metrora.

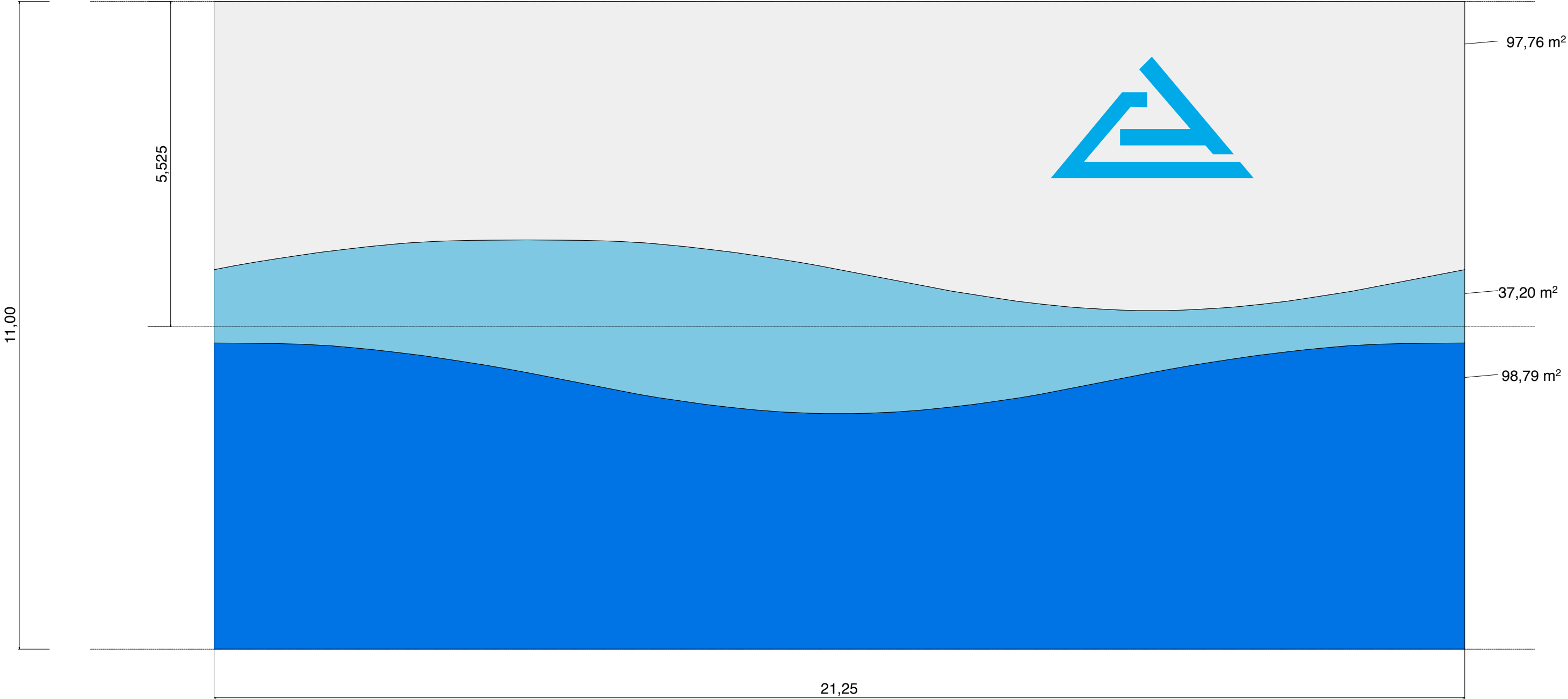
Zintaren ertzetako bat, goikoa edo behekoa, neurri horretan egongo da. Uhina hasten denetik, 50 cm-ko tarteetan, neurri bat dago beherantz, eta horrek uhinaren puntuak emango dizkigu; gero, puntuak karrozero-zintaz lotuko ditugu, uhina sortzeko.

Azken puntua 0,25 metrora dago.

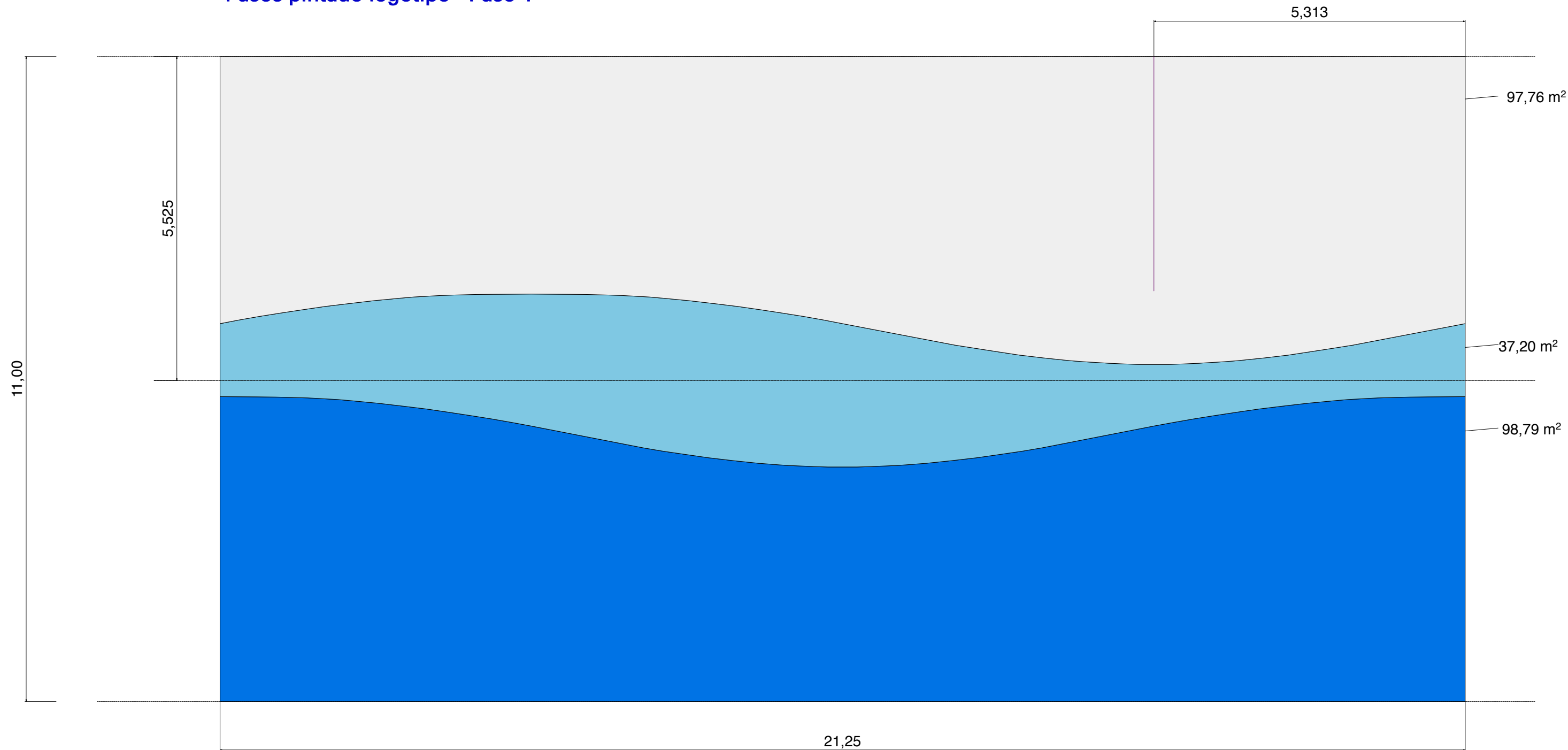
Para pintar las ondas, desde la parte superior del depósito colocar una cinta horizontal a 5,525 mts.

Uno de los bordes de la cinta, superior o inferior estará a esa medida.
Desde el inicio de la onda y cada 50 cms. hay una medida hacia abajo que nos va a ir dando los puntos de la onda que luego uniremos con la cinta de carroceros para general la onda.
El ultimo punto está a 0,25 mts.

Logotipoa
Logotipo



Logotipoa margotzeko urratsak. 1. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 1

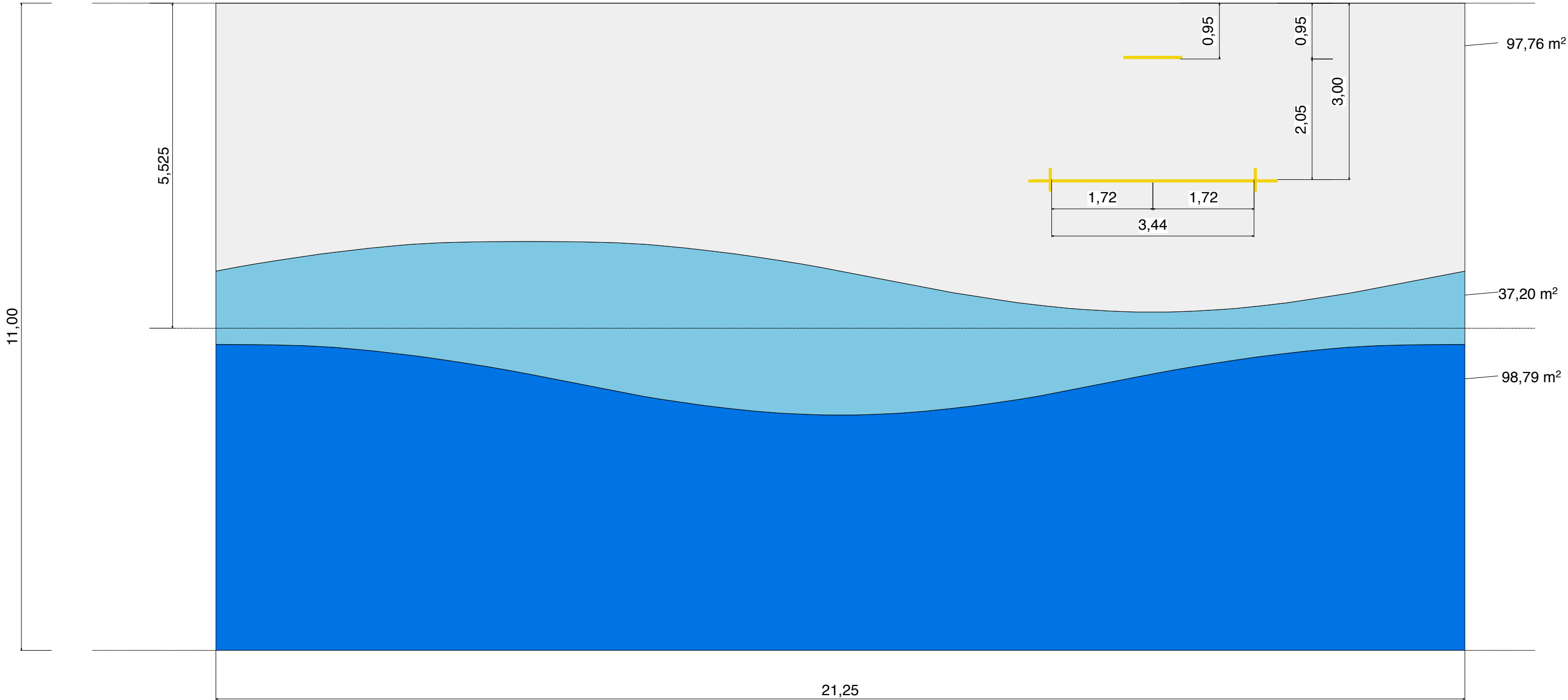


1. urratsa.
Paso 1

Markatu logotipoaren ardatza goiko uhinaren punturik baxuenean.
Uhin bakoitzaren garapenaren amaieratik 5,313 metrora dago.
Ez da beharrezkoa zinta jartzea; ardatz bertikala markatu baino ez da egin behar.

Marcar el eje del logotipo, en el punto más bajo de la onda superior.
Está a 5,313 mts. del final del desarrollo de cada onda.
No hace falta poner cinta, solo marcar el eje vertical.

Logotipoa margotzeko urratsak. 2. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 2

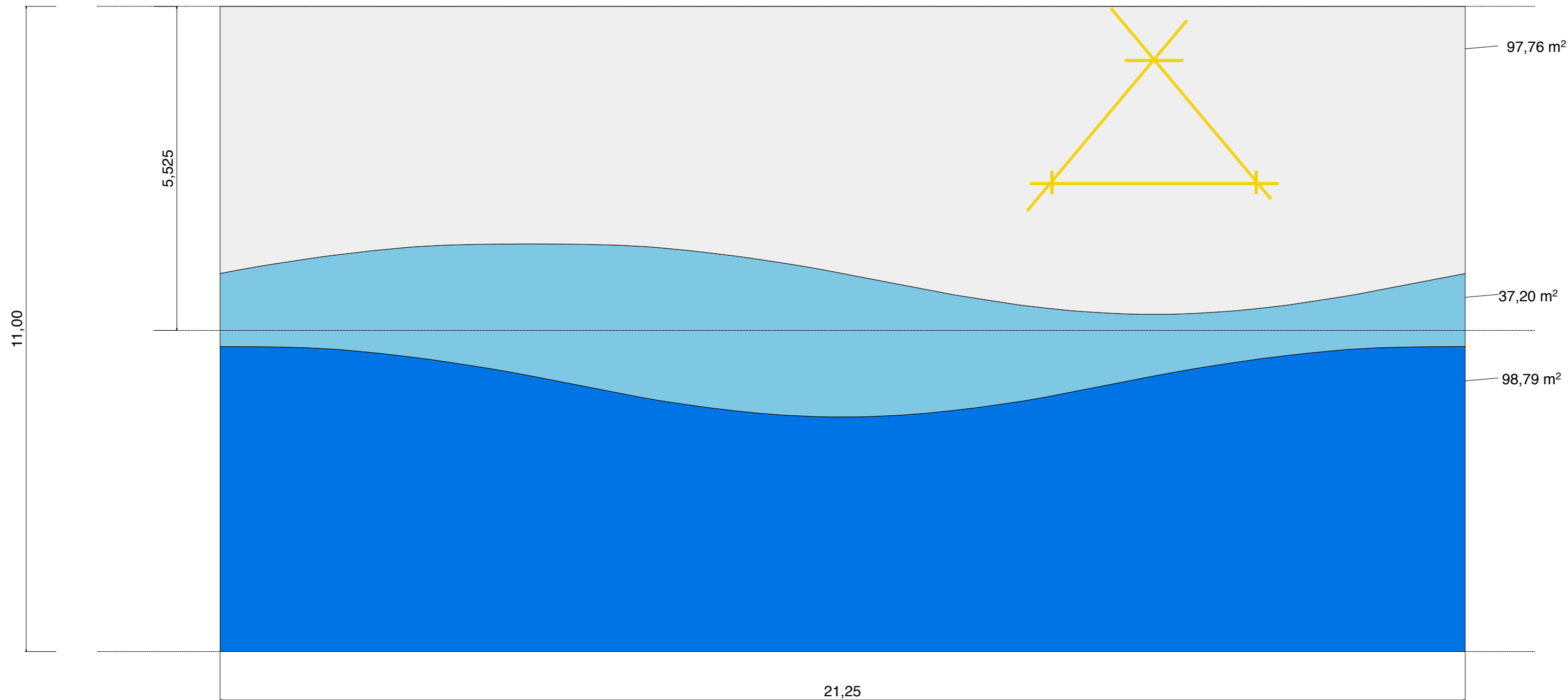


2. urratsa.
Paso 2

Biltegiaren goiko aldetik 0,95 metrora, zinta zati bat jarri behar da aurretik markatutako ardatzaren gainean.
Goiko aldetik 3,00 metrora, jarri zinta-zati bat; 2 metro inguru ardatzaren alde bakoitzean.
Beheko zintaren gainean, markatu puntu batzuk 1,72 metrora ardatzaren alde bakoitzean.

A 0,95 mts de la parte superior del depósito, poner un trozo de cinta sobre el eje anteriormente marcado.
A 3,00 mts. de la parte superior, poner un trozo de cinta, unos dos metros a cada lado del eje.
Marcar sobre la cinta inferior, unos puntos a 1,72 a cada lado del eje.

Logotipoa margotzeko urratsak. 3. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 3

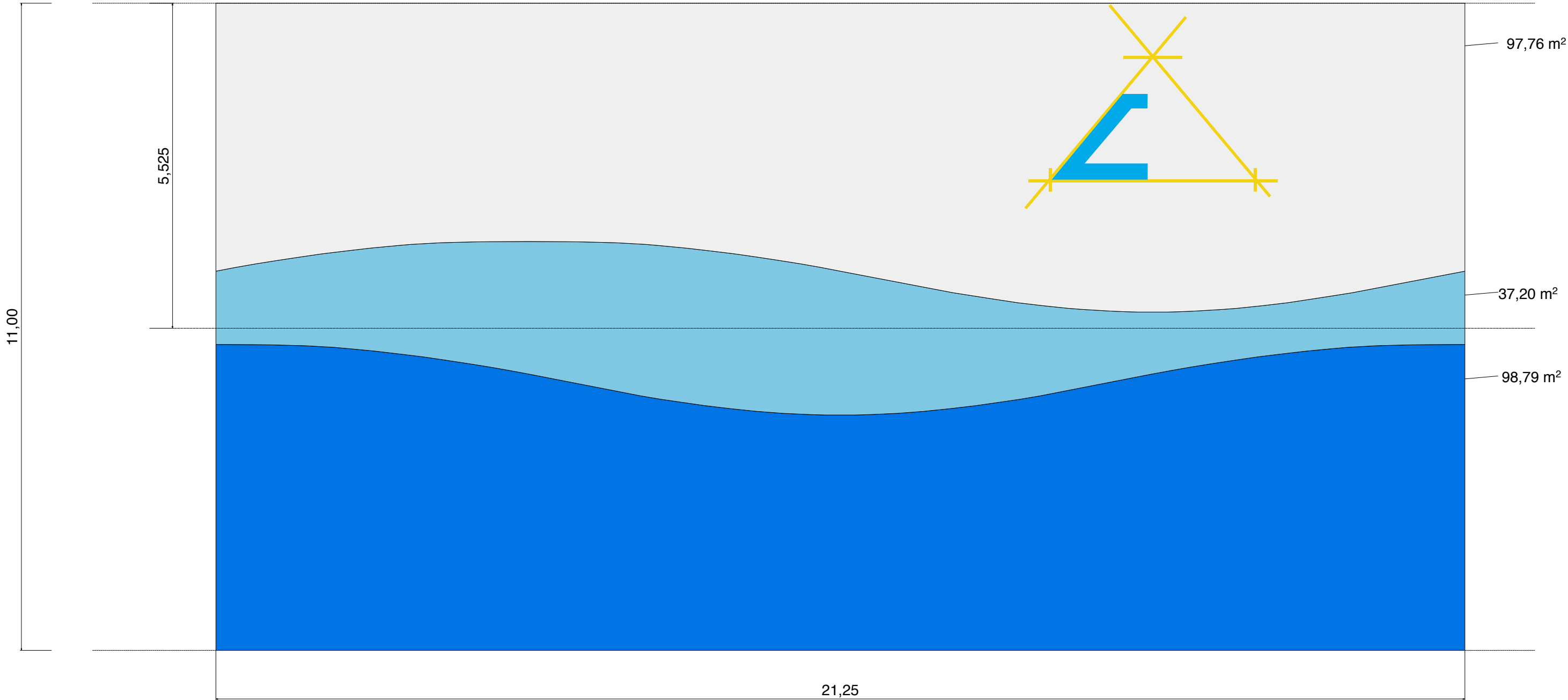


3. urratsa.
Paso 3

Beheko puntuak goiko puntuarekin lotu ahal ditugu, eta horrela hirukia osatuko dugu.
Horrela, txantiloia ipini ahalko ditugu, logotipoa marrazteko.

Podemos unir los puntos inferiores con el punto superior y tenemos cerrado el triángulo.
De esta forma, podemos apoyar las plantillas para marcar el logotipo.

Logotipoa margotzeko urratsak. 4. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 4

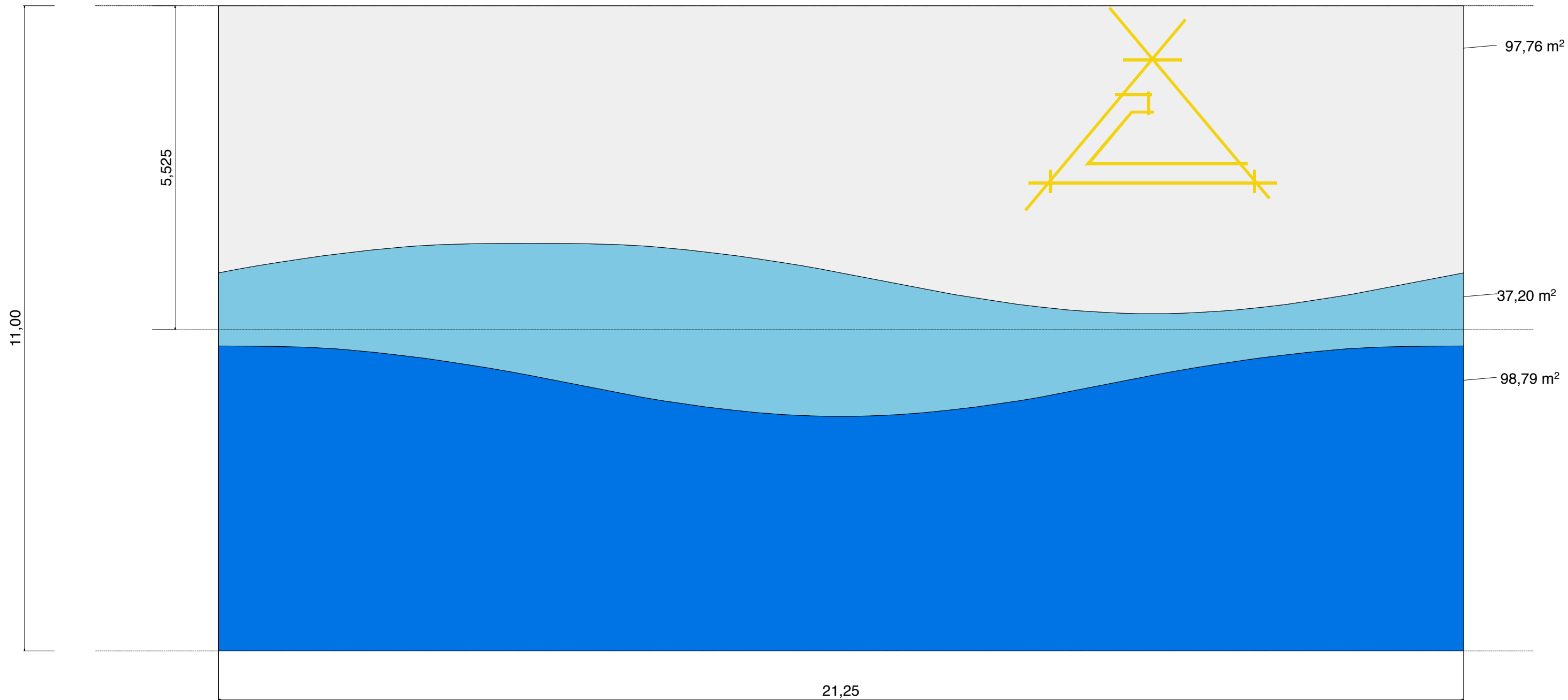


4. urratsa.
Paso 4

1. txantiloia jarriko dugu eta ingerada markatu.

Colocamos la Plantilla 1, y marcamos el contorno.

Logotipoa margotzeko urratsak. 5. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 5

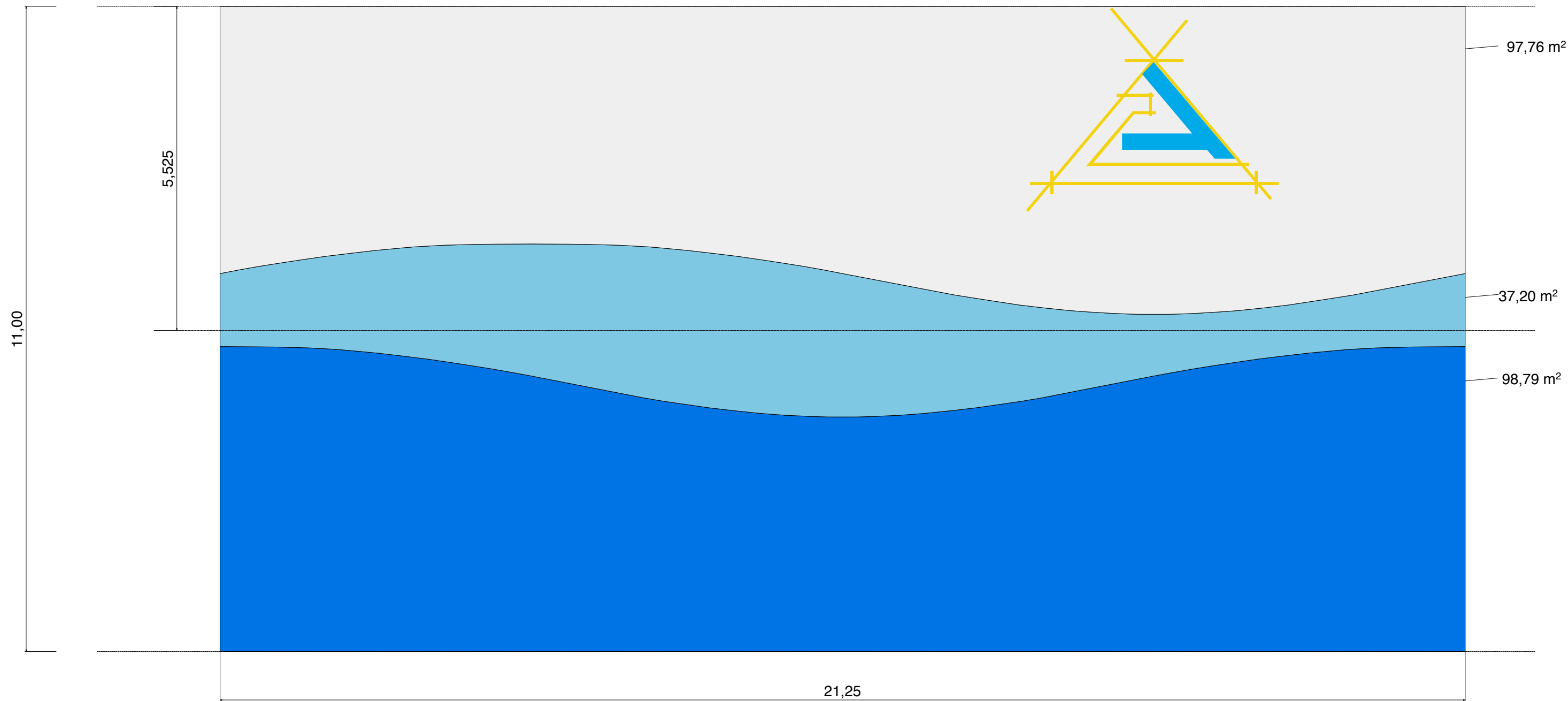


5. urratsa.
Paso5

Markaren gainean, zinta ipiniko dugu, ingerada mugatzeko.
Oinarria amaieraraino luzatuko dugu, eta horrela itxiko dugu.

Sobre la marca colocamos la cinta de para delimitar el contorno.
La base prolongamos hasta el final y la tenemos cerrada.

Logotipoa margotzeko urratsak. 6. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 6

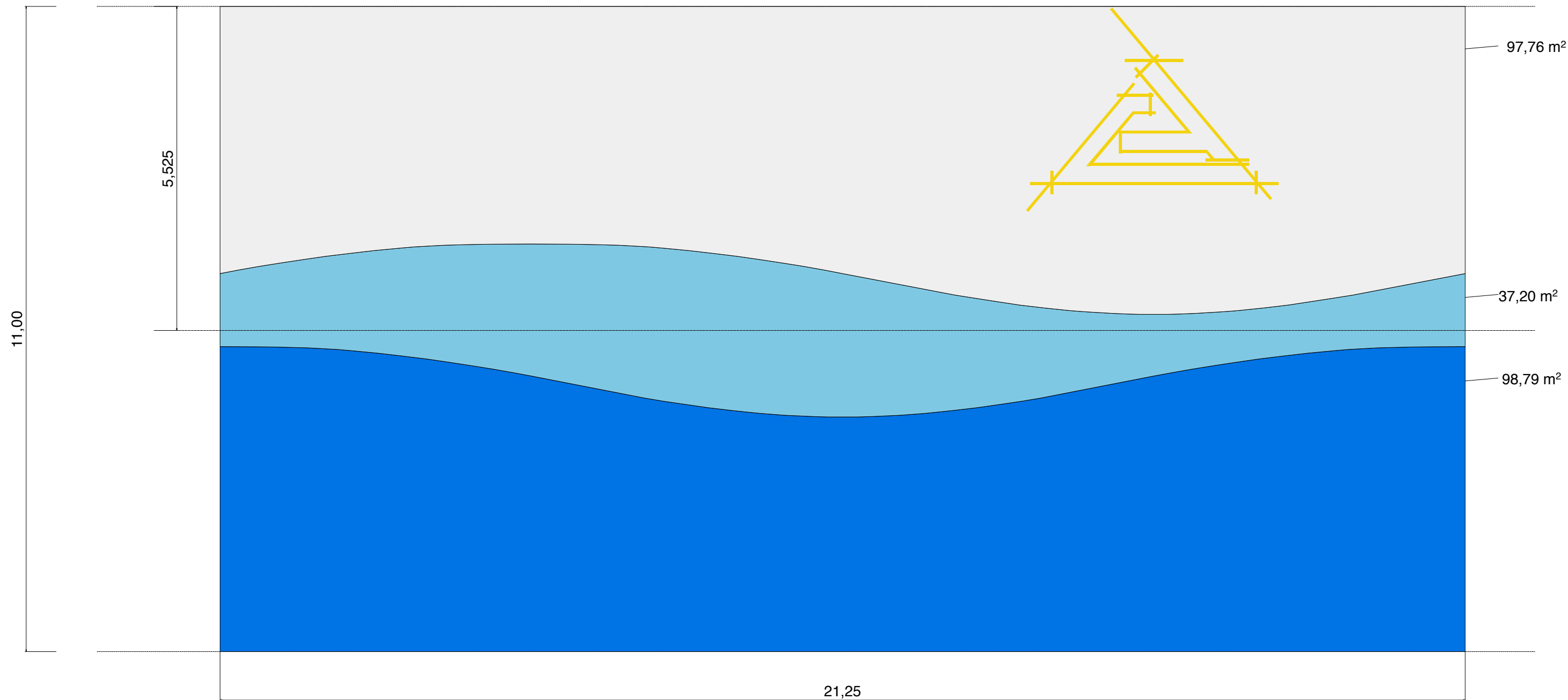


6. urratsa.
Paso 6

2. txantiloia ipiniko dugu, eskuineko alboaren eta goiko erpinaren gainean.
Ingerada markatuko dugu.

Colocamos la Plantilla 2, apoyando en el lateral derecho y el vertice superior.
Marcamos el contorno.

Logotipoa margotzeko urratsak. 7. urratsa.
Pasos pintado logotipo - Paso 7

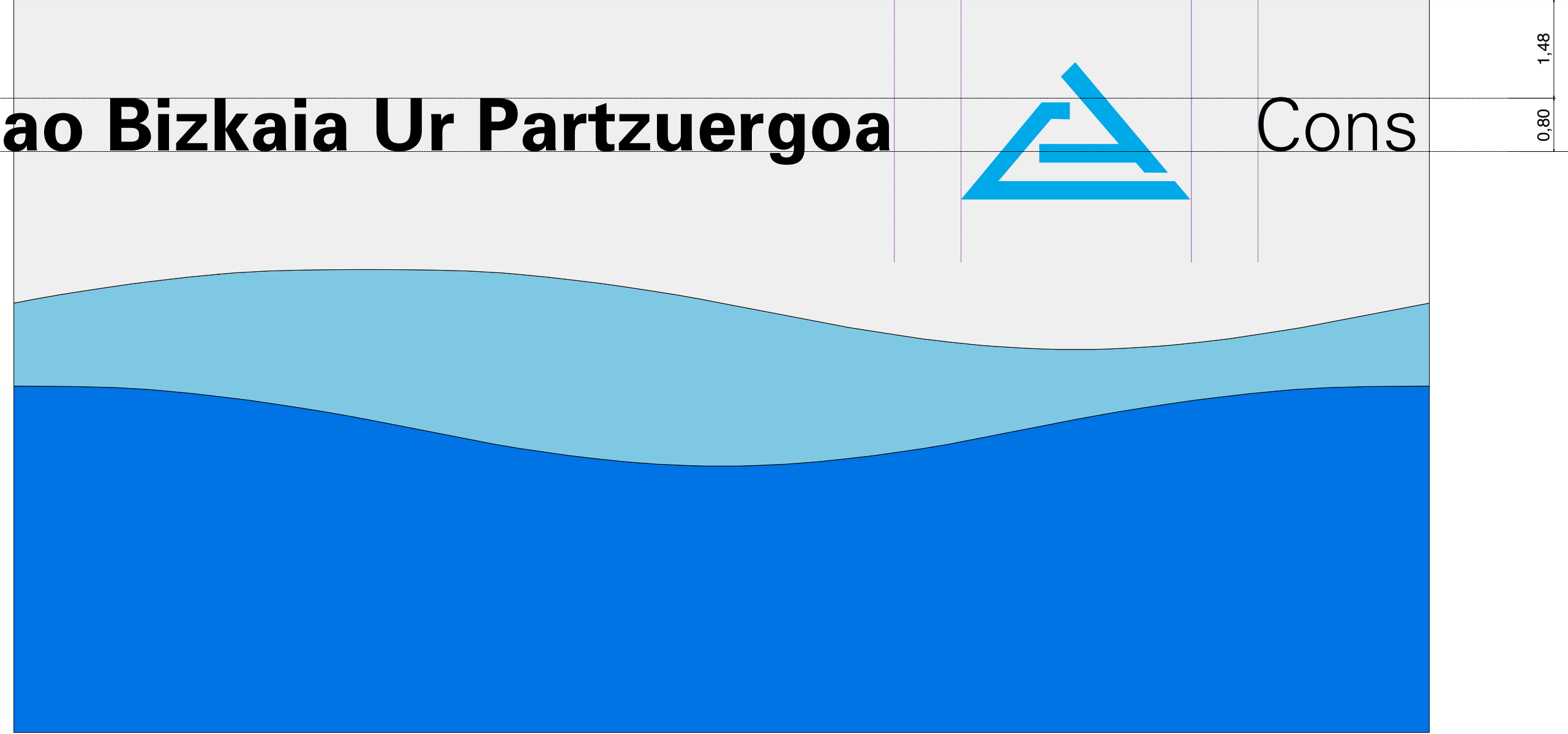


7.urratsa.
Paso7

Markaren gainean zinta jarriko dugu, ingerada mugatzeko.
Goiko erpinean zinta zati bat kendu behar da ezker aldetik, logotipoaren
goiko erpinak 80 graduko angelua baitauka.
Logotipo osoa margotu ahal da.

Sobre la marca colocamos la cinta de para delimitar el contorno.
En el vertice superior hay retirar un trozo de la cinta de la izquierda, ya que el
vertice superior del logotipo tiene un angulo de 80 grados.
Logotipo completo se puede pintar.

Testuen lerroa margotzea.
Pintado de línea de textos



7.urratsa.
Paso7

Biltegiaren goiko ertzetik, testuen oinarriko lerroa 2,28 metrokoa da.
Logotipotik, bai eskuinean bai ezkerrean, testuetara dagoen distantzia
metro batekoa da.
Gidak markatutakoan, jarri testuetako txantiloiak.
Testuek 80 cm-ko altuera daukate. Letra larriak.

Desde el borde superior del depósito la línea de base los textos es 2,28 mts.
Desde el logotipo, tanto a derecha como a izquierda, la distancia con los textos es
de 1,00 mts. Una vez marcadas las guías, ir colocando las plantillas de los textos.
Las plantillas serán de 2 ó 3 letras y marcadas el orden para ir montando los textos.
Los textos tiene una altura de 80 cms. las letras mayusculas.

BBUPko ibilgailuak margotzea

Eranskin honetan, ibilgailuak margotzeko uhinen neurriak definitzen dira.

Oinarrizko neurri batzuk ematen dira uhinak egiteko, eta uhinak ibilgailu bakoitzaren neurriei egokitzen zaizkie.

Uhinak jartzeko, beraien oinarria bat etorri behar da autoaren beheko aldearekin. Urdinik argiena duen uhina aurreko atearen hasieraraino iritsiko da; hortik atzerantz joango dira uhinak.

Uhinen altuera leihoen beheko alderaino iritsiko da.

Pintura vehículos CABB

En este anexo se definen las medidas de las ondas para pintar los vehículos.

Se dan unas medidas base, para la confección de las ondas; adaptando estas a las medidas de cada vehículo.

Para la colocación de las ondas, las ondas se colocan en base con la parte inferior del coche; y la onda de color azul más claro llegará hasta el inicio de la puerta delantera; de hay hacia atrás se extenderán las ondas.

La altura de las ondas llegará hasta la parte inferior de las ventanillas.

